中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五五・郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類登記第六七九號
（外埠酌收航空費）

南越佛教徒又捲入漩渦
西貢昨日發生反美示威
峴港續有萬人舉行反政府集會

【西貢二日美聯社電】手携木棒和「鐵矛」的三千名示威者，於星期六衝向西貢中心，高呼「美國人滾回家去」的口號，並希打脚踏西方攝影記者。示威者於星期六晚九時半左右，在佛教總部附近開始圍困打劫，並沿路遊行，跳上企圖通過的兩輛美國軍用吉甫車。消息靈通人士說：警方奉命驅散示威行動。在羣衆集會開始前數分鐘，一名佛教高僧對一羣聚集在佛教總部區內的約七千羣衆說：該教的領導階層經已去函政府，要求政府澄清對目前局勢的意見。這是佛教徒與政府在目前危機中的第一次直接通訊。

【西貢二日合衆國際社電】西貢醫學院的學生五百人，今天舉行一個座談會，對全國各地發生的反政府，反美騷亂，予以聲援。

【峴港二日路透社電】南越中圻的政治局勢今日仍然緊張。數以千計的示威者，在兩個大城市集合，舉行反政府羣衆大會。此間約有一萬名示威者，在街道上遊行達兩小時之久，要求改組政府。順化約有五千人，參加反對分子所主辦的一連串羣衆大會，反對分子似乎已控制了順化。峴港與順化的示威，在和平中進行，甚有組織。

【西貢二日合衆國際社電】消息靈通人士說：雖則南越國家領導委員會秘書長范春炤返回西貢，但是南越政府計劃派遣空運部隊三營到順化平亂，仍在考慮中。該消息靈通人士又說：部隊將會控制兩個電台，在過去兩個星期以來，學生曾任意使用該兩電台。同時，順化和峴港，將會實施宵禁。

【峴港二日合衆國際社電】南越佛教徒，學生，士兵和公務員，今天再度反抗阮高奇總理，並發動一項大規模的反政府示威。這項抗議是在一項紀念郭氏莊的宗教儀式中形成的。按郭氏莊是一位少女，於一九六三年推翻吳廷琰總統獨裁政權時的示威中遇難。一切美國人已奉命避離示威地點，因爲在這些抗議中已有反美的聲調。憲兵已奉命在發現騷動時，除非有軍人介入，否則立即撤離現場。在峴港以北六十哩的順化，學生示威者於昨天「扣留」政府第三位強人范春炤中將，將他軟禁作爲人質。然而，順化今天的情形仍算平靜。

【西貢二日美聯社電】示威羣衆約二千人，在行抵西貢市中心時，即向阮高奇總理的官邸進發。羣衆行列中有一名佛教高僧露齒來。有一名美國人企圖乘坐其機器脚踏車穿過羣衆，但是被抓着痛毆一頓，他所傷非重，卒設法逃去。示威羣衆又向阮高奇的官邸前進，最後到了電台。在晚上十一時三十分前不久，西貢警察奉命驅散示威者並檢去橫額。約有二千名示威者於午夜前不久行抵政府電台，他們仍携着橫額，其中有一幅寫着「越南所需要是朋友，並非主子」字樣。現場並未看見有警察。有一連防暴軍隊則駐在該電台之內。

【西貢二日合衆國際社電】美國憲兵於今晚出動巡邏示威者路綫進行偵察，以查明所傳有一名或更多的美國人經被佛教徒捕去的未經証實消息。示威者隨意經過首都的主要各街道和廣場。他們又沿着駐南越美軍司令魏斯摩蘭將軍的防衛森嚴官邸前的街道遊行。

一度被示威者軟禁後 范春炤返回西貢

【西貢二日合衆國際社電】南越執政的國家領導委員會秘書長范春炤，於今天從順化飛返首都，他並對所謂他曾被反政府示威者扣作人質的消息，予以否認。

軍政府中居於第三把交椅地位的范春炤，曾提及那些反政府分子爲「一群烏合之衆」。

范氏雖然否認，可是可靠的人士說：范將軍於星期五日曾被順化示威者「扣留」，並被實際軟禁。現在已十分清楚，雖然范氏並未受到身體上的傷害，但直至今天爲止，如果范春炤試圖離開順化市，則他將被阻止。

有一名記者問他：他的生命是否在某一時間曾有危險，范氏答道：「我不知道，我不能說」。身爲軍人執政團政策釐訂人的范春炤，似乎神情緊張。當他乘坐一架政府C四七型機抵達西貢機場時，他低聲說話，聲浪僅高於耳語而已。他並且似乎不願意對在機場的記者談話。

星期五日早上，估計約有九千名示威者包圍他所居住的官邸，向他問及對阮高奇總理和阮文紹國家元首所持的意見，並問他是否認爲他們曾犯「許多錯誤」。

范春炤答道：每個人都有錯的。然後示威學生「邀請」范氏參加他們的鬥爭，並與他們一同「留在」順化。他們又指派政府軍來充當他的「衛士」，並告訴他說：他將留在學生鬥爭委員會的總部內，由當地商人供養，並由運輸工人帶領環遊全市觀光。學生們又對范春炤說：如果范氏在該時返回西貢，則他會被視爲「人民的敵人」，而任何乘車載他前往機場的人，亦將被視爲敵人。

美軍在朱邦山 圍攻一營越共

【西貢二日合衆國際社電】美國第一騎兵師兩個營，今日在西貢東北二百一十哩，距柬埔寨邊界以東約十哩的朱邦山以南，發現越共約一個營，立即電召飛機前來轟炸，又使用大炮和催淚彈來對付他們。美國部隊在一個峽谷的兩旁佈防，越共則在谷中構築據守。這個山谷在兩

美副國防部長 凡斯昨抵西貢

【西貢二日美聯社電】美國副國防部長凡斯今日抵達西貢，與駐南越美軍司令魏斯摩蘭將軍和南越將領會談。他計劃前往戰地，訪問盟軍部隊。

菲衆院支持羅慕斯 華僑合法居留建議

【馬尼剌二日中央社專電】菲外長羅慕斯謀使滯菲逾期臨時旅客在菲律賓居留合法化的建議，二日獲得衆院移民歸化委員會自由黨和國民黨兩黨議員的一致支持。衆院移民歸化委員會主席巴里特和該委員會的其他委員們，不同意參議員巴迪拉所稱該項建議，乃不道德的看法。巴里特說：該項建議僅僅是羅慕斯的個人意見，至於有關逾期華籍旅客問題的政策，最後決定權仍然操在國會手中。該委員會刻正在審議移民局長芮耶斯所提出的一項允許逾期華籍旅客合法居留的辦法，該項辦法是動用自從一九五零年以來即告暫行凍結了的每年五十名的華人移民額，這樣將至少七百五十名華籍逾期旅客獲得合法居留。

美報痛斥中共可惡 圖誘美出賣中國 作與美建交代價

【舊金山一日中央社專電】舊金山地區最有影響力的奧克蘭論壇報對於中共要求美國放棄台灣作爲建立雙方關係的代價，稱之爲「可惡」。奧克蘭論壇報社評北平中共「人民日報」最近所表示的狂妄要求時說：「這個代價是不能接受的，十七年前中華民國遷台時，那便是不能接受的，今天不能接受，明天亦不會接受。」「我們不相信任何國家有權利談判出賣另一國家的自由。如果中共堅持願以這種交換能够成功，則只能延長它孤立於現實之外的時間。」

阮高奇對記者指出 共黨侵略南越倘成功 將以同樣手段對別處

【西貢二日合衆國際社電】南越總理阮高奇在星期五發表的談話中稱：「越南戰爭是共黨解放戰爭的考驗，若能成功，共黨將於他處試用此戰術。」他對國民日報記者卡拉斯哥稱，軍事局勢正不斷改善。

阮氏說，此次戰爭，表示反抗中共擴張主義加以馬克斯列寧主義辯証的危險，并謂「南越決心不惜代價以獲取戰爭的勝利。我們所尋求及對此發動全力的理想解決，是遏止對南越的武裝侵害，不論以武力達成，或其他辦法，均非所計。我們祇求有結果而已，且我們堅持此說，不論其代價爲如何。」

示威者指摘政府 斷絕供應補給品
西貢政府突放鬆新聞檢查

【西貢二日合衆國際社電】正當政治危機緊張的時候，政府的新聞檢查突告放鬆。南越官方「越南通訊社」報導：佛教學生和佛教徒在邦美蜀示威時，曾高舉標語，上面寫有「我們需要一個民選政府」和「打倒軍人獨裁」字樣。學生向國家元首阮文紹和總理阮高奇發出一項決議案，要求「迅速發出補給品」到峴港和順化，和「建立一個民選政府」。按：峴港和順化的反對分子，指摘政府不把補給品送往該兩地區。南越報紙亦首次發表對政府不利的文章和相片。「民衆報」第一頁刊出一幅照片，顯示兩日前佛教徒在西貢中央市場示威時，有一幅圖畫繪着阮高奇被吊在行刑柱。阮高奇看見這幅圖片後說：「我十分憤怒，他們畫得我太醜了，我比那幅畫像漂亮得多呢」。

越共炸美宿舍 再有七人喪生

【西貢二日路透社電】越共恐怖分子昨日爆炸西貢維多利亞酒店美國軍官宿舍之後，今日再有七人因傷重斃命。一名越南婦人，相信是在宿舍工作的越共特務，在爆炸時受傷，已不治。其她死者包括三名美國憲兵，一名南越警察和兩名越南平民。爆炸中受傷的，共有一百廿七人，其中大多數是美國人。

美國一青年 因逃避兵役 判入獄五年

【康涅狄格州哈特福城一日路透社電】在武裝部隊開始兩年服役期，未有報到的一個年青徵兵，今天被判處入獄五年的最高刑期。法官建議那個青年密微爾，應准至少在一個徵兵正常在武裝部隊服役的期限假釋出獄。

印尼前空軍司令 哈林班已被看管

【耶加達二日路透社電】印尼陸軍主辦的「民愿報」，今日報導，最近被免職的前空軍司令哈林班，已被看管。

美機飛河內西北 炸大陸邊境交通

【西貢二日法新社電】過去廿四小時內，數中隊美國戰鬥轟炸機，曾空襲各由河內向西北部通至中國邊境的交通綫。

【西貢三日美聯社電】星期五日，美國海、空軍飛機出擊北越四十三次，其中卅四次由空軍飛機担任，九次由海軍飛機担任。轟炸的目標，是北越公路、橋樑不補給綫。由於天氣和佳，破壞程度未悉。轟炸是由雷達控制進行的。空軍飛機再次轟炸務露山口，該山口是通往「胡志明小徑」的要道。飛機轟炸義安東北一百零五哩的部隊集結點時，引起衍生爆炸。飛機又轟炸河內以西一百零五哩一個卡車停泊區。一個越共高射炮位被命中。海軍飛機在清化以南卅二哩的一條河上，炸傷一艘貨船，使其擱淺。另一批飛機在西北廿九哩炸沉一艘五十呎長的摩托木船，又損壞義安以北十二哩一座公路橋樑。

美國B五二型巨型轟炸機，於星期六日早晨轟炸廣治省兩個被疑爲越共巢穴。轟炸地點是順化以西四十哩，即北緯十七度以南四公里。

【西貢二日合衆國際社電】美國空軍巨型轟炸機，於星期六日配合陸軍和海軍陸戰隊的活動，轟炸北越邊界附近的共黨巢穴。南韓部隊發動一項新攻勢，要奪回歸仁附近越共所佔據的一個村落。空軍八引擎巨型B五二型飛機，於星期六日轟炸南越最北部的廣治省。目標是邊界附近的補給綫，北越利用這些補給綫把部隊和補給品運入南越。

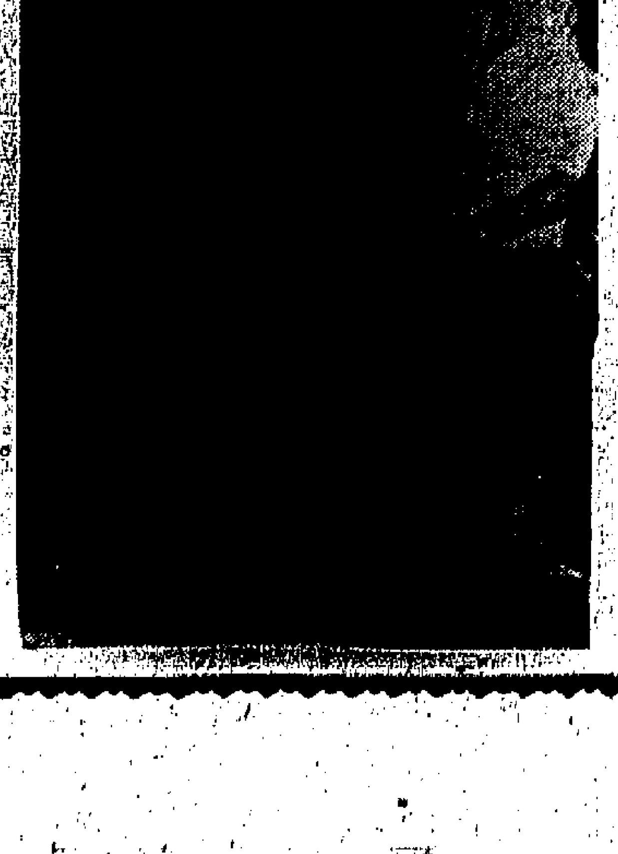
棉蘭五萬學生示威 要關閉中共領館
並已折除五星旗及其徽誌 要求逐所有中共人員出境

【馬尼剌二日法新社電】此間收聽印尼「安塔拉」通訊社今日廣播說，星期四日北蘇門答臘棉蘭市有五萬名印尼學生示威，要求關閉在棉蘭的中共「領事館」，又把所有中共人員逐出印尼。該社說，示威者認爲除非他們的要求獲得接受，否則他們將會「自行處理這事」。

【耶加達二日路透社電】反共與排華示威運動，繼續在印尼蘇島各地發生。「安塔拉」通訊社說，本星期約有五萬名學生，把北蘇門答臘棉蘭市中共「領事館」的五星旗和徽章除去。他們把一塊佈告板放在中共徽章原來的位置，上面書有「東方地主義與帝國主義政新殖民地主義，殖民死」字樣。

我軍事考察團 昨抵漢城訪問

【漢城二日中央社專電】中華民國陸軍副總司令羅友倫將軍的十二人軍事訪問團，二日下午由東京抵此，從事十七日的訪問。他們抵達時，韓國陸軍代理參謀長任孔植中將、聯軍參謀長戴維斯中將以軍禮接待。中國大使館參事胡毅成及漢城和仁川的華僑領袖數十人，在機場歡迎。羅友倫等一行人在此勾留期間，將訪問聯軍指揮部，美國陸軍單位，并視察韓國陸海軍訓練教育等機關及各項活動。

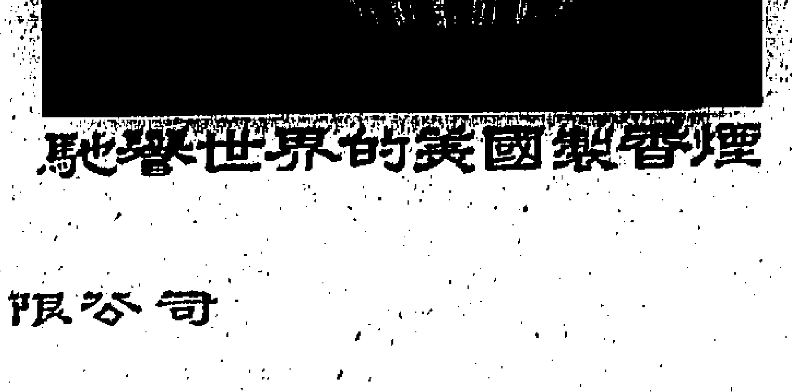


英首相威爾遜 昨日在倫敦史密斯廣場英國工黨總部，行經工黨工作人員的身旁，向那個總部工作人員，幫助他在此次普選中獲得勝利，表示謝忱。（美聯社無綫電傳真）

點解總督咁架勢？

因為…總督
由頭到尾都咁好味！

一端有使煙味恰到好處的濾咀另一端更有特別配製的煙葉.



馳譽世界的美國製香煙

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中,最合你心意

BAT
在美國製造及包裝
入口商：英美烟草(香港)有限公司

威爾遜告知英人民將採取非常措施

其中包括頒佈新稅及緊縮通貨　續支持美政策與歐洲密切聯繫

【倫敦二日路透社電】英國首相威爾遜的工黨，於昨天以接近一百席位多數，繼續當政。並立即告訴人民，未來的歲月可能是艱難的。預料這位五十歲的領袖將治英國的經濟疾病的措施，將是草擬一項包括頒佈新稅，將來緊縮通貨的預算。威爾遜在唐寧街十號的石級上，坦率警告說：他正在準備採取不尋常的措施。他在倣效邱吉爾的作風中，呼籲全國團結並支持他的措施。

【倫敦二日合衆國際社電】英國再當選的工黨政府，將以共同國家與英國繼續密切合作為它的外交政策基礎，並繼續支持美國的越南政策及促使步走向其與歐洲更密切經濟的政治聯繫。這是首相威爾遜於其新任期中計劃從事的國際政策概要。現時看來，他的新任期幾乎可以確定擴續至五年之久。繼續與美國聯繫仍是工黨政策方向之要旨，而美國支持英鎊的默契則將持續下去。雖則保持其支持華盛頓的越南戰略，但預料威爾遜將於不久採取新的和平主動。儘管法國即將退出，威爾遜政府亦欲與美國繼續努力來挽救北大西洋公約組織及其統一指揮部。英國並欲保持聯合國作為世界事務中之一股力量，並加強它的維持和平活動，英國之長期目的是以一枝國際軍隊，來裝備此世界組織；而這一枝軍隊保有能力執行世界和平之警察任務的。至於歐洲方面，威爾遜政府料將於不久伸出觸覺，來謀求其與歐洲社會之更密切合作。

【倫敦二日合衆國際社電】在英國國會席位選舉還有一席未獲結果之際，工黨已較保守黨及所有其他政黨，多獲得九十八席。即使最後一席失去也能獲得九十七席的多數。於格林威治時間，星期五下午九時卅分（香港時間星期六上午五時卅分）時的結果如次：工黨三百六十三席。保守黨二百五十二席。自由黨十二席。其他黨派一席。預料將於今天報告的最後選區，將是屬於保守黨的。在這次大選中，工黨新獲得四十九席，失去一席。保守黨失去五十一席。自由黨新獲得四席，失去二席。北愛爾蘭的共和勞動黨獲得一席。

星俄昨簽訂貿易協定　可能進一步建立邦交

俄每年購星膠約二億叻幣

【新加坡二日中央社電】新加坡財政部長林金山說，新加坡與蘇俄在一段時期的經濟合作後，可能進一步建立外交關係。林金山二日在新加坡、蘇俄貿易協定簽訂儀式後舉行的記者招待會中說，蘇俄對成功的技術協助，將以工業製成品，可兌貨幣和貨物加工等三項方式償付。

根據二日此簽訂的這項貿易協定，蘇俄今後將直接自新加坡購買樹膠。按蘇俄目前每年向新加坡購買約達二億叻幣的樹膠。

在論及馬來西亞對這項協定將會持何種反應時，他說，新加坡要的是生存，因此將不爲他國的好惡所影響。同時，蘇俄代表團團長史高達里安在另外一次記者招待會中說，這一貿易協定，對于締約國雙方均屬有利。

在論及何以費時如此之久始達成協議時，史高達里安說，在協定談判期間，雙方代表並未遭到若何困難。他說，雙方代表所需要的，僅是足夠的時間以求了解對方的觀點和建議內容而已。

史高達里安說，這項貿易協定的簽訂，不僅將使兩國間的關係獲得大大改善，並且將使世界一般情勢，特別是新加坡本身的情勢獲得改善。

在談到對新加坡的經濟援助時，這位蘇俄首席代表說，雙方代表曾在這次會談中討論這項問題，但最後決定留待專家們進一步研究。

英內閣即將改組　三大臣可能去職

【倫敦二日合衆國際社電】政府人士預料威爾遜首相將於復活節前改組其內閣。不過，官員們否認報界謂經濟大臣布朗將改調他之消息。

【倫敦二日路透社電】政治觀察家們稱，有三名大臣在閣員共二十三人之英國內閣實行任何改組時，可能在被貶之列，此三人即貿易大臣謝氏、殖民地事務大臣郎福伯爵和動力大臣李氏。在政界人士之推測中，聯邦關係大臣巴統來亦被指為可能見棄之大臣。但有資格觀察家相信，巴統來不可能在目前被除，因為這可視為對其處理羅得西亞獨立危機的批評。

社論　美國政客的累人累己！

——對南越反美示威和美軍宿舍被炸的綜合分析

天下間最荒唐可笑之事，當無過於像中國諺語所說的「一前面賣生薑，後面喊不辣」，假如真有這麼的一雙夥伴，前面的人正在全力宣傳貨品的優點，而後面的人卻大唱反調，有如這「賣生薑」者那麼滑稽。他們的合作註定非失敗無疑。但這祗是「假設的笑話」，這種荒唐例子畢竟很少見。

可是，類此可笑可悲的滑稽活劇，終於出現在美國，但美國人是否懂得自己已經扮演了這種活劇的主角，恐怕還有問題。因此我們祇好舉出越南近事，作為它的實證。

久已沉寂多時的南越反政府示威運動，最近又在各地相繼發生，並而演變成為反美，這些示威羣衆大部份仍是以佛教徒和學生為主，他們反政府的理由，是不滿西貢當局現時所採的軍政方式統治。南越人民對民主政治的實際體驗不夠深刻，這種行為動機還不難於理解。可是，在他們反對軍事統治方式的時期，卻還提出「越南和平由越南人自決」的反美口號，並對駐越美軍的生活方式多所指摘，而對於美國以強大軍事力量支持南越，不惜為此付出巨大代價以求維護越南人民自由的事實，卻好像視若無睹。這是甚麼道理呢？難道南越人民真正不分敵友，非要作此反美示威以博取共黨喝采不可麼？

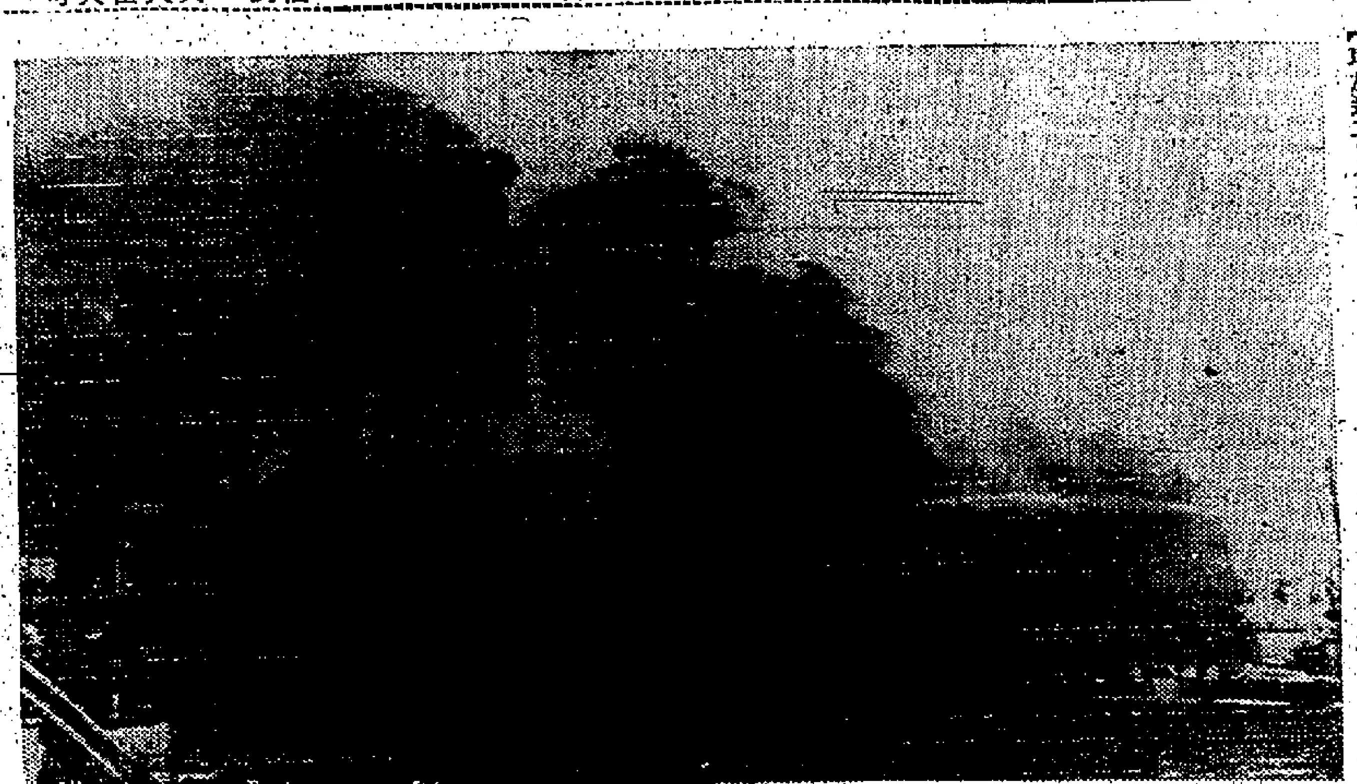
另一方面，就在南越政局再度動盪不安中，位於西貢和堤岸之間的美軍宿舍維多利亞酒店，又在前天的拂曉時光，遭受越共分子的猛烈爆炸，結果有三名美軍當場身死，百餘人受傷，建築物的低下數層都受到嚴重破壞。越共分子這一恐怖行動，是繼去年爆炸美大使館和另一美軍宿舍之後的卑鄙行為，而他們這一突襲時間的選擇，卻也顯然與最近南越發生的反美示威有其密切影響。這亦即是說，祇要南越內部和美國之間有問題，這都會給予共黨分子對駐越美軍進行謀殺手段的機會。

於是我們可以進一步指出，當此越共軍事叛亂備受打擊，越南局勢分明好轉的今天，在南越各地發生的反美示威和西貢近郊美軍宿舍的遭受血腥爆炸，這都並非南越人民不願與美國為友，或者是越共在其嚴重挫敗之後又告「抬頭」，而是直接間接由於美國無知政客對越局妄發各種謬論的結果。而這種惡劣結果，與我們以前和最近的言論指陳，業已不幸而言中。

先就南越人民的基本心理說，他們長期以來忍受種種苦難以致力於反共的鬥爭，其基本願望不僅在於爭取本身的自由，最終目的仍然達到國家的統一，他們所以不願走「中立」路綫，所以樂於接受美國的強大軍援，原因皆在於此。根據他們這點心理，可知南越人民既不願與共黨妥協，自亦不願美國把南越土地作為「試驗戰場」，打其所謂「有限度戰爭」，來造成一個不死不活的局面。但在最近這期間，美國不僅轟炸北越的軍事行動轉趨沉寂，明顯表示河內、海防為不受轟炸的「庇護所」，而且美國反對越戰的議員，慣於搖唇鼓舌的「專家、學者」，少數的政府官員，乃至身為副總統的韓福瑞，竟都莫名其妙的對中、越兩共發出程度不同的姑息論調，除了申明他們的所謂「圍堵政策」（即「不求勝主義」）之外，還公然表示不反對共黨在「自由選舉」中當選之甚至如羅拔・甘迺迪之流且主張目前匪容許越共參加政府，監督選舉，由於這種姑息氣味在美國內部瀰漫一時，那南越人民自會敏感的認定，美國參與越戰根本沒有取得勝利的信心，而是希望把共黨的侵略兇鋒遏阻在某一限度之內，藉使共黨同意談和，而讓它作「為德不卒」的撤退。這麼一來，南越人民便會痛切的感覺，美國還來參戰祇在吸取對共地面戰爭的經驗，而對越南的將來局面如何收拾卻不想負責。當這種觀念一經形成，他們自會覺得讓自己命運聽從美國擺佈，自不如由自己直接決定的好。因此南越人民今天所作的反美示威，實際上就是由美國那些無知政客互相大發謬論所引起的不良反應。

也是基於前述的理由，美國政客對共黨所作的姑息謬論，不僅大大傷了南越人民的心，而對於共黨的反美鬥爭也有其極大的「鼓舞」作用，我們早已洞察指出，共黨所以屢受嚴重挫敗而仍不惜抵死掙扎，主要就是想把戰爭的時間拖長，讓美國意志紛歧，自起內鬨，以達到共黨「士法戰爭」而趕走美國的目的。現在美國本身既然有了這種「內鬨」跡象，正中越共下懷，他們為了配合南越人民的反美情緒，振作自己日見消沉的士氣，和使美國的反戰論者認為美國參戰會在「濫無意義」，這都可藉爆炸美軍宿舍而擴大其影響。共黨這種鬼蜮心腸，也許美國政客至今所知仍屬有限，但在我們目前評述韓福瑞對中、越兩共所作的姑息論調時，早就指出其除了將使南越美軍流出更多鮮血外，不會有何所得，現在的事實，正証明了這一點。

美國政客如此信口開河，累人累己，難道還不知所懊悔嗎？



馬賽港內火燒油槽船　一艘「奧林匹克光榮」號油槽船，今日在法國馬賽港發生火警，黑煙沖天。（美聯社無綫電傳眞）

印尼陸軍雜誌要求政府重回聯國

【耶加達二日路透社電】一份由印尼陸軍控制的雜誌，今天要求印尼政府恢復它在聯合國中的席位。印尼於一九六五年退出該國際機構，以抗議大馬的進入安全理事會。

【耶加達二日合衆國際社電】耶加達一份名為「民應報」的報紙，今天火上加油地報導：印尼的退出聯合國，是蘇班德里奧與北平間所訂一項協定（名為廣州協定）的結果。

該報說：剛在蘇哈圖獲得控制權之前，在蘇卡諾的傀儡統治背後，另傳蘇班德里奧與北平間有秘密交易。

估據外交部的學生說：他們發現一些文件，內載蘇班德里奧承諾消滅印尼及右派分子，並在「適當時刻」在印尼給予北平一個基地。

日本外務省聲明　否認有意參加東南亞外長會

【東京二日中央社專電】日本外務省二日對報城日本已於一日正式通知韓國外交部，表示日本將參加預定於六月十日在漢城召開的東南亞外長會議一節，正式加以否認。按：「讀賣新聞」二日在一則發自漢城的電訊中報導說：韓國外交部於二日上午宣佈：日本政府已於一日正式通知韓國，日本將參加預定在漢城召開的這項會議。日本外務省的發言人，二日下午說：日本外務省僅僅曾通知韓國，日本將參加預定在曼谷召開的預備會議，對於是否將派遣代表團參加漢城正式會議，日本政府迄未作成最後決定。這位發言人說：日本政府尚未收到韓國政府參加這次會議的正式邀請。

荒唐的拳王克萊　說要競選副總統

【紐約二日路透社電】愉快而輕鬆的克萊今日表示，他應該選美國副總統。這位拳王曾在此間一個夜間電視節目上笑談其本週與朱菲羅之拳賽及其未來之計劃。電視台介紹他時用穆罕默德阿里這個「黑人回教」名子。後來，他回頭笑地說，他前幾天曾向詹森總統提議下屆選舉時和他合作競選副總統，以確保他能連任。

克萊稱：「他問我究爲什麼？我對他說，還有三個理由：第一、這樣他可獲得全部黑人（二千二百萬）的票；第二，他可以獲得全部黑人回教與工會的票；第三、這將是世界上最大的人壽保險。我告訴他說，他可隨意到任何地方去，可攜同詹森夫人到超級市場或做任何事情。後來他又想知道什麼原因了，於是我對他說，你還能比這樣更安全的嗎？如果一位黑人回教徒擔任下屆的總統，有誰敢傷害你。」克萊說話時高聲笑鬧，與往常談到他的宗教關係時那種嚴肅的神情恰恰相反。

喬州黑人示威　曾撕毀美國旗

【喬治亞州科迪爾市二日合衆國際社電】憤怒的喬治亞州州長桑德斯，昨日下令其州屬部隊在此喬州南部城市保護美國國旗，黑人示威者曾在該市撕毀美國國旗。白人對此甚表憤怒，而通常不懸掛美國國旗的商業地帶，卻大多懸起美國國旗。現已有九名公路巡邏隊駐守這個人口一萬二千的城市。桑德斯州長及公路巡邏隊長官展納上校發誓，必要時將再增派軍隊。撕旗事件於星期四三百名黑人舉行狂暴示威時發生，他們當時在郡府機關遊行，抗議所稱黑人學校之環境水準低落。

美氫彈撈起時　吊繩突折斷　再滑入海底

【西班牙巴羅馬斯二日合衆國際社電】靈通人士今日稱：美國失而復得的一個爆力等於一百二十萬噸氫彈，又因一條吊繩折斷而跌入一個柔滑的海床斜坡而告「失蹤」。他們指出：出動找尋與打撈此彈已近十一週的美國海軍第六十五特遣隊，無法測定該彈之新位置何在。

「新華社」人員　離耶加達　返回大陸

【東京二日合衆國際社電】「新華社」報導：印尼政府下令停閉的耶加達「新華社」分社，其記者及職員已於星期五日啓程返回大陸，他們啓程之前夕，駐印尼中共「大使」姚仲明設宴餞行，陪著是「新華社印尼分社」社長張錦蓀。他們離開耶加達「新華社」之前向讀者致函話別。據該函稱，「新華社辦事處」係一九五四年在印尼開設，自後即從事促進中共印尼的友誼關係多所效力。自去年十月一日政變後的政治改變，致使該「分社」必須停閉，至為抱憾。一九六六年三月廿五日印尼政府暫時停閉「新華社」的耶加達分社，並停止其一切新聞採訪活動，及該社刊發新聞。

四人離華來港　國際電力專家

【台北二日中央社電】台灣電力公司邀請來華工作的四位國際專家，二日結束在台兩週工作日程飛往香港。

他們是于上月廿日來華，為台灣電力公司計劃興建的原子能發電廠，提供選擇廠址的意見，他們認為林口適合興建原子能電廠。

這四位專家是：英國的麥克林，加拿大的包亦德，美國的柯普和日本的中川博士。

完全符合香港有線/無線電視機收映標準的

西德名廠

樂意牌

LOEWE OPTA

最新有線/無線兩用電視機

適合收映有線(405線)及無線(UHF625線)電視的兩用電視機，完全不須任何改裝或附加零件。

總代理：克馬洋行

總經銷：志明無線電器行　軒尼詩道517號地下　電話：765165・768225

函授英文

立案學校十三年培育英才三萬　招寫作部　譯文　法商　英文商業信札　商科文員科新生　費廉保速成　△章程備索▽　香港郵箱一三三六五號

南非出口產品供應齊全

農工鑛業等包羅萬有

南非共和國出口產品豐富而廣泛，品質優良，舉世知名。農產品包括一切食品，如罐頭，乳酪及洋酒，農產品有飼料，名貴羊毛，皮革製皮材料，棉及棉織品，鑛物如黃金，鑽石，煤，鉄及鋼鐵等，各種工業機械汽車零件，建築材料，醫藥及工業化學產品等應有盡有。

閣下僅須開列產品名稱——南非共和國均有供應。凡欲獲知各種出口產品詳情請填具左方表格寄出，當將上述南非共和國出口產品詳細項目一份寄供參閱。

請填具剪下寄：香港中建大廈1502室　南非駐港商務專員公署收

敬啓者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人

姓名＿＿＿＿
公司名稱＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

香港工務司署公告

（一）左列各政府機關擬招請機械學徒多名

（甲）工務局電機及機械工程部
（乙）工務局水務部
（丙）九廣鐵路局

（二）待遇：每月底薪由一百七十一元起至一百七十九元分四次遞升，另加生活津貼，此種生活津貼按期調整，目前數字為每月十四元正

（三）資格：（甲）年齡：由十五至十七歲（以西曆一九六六年九月一日為推算標準）以出生證或身份證為據

（乙）學歷：須有最少英文新學制第三年級或同等學歷

（丙）體格：體格必須健全

（四）考試：申請人須經過英文及數學考試，如被選面試時，將受智力測驗

（五）學徒契約及訓練：申請人一經取錄，須簽署學徒契約，受訓期內須參加香港工業專門學院所開辦部份時間之日班及夜班，每年學費為八十元正，每學年開始時一次總付

申請書表格可經郵局向九龍紅磡香港工業專門學院函索，但內須付上填妥姓名住址及貼足回郵郵票之信封，此項表格填妥後須在一九六六年四月十五日以前送回香港工業專門學院院長察閱

工務司鄔勵德

警務處佈告

（一）駕車人士請注意由於農曆清明節起見，九龍尖沙咀疏利士巴利道郵政局停車場近鐵路欄桿處之一部份將由本年四月二日星期六上午九時起至五日星期二下午三時止，再由四月八日星期五上午九時起至十日星期日下午三時止暫時停止使用。

（二）屆時設有交通標誌指導駕駛人士。

警務處長　伊輔

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人標勿兄弟行定期於一九六六年四月十五日（即星期五）下午三時正在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投。其詳細如下

出投之物業係佔坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段七三〇六號之一百一十四份之一之法益權利連同上蓋樓宇即漢口大廈並享有該大廈地下十八號舖位之專用權此物業之業主及其他合法業主有權向政府申領一官批批期為一百五十年由一八八九年六月廿四日起計並須遵照一樣批條約內所載各節辦理如繳付補地價及地稅等並該批條約在田土廳登記為第五八七七號

舖位面積約二三四・四〇方尺

地稅：每年應納一千三百二十八元之一百一十四份一

補地價：每年應繳二萬一千二百〇七元之一百一十四份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人標勿兄弟行便知

香港一千九百六十六年三月廿六日

香港那打素街怡和大廈八樓

賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人標勿兄弟行　同啓

承銀主命將下開物業當衆作一單投

啓者：拍賣人標勿兄弟行定期於一九六六年四月五日（即星期二）下午三時正在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投。其詳細如下

（一）此物業坐落九龍在田土廳登記為新九龍內地段三六二號分段〇之六份一連同上蓋樓宇即青山道四〇四號並享有該樓宇六樓之專用權該物業之批期為七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續二十四年但最後三日除外由一九一二年一月八日已故英皇治五世批與當時業主之官批管業該地之面積約一一〇八〇方尺

（二）此物業坐落新界北水橋在理民府登記為丈量約份一二四號之地段一三一九號之餘段遭歸皇家批出之官批管業該地之面積約三三〇〇方尺或（一・五英畝）

（三）此物業坐落新界北水橋在理民府登記為丈量約份一二四號之地段四〇三五號此物業之批期為七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續二十四年但最後三日除外此物業須遵照一換地條約管業該換地條約於理民府登記為新批五二五號該地之面積約六三三〇方尺或（一・五英畝）

欲知詳細及投買章程請向賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人標勿兄弟行便知

香港那打街怡和大廈八樓

一千九百六十六年三月十八日

賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人標勿兄弟行　同啓

「游氏春秋」徵稿啓事

本刊由游氏宗親會原始發起人游健雄先生主編。詳細報導歷朝游氏名人傳奇，及介紹現代僑居海外之游氏學術界工商界名流之成就。茲為廣泛搜集資料，充實內容，特登報徵稿，來稿請寄香港德輔道一六六號二樓「游氏春秋」收。如經錄用，酌付稿費。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八四八八（8488）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。一九六六年四月二日。

香港法文專科夜校

九龍尖沙咀亞士厘道廿七號　電話：六六九二四三

四月份新班招生通告

本校法文速成班三月份滿額，現續開新班，由孔壽年博士講授。即日開始報名。四月四日註冊編位。

本校中級及高級班有量訓練會話及寫作，續招新生。

本校顧問：胡鴻烈大律師、張有興議員（太平紳士）、李耀波議員（太平紳士）、王幸利總理，彭瀚天校長，譚維濟博士等。

校長孔壽年博士

袁樹生掌相家

現遷：香港銅鑼灣怡和街（即大丸對面）香港大廈八樓　特價五元　談掌相

道歉啓事

查新民報於一九六四年二月二十日刊載「鑽石村之撲水被人騙水記」新聞一則，內容所指陳×郎×兩君，現經查明該篇新聞所載并非事實，此乃當時記者一時疏忽，誤聽讒言。茲特鄭重聲明，將該篇新聞全部撤銷，并向陳郎兩君謹致歉意。

新民報啓

青年會英文夜校　招生

特色：採取最新教學法
班級：字母班至中四（F.4）
地址：香港必列啫士街七十號
電話：四四零四九五

香港政府公告

為聘請公務員事

茲招聘：

（一）教育官（工業）（工業學院機械及生產工程系）
（二）工作調查官（布政司署政府機構組織調查組）
（三）核數師（核數署）
（四）法庭書記官（法院）
（五）助理水務督察（電器）（工務司署水務局）
（六）二級工藝助理員（男性）（工商業管理處）
（七）飲事監督（男性）（醫務衛生處）
（八）二級助理新聞官（男性）（政府新聞處）
（九）電話接線員（差餉物業估價署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（十）小販管理隊隊員（市政事務署），試用期間爲兩年。

（甲）待遇：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。

（乙）資格：（1）以未婚較為適宜，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少五尺四寸，體重最少一百一十磅，胸圍放縮時最少卅英寸，擴張時最少卅二英寸。目力良好，不需眼鏡。申請人須受體格檢驗。（2）能閱讀中文，且須經過考試。（3）於申請時，已在本港繼續居留最少兩年。

（丙）職務：管理市內內部及周圍以及港九各區小販，日夜輪班工作，並受紀律管制。

（丁）申請人須攜帶身份證及出生紙到港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東海軍船塢大閘內）報名，報名日期為一九六六年四月七日，十四日及二十八日（均爲星期四）於上午九時半開始。

（戊）用書面申請者概不受理。

（己）除上述薪俸外，另加津貼，按薪俸百分之五算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，並以子女三名為限，每名照薪俸百分之二算，每月總額最低額爲十元，最高額爲七十六元。

此告

警務處佈告

清明節交通措施——和合石道

由四月三日（星期日）、五日（星期二）及十日（星期日）三日間，和合石道界於大埔道及和合石墳場之一段，將實行下列交通措施：——

（一）交通之流動：——車輛將准許由大埔道駛入和合石道，但唯一目的為貨客及上落客之用途，不准在此道路上等候及停泊。

（二）所有車輛離開和合石道將轉左駛入大埔道，前往粉嶺迂迴。

（三）屆時將可能實施臨時特別限制，以適應當時情況。

（四）停泊——由於和合石停車場地之缺乏，乘車前往掃墓者，由司機將其車輛駛離該區，然後再度返和合石。

（五）沙頭角道近聯和墟一段，將准許少數車輛停泊。

（六）總括：——由於車輛增加以及火車加開班次前往粉嶺站均屬路，屆時大埔道之交通流動情況將難以避免之耽擱，遊墓人士如非必要前往和合石掃墓者，應採取沙頭角道及林錦公路。

警務處處長　伊輔

警務處佈告

（一）駕車人士請注意由於農曆清明節起見，由本年四月三日星期日，四月五日星期二，四月八日星期五，四月九日星期六及四月十日星期日，每日由上午七時至下午七時之一段時間內，扯旗山道將禁止行車。

（二）屆時將派有警員指導交通。

警務處長　伊輔

警務處佈告

為公主道天橋交通事

（一）九龍公主道天橋定於一九六六年四月四日（星期一）開放。

（二）根據一九五九年道路交通（道路及標誌）規例第十五（一）規定，行人、單車、手推車、人力車及三輪車，不得使用上述天橋。

警務處長　伊輔

香港工業學院

一九六六年度「部份時間日間給假課程」招生通告

（一）本學院——部份時間日間給假課程，各科本日起開始報名。

（二）本年度舉辦之——部份時間日間給假課程，包括汽車工程、電機工程、機械工程及生產工程各科，修業期為五年，每星期全日上課一天及晚上上課二天。

（三）各班課程專為工業學徒而設，投考者須得僱主推薦。

（四）投考者須具有英文中學三年級之程度，或同等學歷，考生須參加英文及數學兩科筆試，入選者另行面試或再須經過志趣測驗。

（五）申請表格可向九龍紅磡工業學院面取，如以郵索取，函外須註明「部份時間日間給假課程」，函內須附有填妥姓名住址及貼足回郵郵票之信封一個以便函覆。申請表填妥後須於一九六六年四月十五日以前交回本學院。

（六）全年學費為八十元正。

香港九龍紅磡工業學院院長沈昆著

香港賽馬會通告

英皇御准

本會跑馬地會所公衆席部份於一九六六年四月三日星期日，借予香港賽犬會舉行系狗展覽之用。該部於是日上午九時起開放，會員暫時停用。

在展覽期中，本會所私人廂房、餐室、酒排間、婦女休憩室等均仍開放，留備賽馬會會員使用。參觀展覽入場費，每位四元五角，十六歲以下小童及御制服人，每位二元只在公衆閘口入場。

凡本會會員於是日使用會所各廂室者，請佩帶本會會員証章，否則概不招待，茲承董事局命特此通告如上

司理　鮑愛克

一九六六年四月一日

美前戰畧空軍司令鮑華
亦主張轟炸海防
斷絕其電油電力物資供應

【康涅狄格州．赤夏市二日合衆國際社電】前戰畧空軍司令鮑華將軍昨晚說：美國應該轟炸北越的港口海防，並應「斷絕其石油、電力和各種使它繼續活動的物資供應」。在康涅狄格州共和黨公民委員會發起的宴會席上致辭，他說：他贊成對北越增加壓力，並建議美國轟炸各種支持北越經濟的設施。他說：轟炸不必要使用核子彈的。但前戰畧空軍司令警告河內及海防的市民，說他們的城市將會遭受轟炸。這一位前戰畧空軍司令說：他同情詹森總統的立場。他說：「這立場採取一種政治途徑來做他所做的事。」鮑華又說：總統經已表現「忍耐和抑制的了」。

蘇卡諾在回教節日致辭
呼籲人民要犧牲

【耶加逵二日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾昨星期五在慶祝回教節日的一個紀念會上，呼籲人民要犧牲。但他提醒說，沒有犧牲，幷非是沒有報答和目的的事。

今年回教徒的新禧，與往年的不同，過去有一兩千名回教徒進入總統花園集會，但今年只有少數經過選拔的教徒與閣員集合。相似的回教徒會議，除了在首都舉行外，也在全國其他各地舉行。

外長馬立克預期星期一早在此間的一個記者會上演說，他的同僚，布和諾副總理，也準備在一小時後，作一項政治宣佈。

雖然在耶加達晚間，在市區街道聽到槍聲，但星期五市面却平靜。

大部分報紙在星期五停刊一天，但學生辦的週刊照常發行，并以大字標題，要求軍事法庭審判前外長蘇班德里奧。

由於星期五為回教節日假期，學生在星期四會要求進一步改組他們同一般政客聯合，但要求召開臨時人民協商會議，以對人民表現民主。

印尼新內閣的陣營：只是走向進一步內閣的改組，並要求臨時人民協商會議和國會，以民主精神審選起用賢能。

回教學者協會也加入這個呼籲，要求召開臨時人民協商會議，該會並指責目前的內閣人選，既不能反映政治力量，又未能起用賢能。

印尼外長馬立克告日記者
歡迎外國不附帶條件援助

【新加坡二日合衆國際社電】印尼耶加達電台今日報道，外長馬立克宣稱，印尼將繼續與他國建立友好關係，其中包括美國與蘇聯。

在與日本記者的會見中，作此聲明，該聲明已於星期五日發表。馬氏說，不附條件的外國援助，將受歡迎，但現尚未知那一個外國會準備以經濟援助及合作給予印尼。印尼將努力恢復其與他國之貿易至以前水準，馬氏強調稱：外援要照自己的原則，那是最重要的。馬氏解釋說：印尼可接納的外援是……

印尼人要求軍法審訊蘇班德里奧

印尼人民於三月卅一日在耶加達市街列隊巡行，舉行一次示威運動，對於前一天所宣誓就職的印尼內閣表示不滿。隊中所揭示的標語牌，稱有「叫法審訊蘇班德里奧」和「粉碎馬來西亞」等口號。（美聯社無線電傳真）

美議員要求將蔣夫人演說列入國會紀錄

【華盛頓一日中央社電】美衆院國防委員會的資深委員衆議員費希爾，要求他的同僚注意，最近蔣夫人在華盛頓全國記者俱樂部所發表的演說。這位德州民主黨衆議員說，這位中華民國第一夫人今日自由世界最有辯才與最受尊敬的發言人之一，并將她三月十八日的演說，列入國會紀錄。

惠氏續說，印尼將與外國建立友好關係，其中包括美國與蘇聯。印尼亦將與中共維持友好關係。目前中共與印尼之關係惡化，中共照貸貸任。喻及印尼之阻撓大馬時，他說，此項政策將予維持。

美鐵路工人罷工
影響卅八州工業
工會同意復工但要求不採報復

【芝加哥二日美聯社電】二十年來最大的鐵路工人罷工，星期六已使美國的商業大動脈遲鈍，使數以千計的工人閒着，糧食之類郵件受延誤，並引起工業生產的減緩。據美聯社統計，至少有二十萬工人不是無工做，便是接到休息的通知。

機械工業遭受重大的打擊。據悉十萬工人以上停工休息或實行短時輪班。通用汽車公司有七個工廠於星期五停工，另十個短時輪班閉工。該公司一發言人稱：已有六萬零三百工人受影響。

【華盛頓一日法新社電】火車火伕及司機工會今天同意，命令八千名罷工工人返回工作崗位，但以鐵路公司不採取任何報復行動爲條件。他們自星期四以來的罷工，使三十八州之工業癱瘓。

工會同時要求共有八千工人之八間公司不要採取法律行動對抗工會，他們同時必須停止要求聯邦法庭，指控工會的藐視行爲——星期四不服從返回工作崗位命令。自聯邦最高法院拒絕工會之要求——撤消該項命令——以後，工會主席基爾伯持宣佈這條件。

……控告火車火伕及司機工會，因該工會舉行非法罷工，損害該公司之權益。

在賓州西茲堡附近，一康威之賓州鐵路局之九千卡鐵路貨車均停止開行，而五十卡郵政火車在附近之車站中停滯不前。

底特律，七間汽車工廠關閉，另有十間工廠生產減少，皆用汽車零件運輸不繼所致，三州中六萬名汽車製造工人失業。如果罷工仍然繼續，則其他的汽車製造工人將會遭受同樣之命運。在德州杜勒斯之福特及格拉斯拉汽車工場之汽車生產亦同時減少。

火車火伕及司機工會會員，今天要求聯邦法庭撤消原來之命令，好使各工會會員。聯邦法官蘇夫宜佈該工會拒絕服從命令，犯藐視罪。

鐵路公司主席基爾巴特稱：工會領袖將在今天稍後時間與勞工部長華特斯舉行談判。此際，鐵路公司之代表律師正在考慮……

熊貓好夢難圓
芝芝送秋波
安安却無情

【莫斯科二日合衆國際社電】科學化的月老星期五說：他們希望彌補那兩頭巨大熊貓的破裂婚約。倫敦動物園的雌熊貓芝芝和莫斯科動物園的雄熊貓安安的國際性羅曼斯，星期四晚遭遇困難，當時牠們開始作對而不是結合。管理人掛帶起入籠中把牠們分開，這兩頭熊貓星期五坐在牠們個別的籠中發脾氣。對於芝芝，這是一項單戀的事件。牠在三月十一日被飛運來這裏，希望欲與到兩頭在中國以外的巨熊貓的第一次配偶。那位搭芝芝來此間的獸醫鄧寧說：芝芝和安安星期四被置於同一園場內時，「芝芝開始猛烈追逐牠而行，但安安表示牠拒絕合」。他說：「安安以一種不友善的態度相待。」

蘇國防部長揚言
建成新防衛系統
並誇言貯存各種核子武器

【莫斯科一日路透社電】蘇聯國防部長馬林諾夫斯基今天在此間宣佈：蘇聯已有一個神秘的「藍帶」新防衛系統。他在共黨大會的代表說：「克姆林宮告知出席共黨大會的代表說：「我們冷靜的沉着的戒備，使保護我們人民的和平勞力，特別是因爲對防衛我們國家的一條「藍帶」極佳」，已建立完成。塔斯社那項通訊，并沒有揭示他的演說所指的新制度究竟怎樣，但此間最良好的猜測，認爲他是指保護蘇聯天空的環形火箭基地而言。據塔斯社稱那部一個戰員說：那項言論，是在他發言論及蘇聯火箭之後所發表的。

馬林諾夫斯基提出警告，說明在過去四年之內，蘇聯經已貯存各種核子武器，并發展其城運飛彈的核子潛艇和戰畧火箭部隊。

蘇聯國防部長並說：蘇聯一隊核子動力潛艇，最近曾完成環繞世界的水底航行。現在蘇聯的潛艇，從事這種遊弋，比過去多至五倍，並遠達南極地區。他又說：蘇聯的坦克軍，在若干方面比美國和北大西洋公約組織軍隊的坦克爲好些。

【莫斯科二日美聯社電】蘇俄國防部長馬林諾夫斯基在一篇於星期六日刊出的演詞中，顯示蘇俄武裝部隊在過去四年中，經已集中全力於建立越洲核子飛彈和核子潛艇。該篇演詞亦顯示，馬林諾夫斯基於星期五日並無提及此間所發展的任何可怖新武器。但是，在他演詞中透露的一種稱爲「藍帶防衛系統」的新式神秘防衛系統，在該演詞全文中仍然未加解釋。

馬林諾夫斯基在俄共第廿三屆大會中對六千名代表發表演說。非共黨的記者不准採訪該大會的新聞，因此不能不依靠蘇俄新聞媒介所發表的演詞內容。軍方的「紅星報」曾刊出所謂馬林諾夫斯基演說的全文。莫斯科電台於星期五日引述馬林諾夫斯基的話說：「蘇俄科學的一切成就，正被用來建成一種軍事武器」。但是，該演詞原文表明，他是說及一切新武器，而非單指一種新武器。

美駐土U二偵察機
傳被要求停止飛行
國務院拒証實或否認

【華盛頓一日路透社電】美國務院今天拒絕証實或否認一項報導，就是說土耳其已要求美國停止從土耳其境內空軍基地上起飛的U二偵察機的飛行。發言人麥克羅斯克在記者招待會上說：「我們不想討論這種類型的飛機的飛行情況。」按安卡拉的「自由報」曾報導上述的消息。

之「密蘇里、聖路易斯之「密蘇里太平洋鐵路局」今天將十二州之二萬名職員停職，並宣稱：該公司將……

法官警告克萊
倘不付贍養費
就要拉他坐牢

【邁阿密一日法新社電】一位美國法官今天說：除非世界重量級拳王克萊，付出他的贍養費，否則就要監禁他。法官史必特說：除非克萊每月付給他的前妻雅萊一千二百五十元，否則他就要坐監。

國民大會閉幕後的
幾個重要政治問題

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】今年是自由中國的「政治季節」年，在這個熱烘烘的政治季節裏，國民大會臨時會及第四次大會是今年一連串政治運動中的最高潮，決定兩權行使的實施步驟，增訂臨時條款以加強總統權力，以及選舉產生中華民國行憲後的第四任總統副總統，一連串的政治高潮由於國民大會的閉幕已成過去，接下去將有一連串的重要政治活動接踵而來。

動員戡亂機構　增選民意代表

在此次國民大會中曾引起劇烈爭論的增訂憲法臨時條款案，最後修正通過的條文是：「⊖動員戡亂時期，本憲政體制授權總統得設置動員戡亂機構，決定動員戡亂有關大政方針，并處理戰地政務。⊜總統爲適應動員戡亂需要，得調整中央政府之行政機構及人事機構，并對於依選舉產生之中央公職人員，因人口增加或因故出缺，而能增選或補選之自由地區及光復地區，均得訂頒辦法實施之。」這一旨在增強總統權力，俾有利於反攻復國而增訂的臨時條款，總統將如何付之實施？已成爲國民大會閉幕後各方所注目的問題。由於臨時條款此一制定案涉到今後若干立法機構的行使問題，因而引起各方的紛紛揣測和傳說。

爲了澄清各方面紛亂的意見和不實的傳說，總統府張羣秘書長已於三月廿六日透過中央社發表談話，說明此次國民大會所增訂臨時條款授權總統設置的動員戡亂機構，將由總統親自主持，其性質與美國國家安全會議相類似，其組織與參加人員，亦與美國國家安全會議大體相同。此一機構的正式名稱，將爲動員戡亂委員會，抑仍稱國防會議，將由總統於就任第四任總統後許手籌設時決定。至有關此一機構的決議，其屬於行政院執行者，自應交行政院執行；屬其他機關職權者，則交其他機關執行。至戰地政務和有關動員及國家安全事宜，則由本身此一機構處理。此一機構的組織規程和編制，將由總統以命令定之，其預算則將納入總預算案中。對於增訂條款授權總統調整行政機構及人事機構問題，張秘書長表示其所需經費仍須由行政院納入總預算案送立法院審議。至於依選舉產生之中央公職人員（記者按：此係指國大代表、立法委員和監察委員）之增選或補選，因增訂條款中已授權總統處理，故無再由行政院向立法院提出法案之必要。

張羣秘書長此一說明，對增訂條款授權總統的界限已有很清楚的註釋。聞他的此番談話，已經將總統核准的。由此當可說明在不久之將來，總統有關此項的重大政治舉措，將循此而行。

政治觀察家認爲：將總統爲團結海內外反共力量，在將來成立的動員戡亂機構中，其成員除朝的若干重要官員外，可能延攬較有份量的在野人士參加，藉以擴大反攻復國的政治號召力。

關於增訂臨時條款中授權總統增選及補選中央公職人員問題，據國民大會秘書長谷正綱表示：在一年內當可實現。但目前由於政府權力所及的地區，祇有台灣全省和福建的金門、馬祖等地區，故中央級民意代表的增選補選，亦僅能就上列自由地區先行辦理。

按照台灣省人口增加及縣市單位較前增加數字計算，該省國大代表，將可增選三十名左右，立法委員亦可增選九名；並因原有八位立委中三人出缺，將同時補選立委三名。

將來海外自由地區的中央級民意代表的僑選，亦列入增選和補選範圍；但由於二次大戰後海外各地區環境變化甚大，華僑多已適應當地環境，改入當地國籍；且由於若干地區政治環境的限制，舉辦此項選舉的情形殊不簡單，故此事仍有待有關方面的縝密考慮，始能付諸實施。

政府重要人事　可能部份變動

國民大會閉幕後，各方除注視上述問題外，對於蔣總統就任第四任總統後，將如何調整政府重要人事，亦極爲矚目。對於此一問題，最近台北社會已有種種的傳說。

最受注意的是：本年五月二十日總統就職後，內閣是否改組？

依照過去的成例，新總統就職後，行政院長和全體閣員，例須向總統提出總辭，然由總統決定院長人選，提出立法院決定同意與否，如獲同意，即由該閣揆組閣，提出全體閣員名單由總統公佈任命。

目前有幾個傳說，有謂現任閣揆嚴家淦於就任第四任副總統後，將仍兼任閣揆，重組新閣，因副總統的兼任閣揆，已有陳副總統爲例；且由嚴兼任閣揆，原由其領導的財經內閣，對台灣經濟建設將可繼續發揮卓越的成果。

但另一傳說則認爲，此際積極準備反攻之際，未來的新內閣是一個戰鬥內閣，可能是一位政治家的軍人。

又一傳說是國民大會秘書長谷正綱，處理國民大會會務，爲最高當局所稱許，因而可能組閣。日前於舉行一個記者招待會中，曾有一位記者舉此爲問，他的答覆是：行政院長的提名，與總統提名都不是在總統提名之前，有的傳說都不是的確的。

五月二十日就在正式宣佈內閣人選之前，對於要人事的改變是不會的，對新閣的定，也許目前已經在總統考慮中，但目前各方的種種傳說，祇可視爲各方的揣測。（三月卅日寄）

美力助南越抗共
亞洲各國均蒙經濟實惠

無論亞洲非共國家的領導人，在政治方面對於美國對越立場作何表示，但在經濟方面，這些國家現正因爲美國介入越戰而大有裨益。美國對基地、人力和補給品的需要，現正影響亞洲區遇遭的經濟。

南韓對越貿易，去年爲一千六百萬美元，預期今年增到七千萬美元。中華民國對越貿易，去年爲四千萬美元，佔全國出口貿易的百分之九，今年可能會達到五千五百萬美元。而香港對南越的貿易，亦已在一年之內，由一百六十五萬美元，倍增到三百一十六萬美元。

美國國防部以沖繩島作爲供應南越部隊的主要離島補給站，在當地府備的軍品，價值達二億五千萬美元，但其中有許多補給品，如要由美國本土運來是很費時的，故今年準備另撥一千三百八十萬美元，在亞洲採購。同時，日本和南韓的工廠，現正大批製造厚膠底和鐵掘的軍靴。南韓現正爲南越陸軍製七十五萬套軍服，而日本則供應尼龍沙包、有刺鐵線和活動房子。

目前，中華民國正在和美國磋商，備準備供應迫擊炮彈和機關槍彈。另一方面，菲律賓亦不甘後人，現正向美國陸軍部出售無毒的蛇賬來美元，美陸軍部購買這些無毒的蛇，讓美國大兵練膽，使他們在南越戰場遭遇真的毒蛇時，不致驚惶失措。

炸彈和戰爭蹂躪了南越，但亦把南越成爲共他物品的市場。雖然戰火燎天，但南越現仍以大米輸往日本和印度，而印度則把灌漑用的水泵和製糖機械售給南越；另一方面，其他亞洲國家的工廠，即忙於製成衣給南越難民、南韓一家工程公司，最近簽訂五百萬美元的合同，爲南越疏濬五個港口。中華民國現正與南越簽訂一項價值二百萬美元的合同，向南越輸出兩種碎石，一種用來建築跑道，另一……

……工資十倍於他們在國內，故此招工的廣告一經刊出，應徵的便逾一萬二千名之多。在日本，橫須賀海軍部的大批修理工作之忙，使到橫須賀海軍船塢現正接到美國海軍船塢把部份修理工經交由商營船塢承辦。另一方面，中華民國和日本的工廠，現時都忙於修理美國和南越的飛機。在沖繩島方面，由於建設了補給倉庫，故此需聘請一千名非軍事人員，而且美國人員的家庭，在急需聘請傭人。

亞洲國家的沾益之下大部份是沒有半點戰爭色彩的。自去秋以來，日本商行曾把五萬具攝映機和錄音機，以及原子粒收音機，供給南越美軍購物所。日商以日租二美元五角的租值，在日本度假的美國軍人員，去年把平民衣服租給他們渡假的美軍。其他度假的美國軍人員，去年曾在香港花掉一千四百萬美元。在菲律賓，該國的農人現正發現新市場，供給採越戰受傷美軍的美軍醫院。把蔬菜、肉類、雞和蛋，此外，東南亞各國，現時亦正在向美國本土尋門檻。由於美國的紡織品公司忙於應付美國軍方的訂單，香港的紡織品廠商對美國出口，去年增加了百分之四十四之多。日本的機械用具製造商，去年經月在美國售出價值廿萬美元的車床、鑽機、磨機等。由於競爭的美國行家應付軍方訂單猶未暇，故日本機械商目前的生意增加了五倍。（子）

稱用來補給食水。由於巨型貨船早已忙於在太平洋上穿梭往還，把物資運往南越，故這些貨物的起運，便自然由較小的貨船來擔任，無形中使小貨船的公司亦分潤不少。

越戰對僱工的影響亦頗大。南韓除了派四萬五千名戰鬥人員往南越，現正加派三千名非軍事的船匠、木匠、鉗工和起重機操作員前往，這些工人將會在南越美國的公司工作。

比擬太空飛行的傳奇發展
人類將能暫停生命
從科學小說變成現實，像動植般的冬眠，或超級冰凝，勢將成爲最新的醫學技術，而且有助于遠征星球。

—呆—

有史以來，有許多關於人作長眠而一覺醒來却發現新奇的世界的傳奇，例如威爾斯及後來的科學小說作家，曾經把暫時停止生命作爲他們的小說題材。一九五七年十月，「旅伴」把太空探險從科學小說轉變爲數以十億元計的現實，科學家們開始考慮減少新陳代謝，以作爲方便將來太空人抵受預見的太空任務的一個方法。人類的冬眠，可能化到太陽系統外圍的任務，而暫時停止生命，或許是到那些遙遠的星球的行星，以世紀計的旅程的鑰匙。把患致命疾病的人暫時停止生命，可以容許延遲的醫療，以等待某些適當的醫療方法。最富幻想力的生理學家，認爲暫時停止生命或許引致不死的長壽，因爲將來科學，或許發現能醫百病的醫藥。

有些提案，包括暫停生命今天是可能的——人是可以急凍冷藏的，已不足爲奇。科學家們很痛心的注意目前的困難，而許多不負責的報告，促成很大的驚慌。

久眠，多數類似在這成爲可能之前，動物也可以冷却至遠低於凝點以下，如心室纖顫點以下。如果他們被冷却至一個較低的溫度，而再加溫至正常溫度，這使人興奮的研究，是要本進行的份數的血，可以克服，一如在天然的冬眠。

暫停生命的自然現象我們所知道，是一個特殊的條件。安多克遜的動物適應的改變，而在這條件下，動物的精力消耗，降至最低的水平中生活。所有的動物在最低的水平，包括鳥類，都暫時停止學的過程，可以處理它們所需的仍予保留，祇有那些維持生命所需的某些動物，於冰點上三度或四度的氣溫下冬眠半年，不過每十天或十四天，牠們的體溫恢復正常，保持幾小時，因而發現了非人類所能了解的生理物理學的過程。他們跟着回復很低的溫度，他們的氧氣消耗，營養需要，以及衰老率祇是正常的五分一或較少。在幾個月的長時間冬眠中，足以致人於死分量的輻射，或者一個移植的癌，不會殺死那動物的。祇有於冬眠完畢之後，它才因那癌或輻射而死。

有些在進化方面類似人類的動物是冬眠者。因此，研究冬眠秘密的科學家們，一致的認爲沒有理由可以斷定人類不能藉注射促成冬眠的生物化學劑以進入冬眠。

我們或許把握了一個健康的人，進入人工製造的冬眠十年至二十年。

常用的冰凝方法不同……超級冰凝……

……血液，高度冰凝法的一個困難問題，是很難供應適當的氧，給那些在血管中徘徊的血球，但是移去病人的血，注入足夠份量的血，可以克服這個困難問題。使用人造血的高度冰凝，如果發展了人造心臟……

……人工製造的冬眠，必須於每五十天或一百天把體溫恢復正常一次，以維持必需的生物化學的平衡。經過相當時間之後，繼續改良的「超級冰凝」或許可使生命的過程，包括老，減慢一千倍。今後幾年內，改良的冰凝及恢復溫度的技術，預期可以急凍冷藏人類的腎，以供移植之用。心臟及其他重要器官的急凍冷藏和移植，跟着也可能成功。許多醫學界人士對於人類暫停生命，抱持樂觀。不過，也有些抱持相反意見。但是，所有的生理活動，或許可以用化學的方法使它們停頓。科學家們知在猜測，可以注射反新陳代謝物質入動物的血液裏，以停止生理的活動。反新陳代謝的物質，祇停止細胞中的某種特殊反應，而不是停止它所有的生物化學反應。如果能夠找到那樣的反新陳代謝物質，可以停止或減慢在衰老過程中的許多化學活動。最近的試驗，雖然還未完成，揭示血液對新陳代謝物質的利用，可藉反新陳代謝物質予以制止，而給予其他的化學品，不致妨害那動物。

新的生物急凍冷藏法，可以排除生物的血球，而使用一種藥劑以作協助反新陳代謝物質，注入每一重要細胞。這種藥劑的……

……停頓幾年，或許幾十年。它可能用來協助器官的儲藏，並可幫助外科手術的進行。

DMSO可以使那暫停生命的生物，在正常冰點下幾度保藏。新陳代謝的研究，在可能辦得到，於一九七五年，人工製造的冬眠，可能使人類生命暫停幾年，或許幾十年。年內，每年能夠有二億金元的研究費，當生命。

品……最佳的估計，是每年三百萬至四百萬金元。如果在今後二十年內，每年能夠有二……成功。其後十年內，科學家們或許能夠使人類在很低的溫度下暫停生命。

雖然口出大言
戴高樂嚮往美金
由於美企業紛紛改在德比等國設廠，法國也不免修改規例，接納美商了。

—子夜—

雖然法國總統戴高樂對美國抬頭，但法國至少對一種美國產品不勝嚮往，那是美元。

一九六二年，有二四十家美國公司首次在法國投資，當時的戴高樂政府描述爲經濟奴役，一些美國公司把法國變爲的「妖魔」，訂立目錄的促美國公司不敢在法國設廠。

……法投資的限制。去年，祇有三十家美國公司膽敢突破戴高樂的團牆，在法投資。由於歐洲共同市場的成立而開新汽車廠，在距離法國邊境數哩的西德境內，設立一把關稅的藩籬打破。

福特汽車公司準備在阿爾吉斯設立的新汽車裝配廠，經已改在安特衛普（比國）設立；菲力浦石油公司原計劃在波杜設立一間塑膠廠的，現亦改在比利時物色廠址。

通用汽車公司把原定在那裏生產的汽車，幾乎可以獲得和在法國境內相同利潤和方便。

雖然戴高樂高唱大國沙文主義論調，但眼看美元源源流往……

外向，擁有至少值十億美元的市場，亦經漸漸在法國以外擴展……

龍蝦殼太空衣

美國供「太陽神」太空人探月時應用的太空衣，有如龍蝦外殼，這種設計，是許多可能被採用的太空衣設計之一。主要目的，在保護太空人發射及重返地球大氣層時，不受各方引力作用的傷害。這種「龍蝦殼」，係用蜂窠狀鋁質材料，夾在兩層玻璃纖維板之間製成。

不過，目前仍需可獲得更多的關於這方面的知識。如果這大量款項以進行減低新陳代謝的研究，在美國，用於這些研究的國家和私人的費用，很難有準確的估計，……

專家暫定費用
萬元旅遊月球
遊覽金星與火星，來回旅程兩年長，每客收費三萬五千美元。

本年三月中旬，美國太空研究協會舉辦座談會，與會人士認爲太空研究及飛行，將繼續不斷，甚至將更要加速。

無人駕駛的太空船，可以到達太陽系中距離最遠的冥王星（它距地球最近時，約三十六億七千五百萬哩），這是美國聯合飛機公司研究所長布爾特估計的情形。

爲了紀念已故的戈大德博士而舉行的座談會，命名爲「二〇〇一年財政年度的太空時代」。戈博士在四十年前的三月十六日，曾成功地發射世界上第一支液體燃料火箭。美國太空總署內各部門，各大學及工業界人士及工程師，在這座談會上彼此交換了關於太空的研究和經驗。

華爾特博士在會中還描出，三十五年後旅遊太空的來回費用及時間表。他預想，可載兩百旅客的巨型太空船，圍繞地球飛行廿四小時的費用，每位約一千二百五十美元。旅遊月球六天的費用，每位約一萬美元。二十八組成的團體旅遊火星，兩年的旅程，每位三萬五千美元。

美國全國航空及太空顧問會的麋乃奇博士估計，旅遊火星來回的票價，不會那麼貴。他的估計是，每位六千四百美元。但是指一般的旅客而言。如果瘦小些的就便宜些，肥大些就貴些。

馬丁太空船製造公司的濟第博士預估，第一艘飛金星的太空船，大約在一九八〇年至一九八五年間可以實現。一九九〇年至二〇〇〇年可以建立一座有人駐守的觀察站。同時，在一九九〇至二〇〇〇年的時候，第一個遠征隊可以在火星登陸。到了二〇〇〇年的時候，美國太空計劃的費用，每年約爲三百億美元。

美國航空及太空總署的艾密斯博士，說到一種直徑約及一哩的碟形無線電天線，可射入太空，繞行地球，以供科學上研究恆星及銀河系的無線電波。

這種天線，重約二三百磅，是用最薄的鋁片製成的，可以折疊，放在火箭裡，發射後，好像目前的「回聲」衛星一樣，射入太空後展開。

臨時醫學研究所的卜濟托醫生，建議二〇〇〇年太空人作遠程旅行，可以服藥或用電流刺激腦部，使之暫時陷入多眠狀態。

首先倫利用軍用人造衛星作通訊轉播，用的構想情形的美國防部官員芬克，談到將來的通訊人造衛星時說：「總有一天可與總統府所有人員連繫的通訊衛星，特可與威尼斯徑連接通訊。」他並相信，將來通訊衛星可以供應所有地球上任何一個開化區域，個別獨立的電話通訊。

至於聯智上的困難，可利用自動化的計算機，一類翻譯來克服。華爾特預料，與旅遊相比，還要等到二〇〇〇年以後。因爲即使用那時最快的太空船，要從離地球最近的恆星一半人馬座一去，也要用二百六十年的時間呢！

……作，還是法國所缺乏的。此外，該工廠的產品有半數是外銷的。

另一方面，法人投資美國工商公司，却沒有特別的限制，在這方面的投資，到現時爲止將近三億美元，另外向擁有至少值十億美元的市場，亦擴充在法國的美國公司。

當然，在法國數以百萬計的工廠中，最近所設立的一間工廠，生產電晶體，只算法國的電話和電報公司最近獲得批准在法國設立工廠。

美國的國際電話電報公司，最近獲得批准，設立新的工廠。

因此，該公司現在已在法國投資，到現時已被准許在巴黎近郊的不宜地區設立一個廠址，將會給予就業機會。美商通用電氣公司，是在一九六三年拒絕摩托羅拉公司……

音樂範疇或將改變
電算機演奏妙樂

音樂和其它藝術及娛樂的形式一樣，深受科學發明的影響，但是有許多深入的變化，顯然還沒有來臨。

電影、廣播和電視，再加上近年來的立體聲唱片和錄音帶，使音樂廣爲流播，從而對聽衆、作曲家以及演奏家均有着意義重大的影響。

現在，在美國進行中的若干科學實驗，可能根本改變音樂的範疇——至少會像現在這樣，在基本方式上，擴大音樂的傳播。

美國科學家們業已證明，祇要直接把電子信號送到擴音器中去，就可以創造出音樂來。

這類試驗，雖然尚在幼稚階段中，却已有了一些驚人的成果。例如，最近美國有一座計算機所產生的聲音，竟和喇叭發出的聲音一樣，無法加以區別。

它是一座計算機所產生的，最追真的樂器之聲。這一成就，特別值得稱道，因爲銅樂器的音色，向來被認爲是很難以模做的。

這一成就，是在紐約貝爾實驗所中完成的。該實驗所的科學家們說，這項試驗，使研究人員們對聲波的各種特徵，有了新的瞭解，無論是人聲或樂器的聲音，都有天然的特點，使它們與其它聲音不同。

但是，這次試驗，更加重要的是科學家們指出，這次試驗，說明計算機可能會產生許多不同的試驗性的樂音，是目前所用的任何樂器所不能發出的。

貝爾電話實驗所的麥修士博士和密勒，完成了用人工製造喇叭聲的技術。實際試驗，是由廿七歲的法國物理學家兼作曲家李薩執行的，當時他正在美國貝爾實驗所。

這類技術是這樣進行的：聽樂演奏人員，在一間隔音的無回聲的房間中，吹奏喇叭，由錄音機錄下來。

然後把錄下來的每一個音調，都變成「號碼」，再轉變成相應的電子信號，計算機應用這種訊號來分析每一個音調，研究科學家們所說的「頻率譜」，以及形成該音調的變徵關係，亦即「頻率組成份」。

這類資料，由計算機轉變成圖表而放映到一張卡片上去。計算機以這種圖表爲根據，就已經儲存在機中的指示，以數字形式產生同樣的頻率譜。

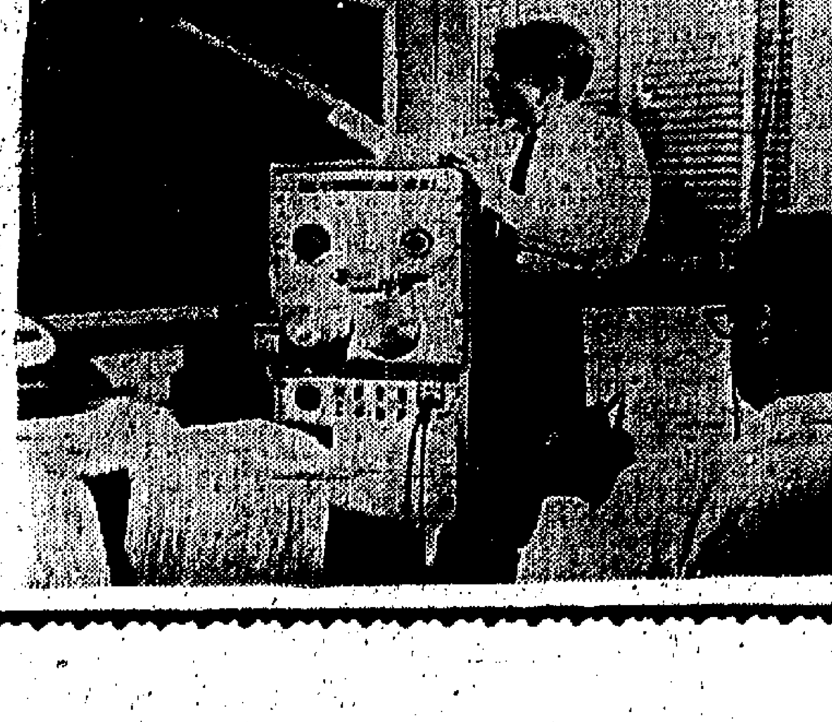
這種數字，再由計算機轉變成電氣信號，轉到擴音器中去，放出了經再組成後的音調。由二十人組成的審定員，包括職業音樂家在內，無法分辨出這種音調和真正喇叭聲音間的區別。

到目前爲止，這種方法祇能製造出單一的音調來。但是，科學家們說，不久後同樣的技術，將使可以產生管絃樂，甚至整個樂隊演奏的音樂片段。

在較早的試驗中，麥修士博士、密勒女士，和貝爾實驗所的另一位人員皮甜士，以及那魯大學的那奈等人，會採用人工造出小提琴的音調來。經審定認爲那樣造成的樂聲雖然很好，却不如喇叭音那樣傳真。

這技術是貝爾實驗所早期研究人類說話的試驗工作的擴展。這些試驗，都是爲一種相當新的科學叫作「生理音響學」的研究所進行的基本工作。這門新科學，是研究自然界各種聲音之間的關係，以及這些聲音如何通過人類耳朵和頭腦的情形。

這種實驗除了是以促進對聲學研究之外，對全世界的音樂欣賞者，還有令人興奮的展望——它們可能是一種現在還不可想像的奇妙新音樂的先驅。將來計算機，可能成爲樂器，把選好的數碼轉變成電子信號，而在擴音器中傳出一種人間無法聽到的「樂調」。（泉）



奇異音樂　貝爾電話實驗所中的科學家，一面聽計算機中的喇叭聲，一面對照樂譜。指着黑板的是法物理學家兼作曲家李賽。

革新會等待港府 調查有組織罪犯

貝納祺說多人願提供証據

【本報訊】革新會有組織犯罪調查委員會主席昨稱：他們手上，握有一批願意供給本港有組織犯罪証據的人。

這位市政局民選議員說：有十人曾欲挺身而出，但他勸止他們，靜候港府公開調查是否會舉行的決定公佈時為止。他說：這張名單，包括來自不同職業的人士。

由貝納祺主持的委員會，曾要求調查香港有組織犯罪，並提議由一個皇家調查委員會或一個根據新調查法案而組織的調查小組主持其事。

他對此事表示樂觀，認為尚有許多人挺身而出，供給証據。

這位革新會主席說：犯罪事件，包括烟、賭、娼妓及貪汚。革新會一向都認為這種犯罪是由有組織背境所控制的。

他繼續又說：三合會及其它黑社會利用中國傳統儀式，作為他們犯罪和政治目的的掩護。他們相信現在每月被拘捕的所謂三合會份子，其實並非眞正局內人。

運通銀行副總裁預料 今年美遊客到港 將花二千八百萬

【本報訊】美國運通銀行副總裁約翰史超城，昨日表示香港旅遊事業在本年度將會從約數十四萬三千名美國遊客身上，獲得大約二千八百萬美元。

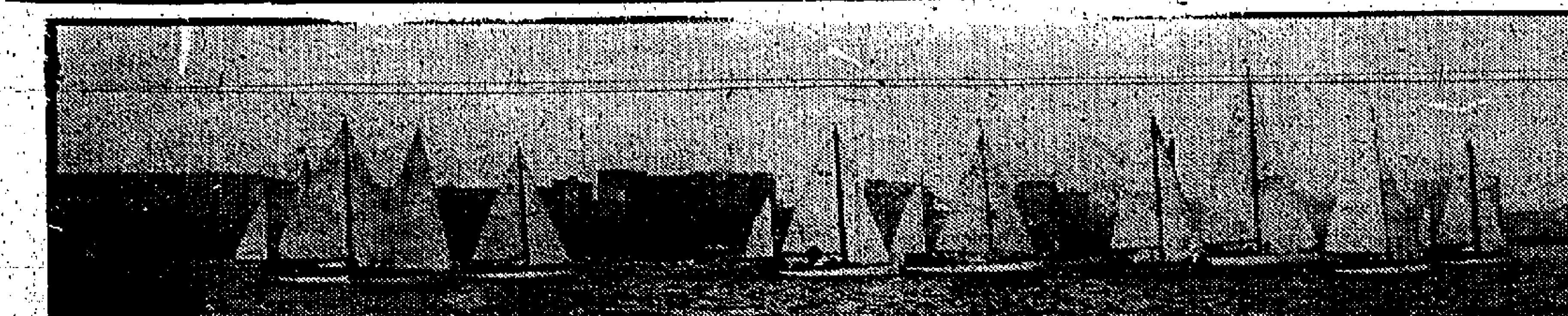
約翰史超城在發表其對香港旅遊事業意見時說：美國遊客是香港旅遊事業的大顧客。在近數年來，香港旅遊事業總收入有百分十九至二十四是從美國遊客身上獲得。

他說：在一九六六年期間，遠東各地估計將近二十萬美國遊客及十五至二十萬由歐洲各地來的遊客，這種趨勢將維持五年，而美國遊客將佔近半數。

在解釋這種蓬勃因素時，史超城說，造成旅遊事業發達原因很多，一方面由於現代噴射航業突飛猛進及歐美各國經濟繁榮，同時也由於遠東各國旅遊機構大力鼓吹、宣傳、及大量興建酒店所致。

他繼續說：美國運通銀行的東方及世界旅遊輔助計劃，及旅遊支票，對這旅遊物業因素，助力也很大。據最近統計，在這計劃下，旅遊發較前數年增加了百分之二十三及四十八。他說：在過去兩個月，美國運通銀行曾在太平洋及印度洋各港口設立許多分站，他們主要工作是資助當地旅遊事業發展。

史超城最後指出：假如各地從事旅遊事業的人能不斷地發展有利該項業務各種施設，則必會帶來一個很好前途。



來自四個不同地區的十三艘帆船揚帆乘風待發

教師會餐舞聯歡

教育司盼各教師入會 俾有助教育工作進展

【本報訊】教育司簡乃傑，昨晚在應邀出席香港教師會聯歡餐舞會上稱：教師會乃全港教師唯一之職工團體，歷史悠久，對本港教育有良好之貢獻，希望全港各學校教師均加入為該會會員，使該會對本港教育有更大的幫助。

該會會長李思義在會上報告說：此次徵求會員運動，成績美滿，吸收新會員共一千一百廿六人，現全部會員達五千餘人。

他繼稱：因此次徵求運動期間仍感短促，故決定延展至本月底止，將來各隊凡徵求會員人數達一百人，個人達五十人者，均由會致送紀念品，以資獎勵，望各隊長願間繼續努力。

該聯歡餐舞會於昨晚七時在香港仔海角皇宮海鮮舫舉行，並會者有教育司簡乃傑夫婦、副教育司顏李諾夫人、人人書局總經理余鑑明及該會負責人及會員共三百餘人。

教育司簡乃傑並頒發是次徵求運動隊際前三名之優勝獎，計有：第一名周日如（一百四十八人），第二名蘇卓明（一百卅五人），第三名黃伯盈（一百卅三人），繼由副教育司顏李諾夫人主持抽獎。

又悉：香港教師會為使目前正在受訓之未來教師對該會工作有深切認識起見，由該會與各師資訓練機構商定，排日由會長李思義到各校演講。

李氏將於明日上午前往香港大學，及六月間往柏立基師範及中文大學演講，內容包括：該會歷史、宗旨及工作，與解釋該會如何爭取教師職業保障及福利等問題。李會長於上月卅日曾在葛量洪師範學院禮堂對全校員生介紹香港教師會之任務及實際工作，前日又應羅富國師範學院之邀，講述該會現時工作實況。

港督主持發號開賽 十三艘帆船 昨揚帆赴菲

【本報訊】香港至馬尼剌的帆船賽，昨下午三時在銅鑼灣吉列島皇家帆船會舉行，由港督戴麟趾爵士主持發號，十三艘帆船即乘風而去。這項帆船賽全程六百一十哩，橫跨中國海。

本屆參與比賽的帆船有十三艘，其中兩艘由日本來的，一艘由荷蘭來的，六艘是本港的，四艘是由馬尼剌來的，至失際之「錢路」號，已証實退出。（請參閱第五頁另段）

此次參加之十三艘帆船，將包括由太古帆船會派出之「海鷗」號帆船，該帆船桅高三十七呎，此次參加中國海比賽為遠洋航行之第一次。

「海鷗」號之船主為查那芬氏，兩年來，查那芬氏曾負責多次之遠洋比賽。領航員為廉斯，他曾在「朱迪」號任大副而參加一九六四年之中國海比賽。惟船方面，則為經驗豐富之佳遜氏負責。其他船員均全為資格老到的。

「海鷗」號於多月前曾作三十五哩之出洋，在是次航行中適遇惡劣天氣，故不能逃避斷桅之災。在最近該船已裝上從英國運來之新桅，若該船船主及其海員能保持過去的水準，她在是次比賽奪標呼聲甚高。

皇家帆船會帆船比賽司令室內，港督戴麟趾爵士主持帆船開航禮——鳴砲。

天文台長夫婦 往日內瓦度假

【本報訊】天文台台長屈達士博士及其夫人，將於今午乘瑞士航空公司飛機離港，前往日內瓦度假，然後正式退休。

屈博士於一九一四年在紐西蘭出生，在政府服務逾三十三年，離港後將在日內瓦國際氣象機構總部任高級職位。

在一九三三至四六年期內，他曾任紐西蘭政府及空軍之氣象員，並在陸軍教育福利部任教學講師。一九四七年期內，任職馬來亞氣象台，並在馬來亞大學任氣候學講師。一九五三年委任氣象台助理台長，一九五五年任署理台長，其後在一九五六年委任本港天文台台長。

石鼓洲病人 由直升機 運港急救

【本報訊】香港輔助空軍一架直升機，昨由石鼓洲戒毒中心在不適宜飛行之天氣下，載送一名患病男子離開該島。低垂雲層及雨妨碍上述工作。由該島運送病人離開之工作，此為一個月內之第二次。

該病人黃華（譯音）四十一歲，乃患腸部內部出血。該機在香港大學直升機降落場降落後，即由一部在該處等候之救護車將其送往瑪麗醫院。醫院發言人稱：該病人之情況良好。

殺人的石磨：這個石磨中心，裝有一條直軸，以帶引石磨旋轉，直軸中橫貫有一枚長釘，釘子鈎着冷衫，曾惠芳據說因此被冷衫纏着頸部，窒息而死。

上水圍罕見意外事件 電動石磨殺人

少婦被鈎着外套旋轉勒頸致死

【本報訊】新界上水圍，昨發生一宗罕有的意外死亡事件，一名少婦在電動石磨工作時，被軸心的釘子鈎着冷外套，把她的身首旋轉了數分鐘，即告氣絕身亡。

這慘死的少婦名曾惠芳，廿二歲，潮州人，住上水圍圳七村一七八號A石屋。她的丈夫陳炳松是九龍肉販，有三子女，最幼的還是數月大待哺的嬰兒，且有七十餘歲的老婆婆同住。

為了幫助家計，這個家庭裝了一個電動石磨，將磨成米漿製豬腸粉出售。這個大石磨直徑約為四尺，裝有一匹摩打，一條直軸插在石磨的中央，開動摩打，由一條皮帶把軸心輪轉着，使磨米粉時，省時省力，由於死者的丈夫每天要到九龍販肉為生，這磨粉的工作，乃由死者曾惠芳担任，這是她每天早上例行的工作。

昨晨八時半左右，她磨了一盤粉之後，因為積留在石磨四坑上的米漿仍多，她乃以一個小殼，俯身伸手擬將米漿撥下，當時石磨仍是轉動着的。

就在她俯身之際，身穿的粉紅色冷外套却被一口橫貫在直軸中心的長釘子鈎着，於是外套乃被直軸拖着作急激旋轉，越轉越緊，身軀無法動彈，雖然初時大聲向家人呼救，可是家中的婦孺沒有常識，以為觸電，倉皇之間，方寸大亂，不能及時把電掣關閉，經此數分鐘旋轉之後，直至石磨旁的皮帶被轉至折斷，曾惠芳才被停止轉緊，但已面色陡變，倒斃於地，待家人報警召十字車送往醫院之前，已告不治斃命。

一般推測，她可能是被鈎着冷外套時，外套纏緊頸部，直軸越轉越緊，乃做成窒息意外死亡的慘劇。有關當時情形，警方事後已展開調查。

清明節期內 粉嶺和合石區 交通採新措施

【本報訊】新界和合石道介於大埔道及和合石墳場之一段，將於下星期清明節期內實施特別交通措施。車輛由大埔道駛入和合石道者，在今、後兩天及本月十日，祗可御客或接人登車而不得在路上停車或等候。由和合石道駛出之車輛，必須轉左駛入大埔道向粉嶺處行駛。由於和合石無地方可供停車，故擬乘車前往墳場掃墓者，務請安排車輛先由司機駕駛離開該區，然後在預定時間駛回。駕車人士亦請注意，沙頭角道聯和墟內停車地方亦屬有限。

警務處交通部發言人昨宣稱：在該三日間，由於來往大埔道之車輛增加，復因特別班次火車須在該路與火車路衡接處通過，故大埔道之交通難免受到延阻。駕車人士如非前往和合石掃墓者，請沿青山道或荃錦公路行駛。

九龍牛池灣斧山道，將於今、後兩天及本月八、九日及十日清明節期內，每日上午七時至下午七時，不准車輛行駛，屆時警方將派員在場當值以調節交通。

九龍疏士巴利道郵政局停車場接近火車站之停車位置，由昨日起，至後日下午三時，及由本月八日上午九時至十日下午三時，亦因清明節關係，暫停使用。屆時該處，將有適當交通標誌，以指示駕車人士。

義輪贈送海運大廈 馬可孛羅半身銅像

【本報訊】最近來港停泊在海運碼頭的義大利客輪「亞洲」號船長波的里昂尼，昨在該輪所舉行的一項儀式中，將一幅銅製的馬可孛羅半身像，贈與海運大廈。

九龍碼頭貨倉有限公司董事長夏惠士代表接受該項贈禮，預定該像將安放於新建成的海運大廈內。

「亞洲」號由天祥洋行代理，載重一萬二千噸，經常行走於東南亞一帶。此次來港帶來了四百餘名遊客，昨晚經已啟碇前往新加坡。

戲院火警 有人虛報

【本報訊】油蔴地金華戲院昨晚在放映七點半夜場電影時，消防局曾接獲其電影機着火報告，派出多部消防車、雲車及救傷車到場，但在實為虛報。

據悉：昨晚九時十五分，消防局接到報告，謂金華戲院的放映機着火，但到場查明是虛報。當時金華戲院正放映粵片「帝女花」。

馬來西亞副總理 拉昔過港赴日 出席經濟會議

【本報訊】馬來西亞副總理兼外交部長拉昔，昨由吉隆坡乘馬航機來港，在港逗留一天，定今日飛日本參加由日本政府召開的亞洲經濟開發會議。該會於本月六日一連兩天在東京舉行，參加者有東南亞很多個國家。

拉昔對記者稱：馬來西亞現在已具有本身發展計劃，但款項方面則不敷應付發展所需，故此行到日本聽取日方如何協助東南亞國家開發。

拉昔談及印尼對馬來西亞之威脅，他稱：此乃印尼本身問題，吾人當然希望其能減少。他又談及目前新加坡與馬來西亞成立一共同防衛理事會，以兩地國防中心完全是一致行動的。

馬來西亞副總理兼外長拉昔。

皇家亞洲學會港分會 請諾爾德教授演講

【本報訊】皇家亞洲學會香港分會，將於明午五時半在大會堂高座北演講室舉行聚會，到時諾爾德教授將以「十九世紀初葉華南海岸的紊亂及騷動」為題，發表演講，歡迎各界前往聆聽。

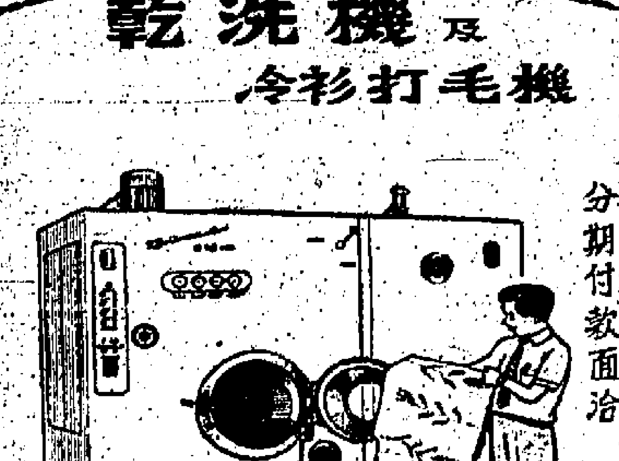
諾爾德教授畢業於康奈爾大學，一九五〇年獲該校哲學博士學位，現任美國緬因大學歷史教授及上學年度香港大學客座研究員，其主要興趣的範圍為十九世紀中國歷史，特別是華南及東南區域者。

有利・有利
越食越好味

請吸
美國有利
濾咀長煙
優待顧客 暫時維持原價
本港特價每包二十支
仍售六毫
新鮮 U.S.A BLEND

香港建屋貸款有限公司
批准合格貸款樓宇
九龍窩打老道山
萬基大廈 瓊林別墅 五月入伙
市區中心 風車洋樓 售五萬餘
三房兩廳 兩浴三廁 歡迎比較
洽購處：萬基 228446 239792　鴻星 852416 855001　利興 237885 235587

西德 保美
乾洗機及冷衫打毛機
分期付款面洽



效力驚人・真正乾洗
任何污垢・一洗而去
全部自動・節省人力
經已採用本机之商號
總代理：開儀企業有限公司
香港東亞銀行大廈七〇一室

大角咀榆樹街九號
宇宙工廠大廈
地下全層連租
全層約三千呎
設備齊全
符合工廠條例
即可開業
免頂廉租・歡迎
駕臨洽商
大昌建築有限公司
中建大廈一二二三室
230139・230130

雄視遠東之 雅頓人餐廳
地址：九龍油麻地彌敦道391至393號平安大廈側
電話：八四九四二三 八四七四六九 八四七四八九
（通宵營業）
一、著名燒乳鴿
二、各式巧手牛柳
增設精美樣樣入門
粵菜都齊
三、美味鮑魚靚烟
四、機製冷熱飲品

恒德大樓
香港大道東永豐街直上電氣街1—15號
設計新穎 居住舒適 美觀堂皇 交通便利

建築完成
四月底可入伙
平通港九每呎
只售五十餘元
最新付款辦法
歡迎電詢或面議
洽購處 恒德公司
地址：香港德輔道中144—148 電話：450960 458841

工業樓宇出租
深水埗[illegible]工廠大廈二樓面積約一萬七千方呎，全部或部份出租。如有意者請函本報信箱四三五號洽。

僑港惠州同鄉總會通告
茲定於一九六六年四月九日下午六時，假座九龍彌敦道六三〇號新雅酒樓八樓，舉行本會會員常年大會，討論有關會務興革事宜。除發通知外，特此通告，希各會員依時出席。共策進行為荷。此佈
本會各會員
理事長何壽康
監事長鄭[illegible]白
一九六六年四月一日

各方鄭重推荐介紹
世界打字學社 招生
文員打字訓練新班，即日開課
數月速成發証書及輔導介紹職業
簡章備索・報名從速
社址：香港銅鑼灣軒尼詩道五三四號二樓（鵝鴨欄七）電話：七六四六二二

行人單車不准過橋 橋面最高達三十呎

【本報訊】在九龍方面之重要道路設施公主道（原名楠道）天橋的工程，現已完成，並將於明日下午三時開放通車。該天橋位於窩打老道、亞皆老街及公主道交界之迴旋處，該處為交通最繁忙之路口之一，天橋開放通車後，對於減輕該處交通擠迫情況，極有幫助。

天橋之行車路濶達三十二呎，初步可開放供雙程交通之用。至於行人、單車、手推車、人力車及三輪車，均不准在天橋來往。該橋長一千六百三十一呎，為九龍方面此類天橋之第一座。起點在公主道西面一間小學校址附近，跨越迴旋處，其終點位於窩打老道九十二號對開處。

天橋與現有之馬路水平之距離，最高處為三十呎，因此，公主道與巴富街交界之橋下空位為二十二呎半；公主道、窩打老道及亞皆老街迴旋處之橋下空位則為二十二呎半及十六呎半。

天橋共有橋墩二十四處，每一橋墩與另一橋墩相距五十五呎，南面橋口斜路長一百十九呎，北面橋口斜路長二百二十呎。用以支承此橋之橋脚均作T字型，以便將平地路面保持於現有道路保留區內。橋上及橋脚下部均將於短期內安裝特別設計之路燈，使橋上及橋下之路面均有燈光照明。全部建築工程需時年半始告完竣，工程費估計達三百八十萬元。

天橋開放後，除可減輕迴旋處之交通擠迫情況外，並可作為建設中心新道路系統另一連結綫。此新道路系統由尖沙咀起，經獅子山隧道直達新界沙田。

四邑商工總會 新理監事就職
並舉行會員大會及聯歡

【本報訊】香港四邑商工總會，昨晚七時半在月宮酒樓舉行第九屆理監事就職典禮暨一九六六年會員常年大會及同人春節聯歡，由該會永遠名譽會長，行政局議員馮秉芬主持頒發選任証書。

首由該會監事長李才生致詞表示：今屆李炳超先生，衆望所歸，膺任理事長，接理會務，深慶得人，李先生為台山先賢李煜堂公之哲嗣，曾任本會第五、六、七、八屆副理事長，康年銀行總經理等，李先生才識卓著，對社會公益，桑梓事業，衆共熟心，以在本會參主會務十年不懈，尤為難能可貴，本會今得李先生出任首長，熟悉熟練，深信必能將會務倍加發揚。

馮秉芬議員主持頒發選任証書後致詞指出：四邑商工總會數十年來致力於桑梓公益事業，如贈醫助藥，救災恤難，興辦教育，資助邑中子弟升學，各種善舉，久已為社會人士所稱道。自年前增建九龍新校，造育人才，力求普及，對小學教育之貢獻尤鉅，最近與建四邑大廈快將落成，今後本會經濟政策，益臻穩定，而福利事業亦將必藉此藉加擴展。凡此偉業，皆由歷屆賢達，遞展猷謀，不辭勞瘁而獲致成功者。

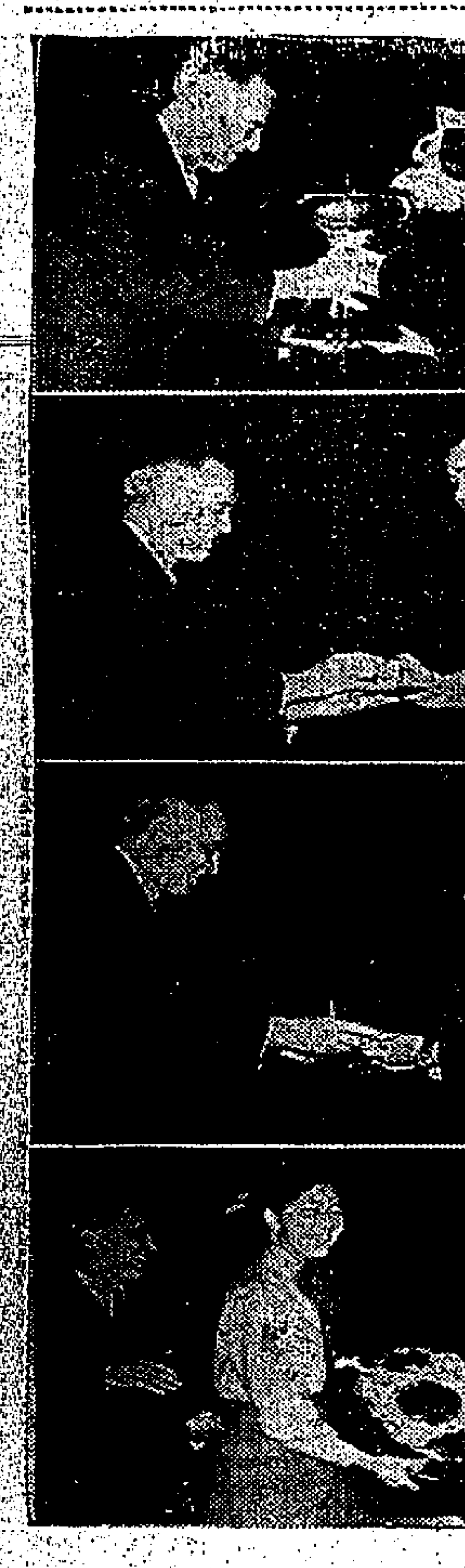
馮議員說：此次本會改選，推選為本屆理監事者，均為四邑俊彥，工商鉅子，尤深慶得人，深望各位鄉親，本四邑一家之傳統精神，繼續支持會務之發展。

繼由該會新任理事長李炳超致謝詞：本會歷屆前賢早樹楷模，奠定基礎，更得上屆理事長、監事長主持會務，建樹良多，四邑大廈已近完成，地下與二樓全部租與美國銀行，本會部份人息完成，本會租金收入每月約達萬元，豐功偉績，良用欽佩。今後推行會務，仍以社會桑梓福利為依歸，希望社會賢達、邑僑，積極賜教，尤盼同人宜貴要，海內外四邑同僑支持，發展。

最後由副理事長利國偉致謝詞，就職典禮完成，隨舉行會員常年大會，由理事長李炳超主持，大會完畢後歡宴，並有抽獎助興。

該會第九屆理監事名單如下：理事長李炳超，副理事長利國偉、陳百強、張榮光、黃定波、陳錫波，總務主任利樹源，（副）黃達道、關蕭、財務主任伍佩時，（副）林世超、譚富、傅檢，宣傳主任雷少波，救濟主任趙仁，（副）雷庭灼，交際主任李植桑，（副）盧述卿、何伯坤，互助主任黃定波，（副）趙立勳，學務主任張沛松，（副）李勉卿、梁君庭、譚光遠人、張挺生，理事中、梁萬南、翁國秀、黃拔凡、陳國平、黃、李伯堯、雷躍華、劉伯英、趙士展、伍富、林惠如、鄺國理、陳灝、浩川、余鼎和、燿洲、余萬夫、陳超、余漢騫、朱蔭裳、常、陳蔭南、梁英詮、茂暢、伍國樑、李、鍾宏山、陳孟綸。

馮秉芬議員頒發選任証書與理事長李炳超



校際音樂賽頒獎

校際音樂節優勝者，昨晚最後一晚頒獎，由華民政務司麥道軻主持，由上至下(一)初級組鋼琴挑戰杯，許任迎。(二)男高音獨唱，關英傑。(三)商業電台獎學金，高兆慈。(四)女子高級組合唱，拔萃女校代表。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲潮濕及清早時沿岸有霧，但稍後有陽光，較昨日稍暖。

昨日氣溫最高攝氏表一九．四度，最低攝氏表一七．五度。

今晨零時室內氣溫為華氏六十九度。

高潮：上午二時零三分，下午一時廿二分。

低潮：上午八時四十分，下午七時五十九分。

由菲來港途中失踪帆船 証實漂入共區
美籍船主曾與菲帆船會通電話 中共宣稱船上三人獲釋

【香港二日美聯社電】皇家香港帆船會消息：美國商人、馬尼剌帆船主威林．晏杜斯士和他的兩名菲律賓籍水手是在共區。

帆船會一發言人稱：馬尼剌帆船會消息：晏杜斯士曾由共區某處給他電話。晏氏在電話中說，他和兩名菲律賓籍水手安全和健康，但他不許多說話。

按：該失踪的帆船是三十呎長，船名為「錢路」，於上週來港途中失踪。晏杜斯士的帆船，由船主威林晏杜斯士自行駕駛，船上有兩名菲律賓籍船員，於上月十八日由馬尼剌開出，但迄上月底已逾期多日，仍未見該船抵港，本港帆船會等均為其安全耽心。

本港海事處曾通知港外船隻，如發現該帆船，立即通知海事處，美海軍船隻亦參加搜索工作。

本港帆船會會長稱：必要時，將經香港當局通知中共，請協助偵查該帆船所在。

【東京二日美聯社電】中共於星期六日透露：中共扣留了一艘由馬尼剌駛往香港參加比賽的「錢路」號遊艇。中共「新華社」說：該艘遊艇於三月廿四日「錯誤」駛入中共「水域」，船上成員，安德路斯和兩名菲籍船員，已於星期六日下午獲釋。該社說：該艘遊艇在廣東省陸豐縣外海面被扣留。「新華社」從廣州發出的報導，並無說明該艘遊艇是否亦已釋放。

陳章、莫文輝、黃儉、陳少泉、陳漢、李文、陳南沾、張昌、何君棟、某標、陳錫麟、梁秉樞。

校際歌唱比賽初賽
「仙樂飄飄處處聞」
伍伯就說電影插曲大衆化 可引起學生對音樂的興趣

【本報訊】世界聞名的中國歌唱家伍伯就教授，現正在担任香港學校音樂會主辦的電影插曲「仙樂飄飄處處聞」的校際歌唱比賽的評判，他昨日指出：電影插曲是值得在學校推廣的，他認為電影插曲雖非正統音樂，但很多插曲都很不錯。

伍氏稱：一般人以為電影插曲沒有藝術價值和認定它是爵士音樂，此種觀念是錯誤的，其實它是一種大衆化音樂，所以讓它流傳進學校並無害處，相反地可以引起學生對音樂發生興趣和對音樂教育有所裨益。

他表示很欣賞參加比賽的廿餘校隊的演出，他說：他發覺學生在歌唱方面有很多天才。

此次別出生面的校際電影插曲的合唱比賽，是由剛舉辦完第十八屆校際音樂比賽的香港學校音樂學會主辦的，應邀參加比賽者共有五十間本港著名的中等學校，如在合唱方面素有聲譽的聖士提反女校、聖保羅男女中學、拔萃男校及女校、香港仔工業學校、協恩中學等。

這項比賽採初賽、複賽和決賽的淘汰賽方式。初賽分兩日舉行，昨日下午二時為第一日初賽，參加者共廿五隊，其中一隊棄權，在大會堂音樂廳舉行；今日上午九時半繼續在音樂廳舉行第二次初賽，參加者亦為廿五校隊，於今日賽程完畢後，將由大會評判伍伯就教授與音樂總監傅利沙選出若干校隊，參加於本月十七日上午十時在皇后戲院舉行的複賽，複賽的優選者將於本月廿三日下午七時一刻在麗的映聲電視中文台參加決賽，選出冠、亞、季三名。

由於比賽辦法規定，每一校隊可以用任何唱法，用任何樂器伴奏及可穿任何服裝，所以此一比賽雖然是用同一支歌，卻有十二多采多姿的表演方式出現，很多校隊伍以唱遊式出場，服裝亦很別緻，有些穿着整齊校服出場，有些則穿着奇異服裝，其中拔萃女校更有玩球場面出現，最引人注意。英皇男校主唱者，動作風趣，曾引起滿座笑聲。但有很多隊伍，像中西英文書院、聖類斯，都是「正統」地唱着，似是各適其適。

兩度遞解潛回 男子判囚六月

【本報訊】一名曾因「三合會」罪名而兩度被判遞解出境的男子，前日被警方發覺再次潛回，乃于昨日檢控其破壞遞解令罪名。

此案昨在中央裁判署史察頓法庭提堂時，被告認了罪，法官乃判處他入獄六個月。

被告男子溫俠，四十二歲，報住石硤尾徙置大廈。被控于本月一日，在九龍地區，破壞遞解令。

案情透露：被告是在本月一日上午十一時十分在石硤尾地區，被反黑組人員拘捕的。被告于一九五八年一月因黑社會問題，被遞解往大陸。至一九六四年潛返本港，但旋即被發覺，結果被判入獄十四天。服刑期滿後，被告再度遞解往澳門，但去年九月，他又由澳門乘機帆偷渡返港。此後，便一直在熟食檔工作，以迄于被警方發現。

藥房小火 焗暈一人

【本報訊】深水埗南昌街八十九號仁安藥房，昨晚七時許發生火警，一名伙計救火時焗暈。

據說：起火地點是藥房的閣樓，閣上存放一些藥材，火警發生後，一名姓鍾的伙計拿滅火筒上閣樓撲救，但被焗暈，幸消防車及時趕至，約十分鐘後將火救熄，並將他救出送往醫院，至起火原因，疑是洩電。

後天清明節 舟車均加班

【本報訊】後天便是舊曆三月十五清明節日，公共交通當局為便利市民掃墓，除九廣鐵路火車決定加開特別班外，中華巴士公司與油蔴地小輪公司亦宣佈加密通往墳場的車輛或船隻的班次。

中華汽車公司昨日稱：清明節日，該公司所屬之七號香港仔巴士綫，已決定是日由晨起至午後傍晚，增密車班，約兩分鐘即經常開行一次，或客滿即開行。此外並派出空車輔助班車，接載中途站搭客。四號綫至瑪麗醫院，亦於是日增派車輛加入行駛，縮減為五分鐘開行一班，以利來往。公司並注意維持秩序，是日特加派稽查、副站長及幹員在統一碼頭總站與香港仔總站，協助搭客依次序登車。該公司並籲請搭客遵守秩序。

又香港油蔴地小輪船公司來往統一碼頭荃灣綫小輪，清明節日，為應付搭客擁擠起見，將於是日起，盡量加派大型船隻，及加密班次來往，以利各界前赴荃灣華人永遠墳場掃墓。

上水喇沙中學 新校舍開幕
羅理基議員剪綵揭幕

【本報訊】籌劃經年的新界上水喇沙中學，昨天舉行開幕儀式，由行政局議員羅理基主持剪綵及揭幕儀式，白英奇主教為新校祝聖，鄉議局主席張人龍應邀致詞。

新校舍位於上水金錢村口，佔地面積廣大，依照工程環境，開辦F1及F2，明年將增F3，現有學生二百人，是一間環境幽靜的學府，對新界區子弟就近求學，甚有裨益。

儀式於昨午四時開始，鄉議局主席張人龍首先被邀致詞，他除讚揚該校與奐輪共祝校運日隆之外，並指出今日若干有名氣的學校，儘留取於天才教育，一般水準較差的，都被淘汰，而好勇鬥狠的學生，皆不被歡迎，逐出校門之外，乃做成愚拙者與好勇鬥狠者，其青春活力，無可舒發，終於變了危害社會的「飛仔飛女」，吾人為何不採取因人施教，使他們為聖為賢？張氏並擬為若干採取「花塔式教育的學校」，即是說十班或五班中，一班「中五」的學校，該有所檢討，淘汰式的教育必須商榷，為青年的光明前途和為社會治安風化計，必須做到因人施教的公平教育觀念，因為教育是平等的，不分賢愚的，學校必須為大衆而設，最良好的學校，是能使大衆都成為人材，跟我們的聖主施教，浩瀚神恩，普施教化。

校長非利時修士在致詞中說：「喇沙書院校址能變宇巍然而立，全賴各方贊助者的熱烈支助，修士們出錢出力所致。今天，逾千名新界兒童能從擠迫的市區裡覓得一學識的追求地，這使吾人更感激他們的偉大行徑。我們希望這所學校能作為教育的明燈，鋪平了達到各種補助中學的路程。我本人更希望我們除了解決新界兒童教育外，些校舍能供應在市區內的兒童，使他們能夠在一個理想的環境裡接受教育。」

羅理基議員被邀致詞時，首先叙述該校的建校歷史，乃由一八七五年開始，由聖約瑟書院至今天的上水喇沙新校舍，叙述很詳。羅議員又說：今天新界已發展為一星城市，人口劇增，政府在不久以前，已接受一項興建三間中學的計劃，該三間中學其中一間在元朗區，且於日前奠基，這三中學的建校基金，部份透過鄉議局議員而獲致。而這間喇沙中學，是本區的中學，將來可容學生五百人，他讚揚各修士們，尤其是非利時修士校長的超卓成功，同時修士們將使上水、粉嶺的學生，帶來高的水準的新的希望。羅議員並希望校方能增設一些技術與農業的課題，以符合鄉區學生適用，並祝該校前途發展。

羅議員於致詞後，隨即被邀剪綵及揭幕，然後由白英奇主教主持祝聖儀式，隨行在旁的揭幕石碑，儀式完成後鳴炮，茶會。

觀禮者有：大埔理民官鮑富達、邊防民政司區少雲、頼法治、教育官、趙子賢、廖金華、彭富華、趙潤琛、羅澤棠、侯錦華、莊木雞、杜文、張權、陳林倍、廖伙有、譚旺、侯濤、張枝德、侯燦、張祖華、徐聲祥、張樹仁、李遠、李華新、廖日新、游位典，以及地方賢達、村代表、各校校長數百人。

觀塘强姦疑案 老雜工再提堂

【本報訊】觀塘成業街一家紡織廠發生的强姦疑案，被控的廠中一年將花甲之老雜工，昨再在觀塘裁判署受提訊，法官命將案繼續押候三日，以便訂期審訊。

據悉：本案將可能循簡易程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案解由高院定讞。被告暫毋需答辯，還押由警方看管。

被告蘇健，五十七歲，工廠工人，住觀塘區第十三座大廈六六三號室，有一妻兩子女。被控三月廿八日，在九龍地區，強姦三十七歲女子凌金瓊。

九龍交通總警司澄清誤傳 如對交通無妨碍的士可中途接客

【本報訊】九龍的士不得中途接客之說，實為誤傳。九龍交通總警司郵昨澄清此項解釋時指出：最近警方之通告，並非為一條新法例，其主要目的是保障交通，即注意所謂的士在停泊於指定的士站時，司機不得離開其車輛。

港九汽車司機總工會理事長見九龍交通總警司，請求對取締的士中途接客問題加以澄清。宴氏問：如的士乘客下車後，該的士空車是否必須返回就近之的士站始能再度接客？答：否。問：最近外傳的士不能中途上客，否則將被抄牌，此事是否屬實？答：否，假如在不妨碍交通之原則下，的士可以在街上接客，至於所謂妨碍交通，例如在交通路口前停車、十字路口停車或巴士站前停車等。問：的士停泊於指定之的士站前，司機如往用膳或因事離開，是否可以離開的士？答：的士停泊指定之士站前則絕對不能離開該車輛，但如在必須如同時廠，或在其他適當地方，並將「待召」之牌豎起。

看屋老婦 上吊斃命

【本報訊】一名看屋的老婦，昨晚被發覺吊頸斃命。死者名周俠卿，五十五歲。據說：近日她看守深水埗福華街五七號四樓一間空屋，昨晚八時許其親人……

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】商業電台第二台之「對聯徵求」節目，由名家陳湛銓主持，每星期舉辦一次，上期第六十二會聯首為「天長水遠龍何有」，應徵者甚多，評閱結果，得獎名單如下：第一名馮彰仙「趙公庇「俗薄風逸蛾更多」，獎金三十元；第二名李劉韓分鹿鵬雄」，獎金二十元；第三名吳維禧「黃北燕南馬巳空」，獎金十元；第四名至第十名各獎金五元，不分名次：金乘仁「國聲蓋傾鹿却遊」，龐淳文「霸湧風輝蝦戲逆泡」，……趙偉「株朽不知」……（一）余水「漢隔星離鵲可通」，樂寶庭「幾負恩忘獲不如」。

第六十三會聯首為「三窟纔非吾壁事」，定今晚十時在第二台播出，并定本月七日晚截卷，得獎名單下星期日在該節目公佈。

蘇浙同鄉會後天歡讌 三院及保良局新總理

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會以東華三院丙午年新任總理張楠昌、周才欣、馮惠霖、趙世曾、林秉寬、羅其銘、姚剛、陳其良、鮑保良局丙午年新任總理池大衛、吳紹璐等，均屬蘇浙籍鄉彥，桑梓情股，已定後天下午八時在該會創建之蘇浙公學大禮堂舉行歡宴祝賀，並特邀三院主席孫秉樞、保良局主席方潤華等同為嘉賓，屆時該會理事長徐季良、副理事長車炳榮、邵邨人、梁庚年暨全體理事均將親自接待。

中信公司債務糾紛 游家强已返港處理

【本報訊】本港中信公司去年十月發生債務糾紛，因當時該公司之東主游家强正旅行日本，在返港途中，引起外間猜疑，同時游君適經台灣洽商業務，以致被人惡官中傷，被誤為逃避債務。當時游君擬由台趕返處理各項事件，不料在台被人誣告，行期乃被追阻延，故不得不在台等候訟案。半年反覆獲判勝訴後，然後搭機返港，中信公司事件，迄游君返港後，方克逐一加以處理。

據該公司負責人稱：目下該公司所欠債戶欵額，共港幣一百三十萬元之數，但外間欠該公司之貨欵，僅××製衣廠一家，已逾一百二十餘萬元，其他各廠所欠，亦達二十餘萬元以上，此外店基及生財存貨又逾十餘萬元，以上欠欠人相抵，實尚有餘額，游君當時為外界誤會之主因，實以××製衣廠受銀行擠提，更因倫敦一家銀行倒閉，影響本港支持該廠之銀行收回貸欵，一時無法付還中信公司所致。

昨（二）日星期六下午，中信公司東主游家强，在告羅士打酒樓八樓，召開債權會議，計出席之債權人共三十多位，游君即席將人欠欠人之列報清單，公開報告，且出示全部証件，以資證明；同時與會之該衣廠東主李君，即席聲稱此筆欠欵，在不久期中，只須該廠完成大量訂單之後，必可全部分期清付，同時並願意將中信公司所欠各廠之帳欵，遞戶，由該廠完全負責，分期清償。

簡氏宗親會 選出新職員

【本報訊】簡氏宗親會昨在該會會所舉行第七次會員大會，選舉第七屆董事，選舉結果如下：簡文、乾初、簡達、簡巨、林、國華、朗如、簡學行、伍、梓材、乘松、崐、莲、松興、金鏞、超榮、松盛、仕龍、智生、衡平、簡羅瑞、仿、鈞錯、炳芳、述令。至該會各部首長，日內複選。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連位
第一場	三五〇碼	(四)勝利豪俠	(六)美麗號第二	十八元四角	四元九角	一元六角	十九元四角
第二場	五二五碼	(一)雷公	(四)鯉島	十元三角	四元	二元四角	十四元八角
第三場	五二五碼	(五)龍威	(二)心上人	四元九角	二元一角	一元九角	八元
第四場	四九〇碼	(二)金爵	(四)麒麟	十七元五角	五元	二元八角	廿元九角
第五場	五二五碼	(二)千面人	(五)好力	六元二角	三元一角	二元四角	九元一角
第六場	五二五碼	(二)核子巡艦	(二)東方之寶	五元二角	一元七角	二元	七元六角
第七場	五九五碼	(四)利多祿	(五)至快	三元九角	二元三角	四元三角	十四元二角
第八場	五二五碼	(四)觀安鄉	(一)游擊飛	四元九角	二元六角	二元二角	十三元
第九場	五二五碼	(五)巡洋艦	(四)快樂年華	七元四角	二元四角	一元九角	十四元七角
第十場	五二五碼	(一)高峯	(六)雷電	六元三角	三元六角	三元一角	十元
第十一場	五二五碼	(六)噴射機	(一)飛鷹	五元四角	一元五角	一元四角	五元六角
第十二場	三五〇碼	(六)第二世界	(五)樂趣	二元三角	一元七角	二元四角	九元四角

放映淫褻電影 三人判處罰欵

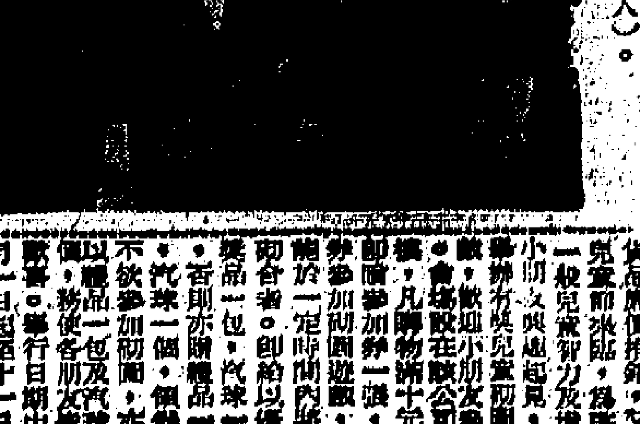
【本報訊】警方人員日前在北角地區破獲一個小電影架步，當場將三名男子拘捕，並於昨日將其解上中央裁判署史察頓法庭，分別控以「放映淫褻電影」及「協助放映」罪名。他們均認罪，結果被控「放映」罪名的首被告被判罰欵四百元，被控「協助放映」罪名的次、末被告被判罰欵一百元，同時因第三被告破壞了簽保案，故法官多加他一百元，即合共二百元。

被告等是：(一)田添，廿九歲，報住北角渣華街七十七號二樓；(二)徐陰，十七歲，無職業，住同址；(三)李業想，廿四歲，無職業，亦住同址。

警方指控首被告於上月卅一日，在北角春秧街九十四號A座六樓，向公衆放映淫褻電影。次、末兩被告則被控於同時地協助及教唆首被告放映的罪名。

主控透露案情時指出：當日下午六時十五分，一隊警員抵達上址拍門，當時由次被告開門，警員進門後，即見首被告在屋內放映，場內共有八名觀衆，在調查時，觀衆指出他們均是由第三被告由別的地方帶來的，乃將一併拘留及各被告帶返警署落案。

任職路透社卅五年 袁聯芬獲頒贈金表



【本報訊】路透社遠東總經理麥勞特韻，昨頒贈長期在該社服務的職員袁聯芬（右）。袁氏在該社服務達三十五年之久，為獲得該項獎之第三人。出席頒獎會者，有獲得該獎的其他二人：路透社駐港經理湯美珀特卡（左）及商業主任李利保（右第二人）。

兒童砌圖有獎遊戲 先施公司舉辦

【本報訊】先施有限公司現在舉行大減價期中，又適值兒童節來臨，為應顧客需求，特舉辦兒童砌圖遊戲，歡迎小朋友參加，凡購物滿十元，即可參加砌圖遊戲一次，如能於一定時間內將圖砌合者，即給以獎品一包，汽球一個，否則亦贈獎品一包，汽球一個，不欲參加砌圖者，亦贈以禮品一包及汽球一個，務使各小朋友皆大歡喜。舉行日期由本月一日起至十一日止，九龍分行，同時舉行。

吳英鑑 秘傳內事 根治徹底

惡核硬塊

三拾八種 惡核硬塊 腫痛兇殘 藥到回春

本港旅運公司現由下列四間：
(一)英國鐵行輪船公司
(二)美國總統輪船公司
(三)法國郵船公司
(四)渣華郵船公司
委託代理前往世界各地客位船票。學生出國留學，尤請及早定位，以免臨時擠迫延誤，是為至盼。
香港美國泰華旅運公司 總經理黃國華謹啓
地址：香港德輔道中安樂園大厦五零五室
電話：二三四零一。二三六七五七

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 實驗秘方專醫
頭暈心跳
男人虧弱 實驗奇效丹藥 退化不强 保証反弱為强
胃痛腹痛 一服斷根
診所：旺角彌敦道五九六號即廣東省銀行二樓，早晚在荃灣樂安街一〇二號三樓

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功
根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋攣手不舉高腳不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍旺角彌敦道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四二四，八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

市政局計劃擴大圖書館
大會堂修改租例 收費亦多有變更
舞廳易名低座展覽堂八樓改爲展覽美術館

【本報訊】根據市政局去年工作進展聲明表示：鑒於租用大會堂設備之需要日增，是年復對每一租用者預約之數目作進一步限制，同時實行有關預約之新辦法。從前給與非商業性使用者之若干優先權亦重加確定。

「一九六一年大會堂法例」之修正法例，已由立法局頒佈實行，以簡化修改租用規則之程序；同時並考慮詳細修改租用規則，以使將多種收費之變更列入。經四年之經營後，証明此等變更對加強行政效率，保護需要者。修正規則工作已在草擬之最後階段中，預料不久當可公佈。

同時復詳細考慮大會堂正確界限之定義問題，並與有關當局達成協議。預料來年間將會有確定之法律行動。

市政局爲了進一步擴大公共圖書館服務之計劃，包括在港島設立之兩分館及在九龍設一總圖書館及一分館。設立分館之計劃現正予以致慮中，並已向政府提出若干建議。

該聲明並透露：曾參加在大會堂音樂廳及劇院各項演出及其他活動之居民，超過五十萬人。而中西音樂及戲劇，仍繼續爲紀錄中之主要項目。全年出席由大會堂管理處主辦之大會堂音樂會之居民超過一萬人。

市民租用大會堂設備，顯示已進一步增多，大部份單位實際已達到最高限度之使用水平。

大會堂低座二樓之名稱已由「舞廳」改爲「低座展覽堂」，因該單位幾乎已專供展覽之用途。爲避免混淆起見，高座八樓亦易名爲「展覽美術館」，同時是年內亦採取一項新政策，即該單位專供藝術等非商業性展覽之用。

圖書館藏書 將達廿萬冊
博物院美術館可辦大規模展覽 將可組織考古隊從事考古工作

市政局在九龍之第一間圖書館分館，自去年八月開辦以來，有使人驚異之反應情形。登記爲借書者之居民近一萬人，借出之書籍逾八萬冊。

適與意料相反，九龍圖書館分館之開辦，並未能減輕大會堂圖書館之過度擁擠情形，該館借出之書籍遞四十三萬冊，比對上一年增加一萬冊。自從一九六二年開辦以來，大會堂借出書籍之最高紀錄爲去年七月份之五萬一千六百二十七冊，平均每日借出一千九百八十五冊。登記之借書者已由去年三月底之七萬三千四百人增至九萬四千人。

從分析顯示，大量之閱讀並非祇係表示消磨時間，其中有目標之閱讀亦佔極大之比例。此外，在借書圖書館尤其在參考圖書館進行之許多閱讀，實爲本港居民圖書館意識自然增長之象徵。

各圖書館內之藏書已增至十八萬九千九百五十八冊，新增之藏書包括由各國領事館、私人學會，及個別人士捐贈之書籍。

「一九六五年圖書館法例」經已頒佈實行，隨後之圖書館附例草案，現已完成，必需之法律手續即將實施。是年間，並定下「市政局公共圖書館」一名稱。

市政局公共圖書館對促進及發展本港圖書服務之協助，可摘要說明如下：(一)中學集體參觀；(二)學校當局要求在「選擇職業日」作圖書館學演講；及(三)圖書館顧問在甄選爲香港圖書館協會副主席後，積極參予該會活動。

博物院及美術館人員增加後，現已能舉辦較大規模及目標更廣大之各種展覽，並從事若干現場考古工作，此舉最後可能導致成立一隊博物院考古隊。

惟是現時可用之地方仍有限，以致博物院及美術館之活動範圍及展覽期限均受限制，現時正採取步驟使博物院及美術館之活動能在來年及在大會堂範圍之內，獲得更多地方。

美術館主辦之第三屆兒童美術展覽，水平比往年更高。此一改進不但歸功於各校美術課程之良好水準，亦由於歷屆展覽使一般人對兒童美術更爲重視。

除在博物院設立永久性展覽及舉辦兒童美術展覽之外，博物院及美術館年內又展出十項臨時展覽，其最主要者有何東磁器展覽及英國家庭銀器展覽。

市政局全體委員會曾於本年一月六日討論博物院及美術館事務委員會所提出關於博物院及美術館服務之報告書，並大致加以接納，但亦提出若干輕微之修正，一俟將此等修正點列入之後，該報告不久將呈交政府考慮。

讀者意見

讀者投訴指摘 九巴職工態度粗暴 天星小輪不容加價

編輯先生：鄙人係貴報十五年之讀者，上月十八日見到「讀者意見」欄內一段巴士收費不合理一節，使我想到十六日上午十時卅五分一件被巴士上的司機侮辱事，本人現將千眞萬確的經過，告知全港九居民判斷一下，事實是這樣的：鄙人住荃灣福來邨，出入向搭十六號、十六號A巴士，是日適有一架廿七號巴士有搭客在該停站下車，鄙人即上車，當時拿出一元交售票員買一張六毫票，該售票員即打一張九毫票給我，找回一毫，當時我問他何以打九毫票，他竟不理不睬，一會那車抵荃灣，不料從車頭突然跳出一位司機到車廂以兇惡的態度手指着我說：「你下車，你到公司去講。」該司機是一個紅面孔，殺氣很重的傢伙伸打我似的，對住我，我惟有吃虧，免惹事端。其實司機不應該跳到車廂爲售票員生火添油，製造糾紛，幸虧該三九×一號售票員溫和，未曾發生事端，鄙人免被捲打，況自知年近花甲，不願無端挨打，祗有忍耐自安，多化三毫錢小事，只須聲明就是了，最多第二次不搭廿七號就算了，因被司機以兇惡威脅，欺人太甚，如果遇上年輕者，即造成糾紛，這位闖禍的禍首，就是該兇惡的司機，希望管理當局嚴格訓導，以免悲劇。以上之言，句句事實，儘可詢問三九×一號售票員，命他說實話，即可眞明。此致工商日報。

荃灣王求敬上　三月十九日

編輯先生：今日閱報知天星小輪公司申請加價事，已在全港數百萬市民極力反對之下，獲得交通諮詢委員會批准。這種漠視社會輿論，不顧社會安寧，不顧因加價而引起物價波動，通貨膨脹等種種不良後果的作法，是我們每一個市民所不能容許的。

交通諮詢委員會主席簡悅強先生在報告書中所舉例出贊成天星小輪「加價的理由極爲牽强，充滿偏見，破綻百出，且有避重就輕，協助「天星小輪公司」去追求所謂「合理利潤」，引導市民去忘記一切因而引起的惡劣後果之嫌。就以簡先生先前發表「公共交通事業加價難以避免論」觀之，亦已使人有「不可思議」的感覺。

本人絕對反對「天星小輪公司」加價。懇請有關當局，詳細考慮民生經濟，切勿作出助長少數集團暴利，違反全港千萬市民利益的行動。

葉錫恩議員曾爲此事向港督請願，公開反對加價。本人對她甚爲敬佩，但願她繼續領導反對到底，以免前功盡廢。更希望其他市政、立法兩局各官守、非官守議員，本着維護市民利益，安定社會的責任，勇敢地挺身而出，爲民請命，反對加價。

讀者納稅市民何達夫上　三月廿八日

小啓：本欄近來接到不少讀者來信，係檢舉港九兩間巴士公司的售票員及司機等的禮貌與服務態度者，這些意見，頗受兩巴當局所重視，經常要求本報供給上述被指摘之巴士職工佩章號碼及該車車牌號碼、發生事故的日期、時間、地點等，以便該兩公司進行調查，及對該等禮貌與服務欠佳的人員作適當處分。

本欄現特籲請各位讀者，今後如有上述之投訴函件時，須留意寫上事故發生日期、時間、地點、車號、售票員或司閘員佩章號碼或車票號碼等。本報將絕對爲投訴人嚴守其眞實姓名、地址等秘密，而投訴人所紀錄的車號、票號和巴士司閘員及售票員等的號碼亦不予公開發表，只作兩巴當局查詢時之用。

此致

各位讀者　編者啓

申雅典 霍嬌仙

何天樵 鄭潔明

陳讓芳 吳祖恬

布志輝 吳鳳鶯

太平山獅子會 首屆女賓夕盛況

【本報訊】香港太平山獅子會創會後首屆女賓夕，昨晚八時在大道中京華酒樓夜總會熱烈舉行。

首由司儀黃文譏介紹與會嘉賓，並由獅子歌後，即由女賓夕籌委會主席佘頌平致歡迎辭，頒發服務獎章儀式隨即開始，首由舉偉文總監頒授創會獎章與十六位創會有功者。計爲：謝桂祥、林樹錚、陳超常、佘緒麟、黃文譏、王炳文、劉保光、劉志文、李添、文洪從、佘頌平、黃卓文、何世柱、方潤華、陳漢英、龐欽瑞。

繼由該會毋會前任會長莫慶榮、前任秘書盧家興領受指導及協助該會創會之紀念獎牌各一座後，復以太平山獅子會之創會會員，前身多屬香島獅子會會員，在該會各項服務及表現中，具優異成績者甚多，即由香島獅子會前任會長莫慶榮以各項獎章轉致太平山獅子會，並即席由該會會長謝桂祥代表國際獅子會頒授，計獲獎者有宣傳小組主席林樹錚、聯誼小組主席謝桂祥、會刊編輯委員佘緒麟、黃文譏、王炳文；此外領受「從不缺席」勤到獎者有謝桂祥、林樹錚、佘緒麟、王炳文（以上兩年內從不缺席），陳超常、陳漢英、劉保光、馬啟泉（以上一年內從不缺席）。

晚宴于九時開始，席間有餐券抽獎及幸運抽獎節目，會友及來賓均慨慷捐輸，將全部收入撥作社會服務及慈善基金，各項獎品均由會友及熱心贊助人士捐贈。

是夕除表演歌舞節目外，並有一項饒有興趣之「美腿先生」選舉。

大埔墟淋鏹水案 循刑事案起訴 定期初級偵訊

【本報訊】大埔墟一女子被淋鏹水案，一沙嫁男子昨再在粉嶺法庭被控，控方証供提出後，法庭表示偵查工作已告一段落，此案決從嚴重刑事案程序起訴。法官昨定期後日在粉嶺裁判署開始初級偵訊，如被告認罪，則轉解高院刑庭判決，如否認控罪，則待証供聚集後，倘法官裁定表面証據成立，即解高院刑庭定讞。

被告陳謙，卅七歲，住元洲仔木屋，被控三月二十日，在大埔僕仁街六號二樓投擲腐蝕性液體，蓄意傷害女子管運蘭。

鴛鴦譜

申雅典 霍嬌仙　亞米茄表總代理安天時洋行副經理申雅典，昨日下午四時半，在本港花園道聖約翰大教堂與霍嬌仙小姐締結良緣。儀式隆重，禮成後在希爾頓大酒店香港廳舉行酒會招待親友。赴會嘉賓包括工商文化各界巨子及社會名流，濟濟一堂，爲況甚盛。

何天樵 鄭潔明　華僑日報總編輯何建章之第三公子天樵君，與廣華醫院中醫師鄭蘭生之長女公子潔明小姐，昨日中午十二時在香港婚姻註冊處舉行結婚禮，隨於下午四時在大會堂三樓嘉頓酒樓舉行酒會，歡待嘉賓。參加婚禮及酒會者有本港紳商名流、工商鉅子、各界人士及乾坤兩宅親友千餘人。新郎何天樵君，爲崇基學院經濟學士，獲羅富國師範文憑，任教於何明華會督紀念中學，新娘鄭潔明小姐，爲聖保羅書院畢業生，伊利沙伯護士學校畢業，現服務於本港瑪麗醫院。

布志輝 吳鳳鶯　統一大厦業主住客聯誼會副主席、油蔴地街坊會會計主任布樹，昔作新翁，爲其長公子布志輝完娶，在平安酒樓設筵款宴親友。新郎布志輝君，策文英文學校畢業，遠東航空無綫電學校無綫電系畢業，芝加哥汽車工程學校畢業，現任無綫電機械技師，年少有爲。新娘吳鳳鶯小姐，系出名門，爲德明中學高材生。

陳讓芳 吳祖恬　泰匯貿易行經理陳讓芳，昨日與吳祖恬小姐在香港婚姻註冊署舉行婚禮。是日下午假美麗華酒店設酒會招待親友，並即乘機往台灣渡蜜月。新郎陳讓芳，年少有爲，除經商外，並熱心教於多間英文中學。新娘吳祖恬，系出名門，現任職於廣華醫院爲護士，淑嫻端莊。男才女貌，佳偶天成。

應「新航」邀請 遊覽新西蘭
邵逸夫于倩昨返港

【本報訊】邵氏製片公司首腦邵逸夫，昨晚由新西蘭返港，彼此次係應新西蘭航空公司之邀，乘該公司首航班機飛新西蘭遊覽。彼稱：新西蘭爲一渡假之勝地，極值得一遊。巴黎、倫敦、紐約，以及香港之夜總會幾乎完全相似，惟新西蘭地方寬敞，空氣清新，綠草蒼蒼令人身心舒暢。

偕行者有邵氏影星于倩。于倩對新西蘭不讚不絕口，並稱極冀能再遊一番。

新西蘭旅遊宣傳部特別招待此次遊新西蘭之嘉賓並引導參觀新西蘭各名勝，邵逸夫及于倩最感興趣者爲菲沙爵士之聞名世界養馬場。

邵氏並藉此次遊覽機會拍攝電影及在新西蘭與電視商談許多有關無綫電視事宜。

邵氏影星于倩抵新西蘭時，新西蘭「寡爾美」小姐以觸鼻儀式歡迎，其後爲邵逸夫。

ITT重要任命 安林吉爲副總裁

【本報訊】據美國國際電話電訊公司宣稱：該總公司總裁經於上月廿八日任命遠東及太平洋區董事長安林吉爲副總裁，安氏偕夫人爲視察業務，刻正在香港訪問。

安氏於一九五二年在普林斯頓大學畢業，嗣後更入哈佛大學工商管理系得碩士學位，學成後，自一九五四至一九五六年曾任職美陸軍部爲電子專家，及擔任工商顧問。

安氏於一九六零年一月參加該公司，擔任企劃部部長，嗣後調任遠東及太平洋區董事長迄今，爲該公司著名企業家之一。

該公司刻擁有職工十九萬五千人，分配在五十二個國家，爲世界最大電子及電訊器材生產及供應商。

三院新總理巡視 東院學校及廟宇
明天繼續視察廣華醫院等

【本報訊】東華三院丙午年主席孫秉樞、首總理廖烈武、梁榮昌、梁錦輝、總理羅其銘、區炳炎、黎時煖、蔡植良、何榮高、周湘、趙世曾、馬有澄、姚剛、林秉寬、陳洪志、馮恩榮、陳其良、周才欣、張楠昌、梁振邦等，經於前日就職，即日下午巡視東華醫院各樓病房及各部，與各部職員在大會相見，孫主席秉樞、廖首總理烈武致詞，對三院職員獎勉有加。

全體總理昨日上午十時，在東華醫院集合，同往巡視荷李活道香港第一小學及文武廟、列聖宮，隨即聯袂往督憲及輔政司署簽名致敬，十二時許巡視東華東院，與各部職員相見，孫主席秉樞、梁首總理錦輝分別致詞。下午續往大道東香港第三小學巡視，孫主席秉樞、學務委員會主任委員廖烈武，均於巡視屬校時致詞，對各校主任及教師，諸多嘉勉。

全體總理將於明日巡視廣華醫院、黃大仙祠、九龍第一及第二小學、關帝天后廟等。

三院新任總理巡院

十八屆學校音樂節感言

何焯榴

本屆學校音樂節的成功，瞻望未來發展無限！謹祝音樂節擴大藝術真義，引致各團結力量，從事當代精神復興，造就偉大音樂天才，建設國際性音樂名城，成爲最有價值的社會教育活動！

請敬奉兩位先驅者 爲音樂節守護天使

記述來歡騰的學校音樂節之際，一個較嚴肅的序幕，似有需要：在去今兩屆期間，我們已損失了兩位先驅者：——

（一）薛維澤醫生——去年九月四日，舉世愛戴的薛維澤醫生DR. ALBERT SCHWEITZER以九十高齡逝於非洲。他是管風琴演奏家，巴哈傳記作者，巴哈作品編訂者，巴哈曲的演繹權威。憑這些音樂成就，原未至於驚世駭俗；但他大半生爲非洲落後民族犧牲劬勞，這種超凡入聖的行徑，若印証他的事跡，可知他早歲學習管風琴，先成爲演奏家，哲學家，神學講師，至卅一歲始習醫學。由是不妨推測他飽受巴哈音樂薰陶，可能因此領悟音樂藝術愛人類的眞諦，身體力行。所以，薛醫生又被推爲：『五古以來最偉大的實踐音樂家』。每當非洲叢林醫院欠缺經費，他便出售演奏，到歐洲演奏，或灌唱片，以積金錢，且捐獻全部諾貝爾和平獎金，達成其『人我同胞』及『尊敬生命』的崇高理想。他淡泊名利，卻譽滿全球，名利並至其極致，已不能是爲音樂青年的典範了。

本港歷屆音樂節，被發現的音樂天才爲數衆多。巴哈各類樂曲，多有被選爲比賽曲目，巴哈鋼琴曲，更列爲必要。雖然人們不曾希冀音樂節產生的天才，都效法薛醫生，將來爲落後民族而過苦行僧式的生活。但這班天才，如繼續深造，將來登臨世界樂壇，達到名利雙收，也未必無人。至少，這是關心音樂節的成年人的合理願望。然則不妨立此存照：一並預祝音樂天才們將來攀登世界樂壇高峯，也能效法巴哈或其他偉大音樂家作品，勿忘比常人更多思念薛維澤醫生，至少效法他善用名利以愛人類的精神，才不負本港社會人士的厚望！

薛維澤醫生

（二）韋士文博士——本年二月二日，音樂家韋博士DR. HERBERT WISEMAN以八十高齡逝世英國。他是香港音樂青年的良師益友，一九五五年担任本港第七屆學校音樂節評判。當時他對天才學生麥發聯，黃留珠（鋼琴），胡光（小提琴）衷心讚賞，比爲罕有的天才；他扶掖後進，愛才若渴的表現，亦顯出溫厚的長者情懷。韋博士曾談及演奏應有的態度：『要似乎向觀衆說：你們聽啊！這旋律多美！我將這樂句這樣彈，你們看可好？』成功的演奏者要涵忘自我，誠於思，形於外，務求忠實表達作曲家原意，流露聽衆的欣賞情緒，這等名言，深印在學生心中，現在及將來，仍是音樂學生的金科玉律。

如韋博士的音樂評判，英國至多。他們自有令人欽敬之處：就男性而言，在其青年至中年的黃金歲月，若從事別樣的職業，以他們的聰穎敏銳，洞察幾微，口才便給，臨術心性，大可成爲叱咤風雲的政治家、企業家。但他們甘爲發展音樂教育而默默耕耘，及至白髮蒼蒼，每當發掘天才，即如獲至寶，喜不自勝，童心益然。此種淡泊寧靜之士，自然遂天之寵，得享高壽。世界各國，若多擁有此等人物，紛爭當可減少。痴心父母，欲想子女長壽樂天，開始從事培養子女，成爲音樂評判，未爲不可。

雖然，韋博士終不能再度來港担任評判，但他的忠告，歷久彌新，這樣，韋博士永遠活在後學者心中了！

韋士文博士

本屆收美滿成績 領導者不遺餘力

十七天興奮歡樂時光，三萬餘樂學生努力登台獻藝，帶來異常豐富收穫。評判和社會人士一致讚賞，引致遊客大表驚異。在本屆，各組成績又已大步邁進：鋼琴，大合唱，口琴隊合奏，小號節奏樂四組保持英發，在意料中。小提琴組成績奪目。此外，中國樂器，中國作曲家作品，男高音獨唱，中文朗誦，都達到超卓水準。與英文朗誦並起的英詩朗誦，也令人刮目相看。與上述各組爭先的各組強烈對比，則木管，銅管樂器落後太遠！香港管弦樂隊則須補充此等新血，惟有等待奇跡了。

本屆項目增多，與產生天才成正比例。這些評判與大衆最感興味的，初賽連年的組之冠軍即『天才中之天才』，倘列決賽冠軍，及超級以勝共冠，其中更有楚料冠軍，天才之大，令人咋舌！又有兄弟，兄妹同登正榜，更是難能可貴！

（一）鋼琴：歐熾賢、史同福、李比路、車小玄、黃任遠、黃天賜、沈蕙燕、黃任迴、蔡美約、蔡美迴、黃欣嫻。（二）小提琴：馮崇懋、方浩、巫續廸。（三）中國樂器：蘇官毅、蘇哲甫、麥小青、蔡慧儀、岑德昌、江妍邦。（四）男聲獨唱：關英傑、鄭兆江。（五）女聲獨唱：許定華。（六）口琴：何韻勤。（七）小號：越。（八）手風琴：關家華。（九）中提琴：李沃林。（十）單簧管：梁鐘灼。（十一）中詩朗誦：文榮妮、戴安娜。（十二）英詩朗誦：溫淑寧。

此外還有合奏冠軍的天才們，眞是天才濟濟，恕難盡錄。

音樂節的領導者，由音樂總監傅利沙先生統率，全部音樂司署職員，由朝至晚，接整十七天，甚至取銷週末，辛勤忙碌，執行比賽委員會的各項措施，使人都已支付超出他們正常負担的體力和精力，這樣推動音樂教育的精神，學生當要感激，也是值得大衆宜揚的。

多屆之前，參加者人數開始激增，有關人士忖測：若某等比賽項目，如鋼琴獨奏各組，人數增至百人一級者，或將在報名時被止截，以限制人數。詎料領導機構一本「來者不拒」的度量，項目與人數越增越多，賽場伸展至新界，寧採取按齡中止演奏措施，亦不欲奪去任何一個學生的登台獻藝機會，這種精神實在基於「無休止的傳播音樂」（貝多芬語），如果社會人士明瞭教育司署音樂部的辦事人員，並未有作如何大量增添，則可知道那措施，是相當偉大的。

但音樂節方屆十八之齡，青春活力充沛，更得社會人士、文化界、各學校校長、學生家長，以及音樂教師等，多方面的鼓勵栽培，以後更加速成熟，達到無限發展。即就明年而言，領導機構人員再難辦力支撐繁務工作，所以，在來屆之前，似宜號召其他機構，如社會福利機構、青年中心、童子軍，或由各校自動派出學生，協助賽會工作，比賽足令大衆安心遊歡，而可致更豐盛收穫之舉。

至於取銷週末，對於年高德劭的評判員，亦煩不宜。既然音樂教育的重要性，由於音樂節的傳播，已受到無數人擁護，是則延長日期舉行，有如比賽評語：『採取較悠然勿太迫速的節奏會有更佳演出！』

又如本屆的九龍小學合唱賽，長達五小時，其他多項，亦非短賽，一向熱烈宣揚音樂節的各報記者亦走各賽場已非輕易，時間過久，楊應從公，無暇進食者有之。若領導機構對時間方面，設法使有寬裕，則對於記者採訪，亦更便利。

（未完，明日續）

科學管理協會
分期舉辦四項課程

【本報訊】香港科學管理協會，爲進一步協助小型工商業之東主及經理人員，研究小型企業中各項專門性質之管理問題，將於本月十九日起再舉辦以專題講解之四項課程，有興趣的上述人士，可到該會辦公處中國聯合銀行大厦十三樓報名。內容及有關事項如下：

㈠「小型企業之市場推廣」，課程內容包括：產品設計、分銷途徑、訂價、銷售方針及促進、國際貿易之合作經營、進出口貿易之清付方法、市場調查、進出口貿易報價、及出口信用保險等。該課程由香港中文大學聯合書院商學及社會科學學院院長香港科學管理協會小型企業管理委員會委員司徒新博士主講，共分兩講，定本月十九日及二十六日下午七時半分別舉行。全部課程費用二十元，科學管理協會會員減收十元，本月十六日截止報名。

㈡「小型企業之財務」，課程之內容以討論小型工業之實際財務爲主，不涉理論。綱目包括：製造前及交貨後之財務，短期合營事業辦法，週轉困難之補救方法，對於來往商行及顧客財務狀況之評價，呆賬之預防及準備，久擱存貨及陳舊機器之處理，各種預算之應用等。本課程共分兩講，定於下月五日及十二日下午七時半舉行，由香港中文大學聯合書院工商管理系講師孔憲振主講。全部課程費用二十元，科學管理協會會員減收十元，下月一日截止報名。

㈢「小型企業之人事管理」，課程內容注重小型企業人事管理之特色及問題，並就人員選用、工作安排、訓練與考核、工資與福利等事項，加以檢討，提供改進辦法，以供參考。該課程共分兩講，由香港中文大學聯合書院工商管理系講師張健民主講，並定於本年六月十五日及二十二日下午七時半舉行，全部課程費用二十元，科學管理協會會員減收十元，六月十一日截止報名。

㈣「小型企業之成本控制」，該課程之目的爲闡明在競爭劇烈商場中，成本控制之重要作用。課程內容包括原料、人工、間接製造費用、銷貨費用，及管理費用之控制，技術與會計及預算控制工具之運用。該課程共分二講，定於七月四日及十一日下午七時半舉行，由中文大學聯合書院高級講師兼財務會計系主任楊齊家博士主講，全部課程費用二十元，科學管理協會會員減收十元，七月二日截止報名。

以上課程全部均在香港德輔道中中國聯合銀行大廈十二樓香港科學管理協會講堂上課。

黃大仙一婦人 厭病跳樓斃命

【本報訊】一名中年婦人，因爲天氣悶熱，致舊病復發，昨凌晨二時跳樓斃命。死者名賴女，卅九歲，夫姓楊，爲船工，已有四子女，同住于黃大仙徙置大廈卅座三樓二七六號，死者患哮喘及貧血病，曾在伊利沙伯醫院留醫過十天，最近舊病又復發，苦不堪言。昨晨二時許，其夫發覺她起身，以爲她小解，夫乃繼續睡覺，不久，醒來仍未見她回來，覺得奇怪，乃起身到公廁查看，那時聽到樓下有人說有人跳樓，心知不妙，下樓果見死者倒斃于血泊中。因爲深夜僱電話召救傷車，拖延了一段時間，及救傷車來時，送院途中已斃命了。

文華酒店羅啓妍 赴歐美作業務聯絡

【本報訊】文華酒店公共關係部主任羅啓妍小姐，將於今日代表該酒店飛美，同行者有洲際聯旅業公司兩名高級行政人員。她將訪問美國九個城市，向與旅業有關人士介紹文華酒店和本港的特色，然後到英國和歐洲，訪問朋友。

羅啓妍曾在劍橋和倫敦兩大學肄業，研習歷史，並在英停留八年，返港後即進入文華酒店就任現職。她此行將爲期兩月。

圖爲文華酒店羅啓妍小姐

中區恒生銀行大廈對開
新填地闢停車場 可停汽車數十輛

【本報訊】干諾道中郵政總局對開的新填地闢建收費錶停車場之後，恒生銀行大廈對開的新填地，亦作爲臨時停車場之用，工程已在進行中。此爲政府盡量利用新填地以供停放車輛的措施之一。

該臨時停車場，位於統一碼頭東邊與石碼頭之間，是一幅凹凸不平的新填地，除了接近統一碼頭方面已闢成一條新路，供渡車小輪的東行車輛駛出干諾道中之外，在新路與石碼頭之間的一幅新填地，則決定闢作臨時停車場，工程現已展開，出動壓路機將凹凸不平的地面壓平，並將鋪上瀝青，一俟場地建成及裝設收費錶後，即可開放，約可停車數十輛。

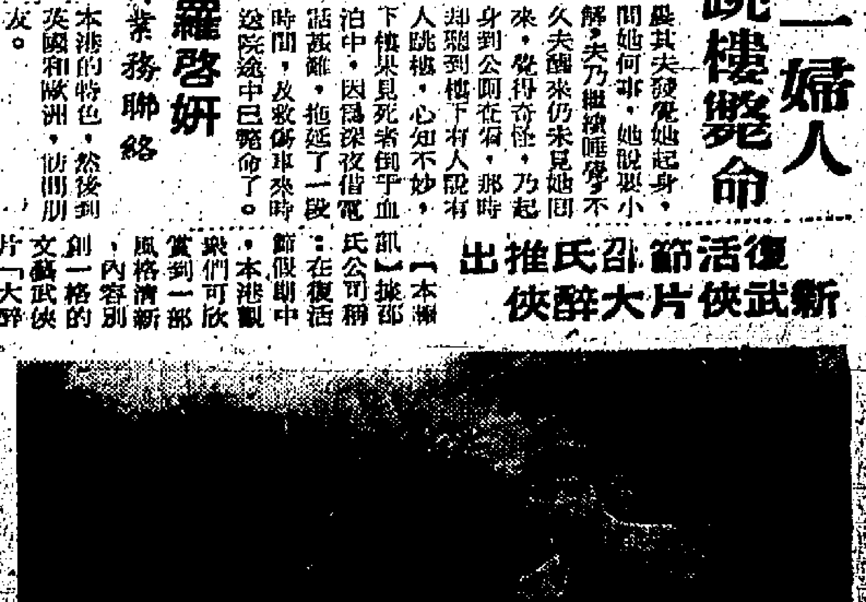
保良局續收到 花籃代金一批

【本報訊】保良局丙午年新總理，定本月七日上午十二時舉行就職典禮，敦請利銘澤首席議員監誓，屆時華民政務司麥道軻先生亦蒞臨頒授該局乙巳年總理獎狀。

該局昨復收到各方致賀之花籃代金，計有：主增祥八百元，關如彭、鍾明輝、顧行商會、奇光金屬廠各五百元，樂知行、林勇仁各四百元，東區婦女會上下午學校、陳典各二百五十元，周勳初、陳可偉、吳沐、陳偉、劉鑑各二百元，關如彭、趙汝勝、馮戴、林文傑、李添、華興鋼具廠、曹文錦、方潤周、趙從衍、陳中和、佘耀堂、高卓雄、何賢、黎和洋行、李平山、江德仁、蕭明、沈炳權、廖尖、廖奕猷、蘇昕、同鄉會、梁端卿、周陳年、高福申、國民酒家、吳松坤、李會、輔仁大學校友會理事會、裝電工程公司、趙汝海、林少泉各一百元，香港仔福和會一百元，其他一百元以下者尚有數十宗。

邵氏推出復活節新武俠片大醉俠

【本報訊】邵氏公司預定於復活節期中推出一部「大醉俠」，本港觀衆們可欣賞到一部風格清新、內容別創一格的文藝武俠片「大醉俠」。這部片是邵氏公司提名參加第十三屆亞洲影展巨片，由金武士與女俠鄭佩佩、性格小生岳華領銜主演，導演一職，由胡金銓擔任。「大醉俠」的人物造型，令人耳目一新，劇情曲折，打鬥新奇，觀衆們還可以欣賞到奇異的武功表演，加上有悅目的彩色，富革命性的服裝，適合男女老幼欣賞的佳片。排在復活節公映，實在非常理想。



附圖爲提名參加第十三屆亞洲電影節之邵氏巨片「大醉俠」的一幕。

聖若瑟學校 今舉行書展

【本報訊】九龍牛池灣聖若瑟英文學校，爲提倡美術起見，定今日在該校舉行藏書畫展覽，中有杭州老畫人鄭石橋遺跡及名家作品多幅，歡迎各界人士參觀。展出時間：自上午十時至下午四時。

明日黃花錄 第一集出版

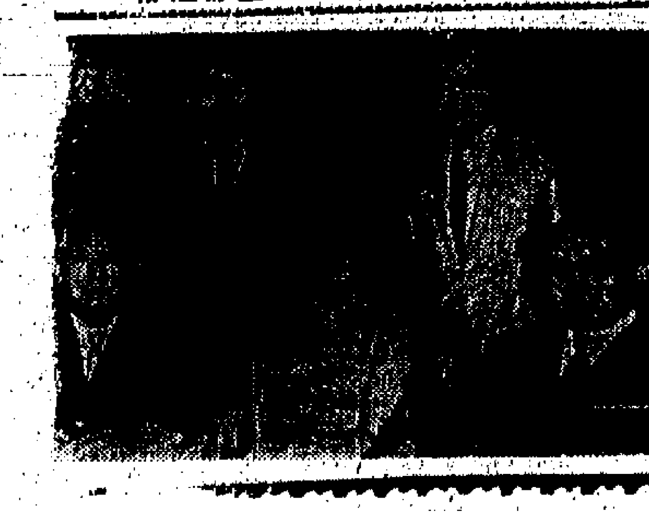
【本報訊】黃力行君，弱冠從軍，統率兵戎，對中國名勝、西北山川，多所遊覽，所著明日黃花錄，曾在報紙連載，文筆嚴謹，體裁典雅，振精彩，深得讀者所歡迎，本港名詩人易君左先生等，均賦詩以贈。該書印刷精美，並定於明日出版，港九南洋，各書局報攤均有出售。

金城旅行社 台灣度假團 定明日首途

【本報訊】本港金城旅行社本月舉辦之「復活節台灣度假團」，報名參加者甚爲踴躍，一切手續現已備就緒，全團數十人，並定於明日乘「安慶輪」及本月六日出發往台灣度假期。該社每月皆舉辦台灣遊覽團，欲往台灣度假旅行者，可往報名。社址設于九龍彌敦道新聲戲院大廈六○一室，電話：六六八六九五。

珠場日商高島訪港

【本報訊】南洋珠場負責人、日本商人高島，日前經菲律賓抵港，昨晚本港南洋珠場負責人周才欣、周才良昆仲特在金冠酒樓爲高氏夫婦設宴洗塵，並邀請光元貿易公司郭志正等作陪。席間，高氏表示該地拓展珠場業務甚爲良好。



日商高島 與爲高島夫婦、小熊賢雄及周才良昆仲合影。

娛樂

「樂奏鈞天」女主角 莎莉費芭絲

從貓王皮禮士利任男主角的「人面桃花相映紅」，至皮禮士合唱團主演的米高梅音樂巨片「樂奏鈞天」都擔任女主角的莎莉費芭絲，在一位青年女演員來說，眞是夫復何求？

莎莉費芭絲一生都是幸運的。她在年紀很小的時候，便在一些電視片集中演出。在當娜烈片集中，她演當娜的女兒演了五年之久。

她演完了這節目，已由少女變成了一名漂亮的少婦了。演員雖然都是具有天才的，但「大未必佳」。有許多女童星一演少婦戲，她的藝術生命便結束了。

可是她的運氣卻非常的好。一演少女少婦戲便碰到最受影迷歡迎的男主角，他說：「皮禮士利是一個很好的人。我生平最快活的時候是在拍攝「樂奏鈞天」的日子。那完全不是工作，和皮禮士合唱在一起，愉愉快快，好像無拘無束渡假一樣。」

莎莉的好運氣眞是層出不窮。消息傳來，米高梅又決定聘她跟貓王合演另一部新片。兩年前，她結了婚。她的丈夫是一位成功的青年音樂出版家艾德拉。她說六月二日她的結婚紀念日，是生平快樂生活的最高潮。（圖爲「樂奏鈞天」中的莎莉費芭絲）

扮了多年二三流角色 李馬榮技演終有價

稍爲看西片的觀衆，都不會不認識李馬榮，特別是看過西部片的，更不會不熟識他那副又兇又險的模相，他就是個無惡不作之徒的典型，過去他一向是西部片中的馬賊，一身又髒又破的衣服，一件黑色的皮背心，頸上結一條紅絲巾，一頂濶邊帽，腰下掛着一柄銀兇悍的手槍，一副猶不在乎的神氣，要就不在脫話，一出聲就像一條給趕窮的狗。打家刧舍，強姦女人，終而死於槍下的。他——就是李馬榮。是與寂皮連斯同被指爲荷里活最醜陋的男明星之一。

李馬榮被觀衆恨得咬牙切齒，所以他每一次死於槍下時，觀衆就歡樂。二十多年來，李馬榮一直一次又一次扮演這樣的角色——二流、三流甚至是四五流的，可是在去年的「財色驚魂」中，他正式當主角了，而且還獲得了西柏林影展的最佳男主角獎，自「財色驚魂」後，李馬榮的價値正式被肯定了。因此，去年哥倫比亞影業拍「女殺金絲貓」，導演人伊利施華斯坦馬上找他當主角，顯然的，伊利是找對了人，在新片中，李馬榮施展了他生平的絕藝，一身扮演兩個角色，一個是銀鼻子槍手史朗，一個是醉俠槍手陸林，難得他兩角都演得那麼出色。這片公映後，李馬榮馬上受到讚許，輿論一致認定他的表現勝於空前絕後。果然荷里活外國記者協會選他爲本屆最佳音樂喜劇片男主角，並與金球獎，上月英國影藝學院也選出他爲最佳外國男演員，此外，本屆奧斯卡金像獎選他也是五個「最佳男主角」候選人之一。李馬榮從影卅餘年，所下的功夫顯然沒有白費。

連圖故事 大醉俠

〇一場惡鬥，兵差不敵，殷中玉救出俠等，與豹，聞知大阿哥已另由水路押解。殷中玉大怒，停擄了張步南做人質，押禁惑饗寺，施刑迫他寫信給父親，限五天內釋放他們的大阿哥，否則先殺步南，再燒衙門。時總督方患病，接信彷徨。女兒照燕，救兄心切，向父請纓。

現實諷刺喜劇 「通天曉」開鏡

廿一世紀影業公司新近成立，創業作「通天曉」於日前開鏡。此片開鏡消息傳出，引起影圈內外人士注視，人們注意這部影片下列的特點。首先「通天曉」是由「多情小生」呂奇親自編劇，主演及兼任副導演，呂奇自「公子多情」與「情人的眼淚」後，紅透半邊天，因爲他兼具着各方面的才華，如今，他將經驗積累，再創作「通天曉」，成績當可預期。

其次，「通天曉」有着空前衆多，獨當一面的一流紅女星參加主演，她們是（筆劃序）丁皓、李居安、李香琴、李敏、夏娃、劉情，像這樣龐大的陣容，粵語片中從未試過，其他主演紅星，還有高發、梅欣、黎雯、高發、梁、馬笑英、馬昭慈、高充、燒冬瓜、夏萍、儍等。

「通天曉」的導演由吳丹擔任，他是一位有豐富才華的導演，他在「情人的眼淚」的成就，就是「通天曉」成就保証。

韶華嗟被多情誤 白髮蒼蒼是婚期

一對青年愛人，由于生活的困難，未能結婚，但兩人相愛甚深，因此相約即使等到白頭，也要成眷屬。現實無情，歲月無情，一晃……成恨，這一對情侶，歷盡了無限滄桑，也經過了悲歡離合……相，當結婚之時，兩人已白首蒼蒼矣。

這是一個多麼淒艷，擄人心弦的故事，怪不得這個故事在商台廣播時，瘋魔了許多聽衆。

嶺光影業公司購買了這個故事，改編爲電影「白髮情侶」，而且作爲明年國泰六週年紀念之獻，對這部電影的重視可知。由嶺光的主事人寅卓演監製及親自導演的。

演員方面有丁瑩，朱江，王伶，李琪嫦，藍天，駱恭，黎雯等。（圖爲「白頭情侶」中的丁瑩、王伶）

一部刻劃人性新片 喬宏槍殺親兒

名導演袁秋楓最新傑作「亂世兒女」，即將推出公映，由于本片有突出性成就，所以，國泰機構于日前招待新聞界友好先睹爲快。

我也叨陪末座。

「亂世兒女」可說是一部拍得極其成功的抗戰背景文藝片，劇情以抗戰爲背景，描寫一個醫生家庭在抗戰中的慘劇。從這慘劇反映出人性的善惡，喬宏飾演醫生，慈祥偉大，但是，他的兒子唐菁卻是一個叛逆者，勾結敵人，陷害中國老百姓，甚至出賣自己的同胞兄弟國家。

喬宏對于這個兒子始終容忍，後來見他天良喪盡，喪心病狂，乃舉槍殺死他。喬宏是在無可奈何下殺死親生兒子，喬宏飾演的醫生，把得穩重，以內心感情表演取勝。

表面上，「亂世兒女」是描寫一個醫生家庭的倫理悲劇，實際上，卻是描寫整個大時代的悲劇。

在抗日戰爭期間，像唐菁那種人，眞不少，他們爲了本身利益，又中了軍國主義的毒，公然與祖國爲敵。「亂世兒女」一刻劃亂世中老百姓心理入木三分，本片在名導演袁秋楓精心處理下，正是牡丹綠葉，相得益彰。

該片中的樂蒂飾演的馬秀英，原是一位女護士，當戰爭爆發後，她還沒有脫離戰爭的殘酷與敵人的卑鄙兇狠。直至她的弟弟被日機炸死，妹妹被欺而強姦了，一個幸福的家庭被破壞了，她才認識到戰爭的眞面目。這一羣覺……行列，使她毅然走上抗戰……下使她意志變得更堅強，成爲巾幗女英雄。馬秀英的成長不是偶然的，而是經過無數教訓造成。樂蒂深深地把這個角色演活了，令人留下一個鮮明的印象。

連圖故事 翠谷天倫

⑩不料是冬毛皮價下跌，盛家所得僅足償付以住屋抵押借來的錢。「玖」索性把這些錢作爲定金，購買湖區，供雁群憩息。銀行以「玖」不能償付借款，將他的住宅接收。盛家祇有全家遷往湖區，自建新居。鎮上各人紛來協助，「玖」大感意外。

銀壇熱章

祇因新片佔戲少 江青機場不見人

前幾天曾經傳出消息，江青返港，參加韓國影片「皇帝SS7」，與申榮均合作演出，於是國泰、國聯有關人員，立刻前往機場接機，但飛機抵達，全部搭客中，卻沒有江青在內。這使接機者感覺愕然，而剛巧「新藝」負責人何健業也是在台乘該機返港，和接機人傾談起來，他非常認眞的說，在機上的確曾見過江青，如此一說，江青的下落不明，更使人莫名其妙。

究竟來龍去脈如何？爲明眞相，向「國聯」在港的宣傳主任邵寶華詢問。他也因此撥長途電話，向李翰祥細細端詳。

事情原來是如此，未正式接到那套劇本前，李翰祥的確樂意和韓國合作，但一定先要看劇本，祇是對方一切要趕，劇本交到李翰祥手上，還未細閱，便立刻要江青赴港，於是，江青便依吩咐，執齊行李上飛機，李翰祥也立刻將劇本細閱，一口氣看完，立刻撥電話到機場，叫江青不可前往。

李翰祥所以改變計劃，因爲細閱劇本後，認爲其中不少劇情不符理想，而最主要的還是，江青佔戲不多，所以李翰祥考慮之下，認爲這對江青會有影響，因此情願推介，也不願江青拍該片。

李翰祥如此做法，這原因當然是恐防因此會影響江青前途。衆所皆知，這兩年來，李翰祥爲了培養江青，人力財力物力，動用不少，儘管現在不是紅到發紫，但也是賣座明星，何況更是「國聯」的「當家花旦」，拍過一部投資三百多萬港幣的「西施」，如果和別人合作，戲不多，演出機會少，對江青前途有影響，對「國聯」的片，當然恐防會因此而影響賣座。

「然則，會不會合作呢？」我關心地問。

「據說，如果對方不將劇本修改，可能是不會合作的。」邵寶華繼續分析的說：「事情很明顯，要合作，當然要彼此在合作上愉快。」

話至此，電話鈴響，接來的是姚佩，她電話中說：「昨晚找你一晚也找不到，一定是人約黃昏後了。」

「有甚麼吩咐啊，姚姐姐？」我苦笑的問。

「當然有事才找你，」她說：「高瑞託我約你中午一敘，有些事想與你談談……。」

「談甚麼？」我忙問：「是不是她與的組越劇團，前往台灣演出？」

「你來我才告訴你。」她說：「如果現在詳細告訴你，你一定不來的，記着，下午一時準時到。」看來，高瑞貞的準備又上演越劇了。

·江紫薇·

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以各台臨時宣佈爲準。

香港電台 中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，專曲。三十分，澳洲報導，[illegible]。五十分，餸菜價格報導，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，京曲。三十分，重播空中小園地。十時，重播美麗的音響，音樂。三十分，英語一初階，音樂。五十八分，天氣報告。十一時，轉播大坑道聖馬利亞堂主日崇拜。十二時，今晨牛豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時，專曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，長篇專曲。三時五十八分，天氣報告。四時，京曲。五時，轉播政府大球場甲組銀牌足球準決賽「流浪對巴士」比賽情形，[illegible]……報告及漁民天氣預告。十一時，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台 波段：第一台一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，消息。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。十五分，專曲。[illegible]

商業第二台 波段：第二台……千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。[illegible]

麗的銀台 波段：七時，進行曲，麗的呼聲。[illegible]

麗的金台 波段：七時，進行曲，麗的呼聲。[illegible]

中文電視 下午六時，節目預告。[illegible]

綠邨電台 中文台七三五千週波段，長四百〇八公尺。七時，早晨音樂。[illegible]

告預輪船日入出

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	四日	六日	非洲	渣華
揚洲	貨船	YOCHOW	日本	四日	八日	婆羅洲	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	四日	五日	日本	捷成
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
日本	貨船	JAPAN	歐洲	四日	五日	日本	太平
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	五日			太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	五日		日本	邊行
海利	貨船	HALEE	日本	五日	六日	星洲非洲	多利順
粘寶	貨船	YEWBANK	非洲	五日	六日	日本	銀行
湖南	貨船	HUNAN			四日	澳洲	太古
浩生	貨船	HOSANG			七日	斗湖	怡和
海明	貨船	HAIMENG	上海	五日	七日	婆羅洲	多利順
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	五日	六日	星洲非洲	福來
亞士第安那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	五日			太古
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	五日	七日	美國	美輪
茂利怡奧利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	五日	六日	非洲	福來
華亞	貨船	VAR	日本	六日	七日	西貢歐洲	法郵
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	六日	八日	非洲	太平
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	六日	八日	日本	渣華
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	六日	七日	加拿大	大阪
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MRRU	日本	六日	七日	星洲非洲	大阪
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	六日	八日	日本	鐵行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國溫哥華	七日	八日	西貢曼谷	怡和
金馬璉	貨船	COMORIN	歐洲	七日	九日	日本	鐵行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	七日	八日	美國	大阪
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	七日	九日	歐洲	邊行
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	七日	八日	日本	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲菲島	七日	十日	日本	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	八日	星洲黑海岸	日郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	八日	九日	美國	多利順
朗道	貨船	RONDO	歐洲	八日	九日	日本	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	八日	九日	日本	寶隆
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	八日	九日	星洲非洲	怡和
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	八日	十一	臺北	怡和
波士亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日			太古
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	八日	十一	日本	太古
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	日本	八日	八日	歐洲	日郵
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	八日	九日	歐洲	大阪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	八日	九日	馬尼刺	美郵
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	九日	九日	星洲近東	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	九日	十日	沖繩日本美國	美輪
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	十日	非洲	捷成
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	九日	十日	溫哥華	福來
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
慕柴士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	九日	十一	基隆	太古
海雄	貨船	HERO	新加坡	九日	十一	日本	多利順
榮春丸	貨船	KISHUN MARU	日本	十日	十日	星洲非洲	日郵
昇鵬丸	貨船	SHOUN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲基隆	十日	十六	澳洲	太古
奧利安那	貨船	ORIANA	日本	十日	十二	歐洲	鐵行
路易港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	大阪
大安農	貨船	TRIANON	日本	十日	十二	歐洲	多利順
慶士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	十日	十一	日本	多利順
芝錦聖	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成
邊珂	貨船	BENGLOE	歐洲	十日		日本	邊行
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	十日	十一	非洲	日郵
法蘭雅克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	十一	十四	台日關島雪梨	怡和

今日出入口輪船

入口船

船名	英文名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
日本郵（貨）	JAPAN MAIL	美國	福來	A十	上午六時
威靈頓城（貨）	C.WEILINGTON	歐洲	銀行	A九	上午七時
貴州（貨）	KWEICHOW	日本	太古	A卅三	午間
哲士打城（貨）	C.CHESTER	日本	銀行	九龍倉碼頭	晚
安東利奧（貨）	ANTONIO	歐洲	天祥	A卅四	上午七時
剛果丸（貨）	CONGO MARU	新加坡	大阪	A泡	午

出口船

船名	英文名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	A廿五	下午
芝大隆（貨）	TJITARUM	紐西蘭	渣華	B十八	下午
亞蘇丸（貨）	ASO MARU	星洲歐洲	日郵	A廿二	中午
特爾馬士基（貨）	TREIN MSK	英國	捷成	九龍倉碼頭	下午
剛果丸（貨）	CONGO MARU	日本	大阪	A泡	晚間

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼刺	下午四時十分
國泰	東京大阪福岡台北	下午四時卅分
國泰	永珍金邊西貢	下午十時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
泰航	東京	下午二時卅五分
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
泰航	馬尼刺	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	馬尼刺亞庇	上午八時
國泰	西貢金邊永珍	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京漢城	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼刺	下午 時
法航	東京	下午四時刻
越航	西貢	下午四時卅分
印航	曼谷[illegible]	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
泰航	馬尼刺	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時 刻

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時三刻
英航	三藩市東京	下午三時五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時
國泰	馬尼刺	下午六時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時
國泰	東京大阪	下午七時五十五分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時卅分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時
澳航	東京	下午四時
荷航	羅馬西貢曼谷	下午三時卅五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午三時廿五分
澳航	倫敦新德里	下午六時三刻
日航	東京大阪台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時二十分
法航	東京	下午一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	上午十時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午四時
英航	[illegible]	下午六時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	新加坡	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
荷航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
法航	東京印度	下午二時卅分
越航	東京	下午四時廿分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午七時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼刺	下午 時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
越航	西貢	上午十時卅分
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	明庇新加坡	下午二時廿五分
印尼	雅加達	上午十一時四十分

交通消息

義大利郵船 安東利奧抵港

放碇中環海面卸貨明日開韓日 愛斯季蓮露十三到埠翌赴韓日

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船安東利奧號貨輪（ANTONIO）今（三）日晨早又自歐洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字卅四號浮泡，起卸貨件後，擬定明（四）日離港，繼程航赴日本，南韓，然後折返新加坡回航歐洲。

另艘貨輪愛斯季蓮露號（ESQUILINO）亦由歐洲開來東方各埠，惟須於本月十三日方能航抵香港。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（十四）日離港，前往釜山，日本等埠。

義航公司班機 本月開始增加

班次增加百分三十八

義大利航空公司之一九六六年夏季班期，自前（一）日起大大增加，比冬季班機增加百分之三十八，洲際班次增加最多，由義大利至英國，每週現增至三十七班，由義大利至加拿大，……由五月廿八日起，該公司將開闢羅馬至阿根廷首都之新航綫。由六月起，每週將加開一班。同時，羅馬至卡拉凱斯，馬尼亞及馬耳他等航綫，亦增爲每週一班。南美航綫增開至六班。阿爾及耳之新航綫。飛往突尼斯及阿爾及耳班機，將從週一及次。由羅馬至奧國、比利時、丹麥、法國、英國、西班牙及瑞士班期亦將增加，現每日有三班飛倫敦，三班直飛巴黎及蘇黎世維也納。

世界空運公司宣佈 謝天定升任安國余職

【本報訊】世界航空貨運公司宣佈：該公司董事兼經理謝天定，由今日起升任爲該公司董事部總經理。該公司同時宣稱：余國安由今日起升任爲該公司營業部副經理。

安慶快輪

本星期四由基隆開香港

本星期六由香港開基隆

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西五〇號

埔頭銀牌準決賽
九巴流浪爭決賽權
乙丙組銀牌陸消爭霸

【本報訊】流浪對九巴的甲組銀牌足球準決賽，今日下午四時一刻，在政府大球場舉行，陸軍對消防，於下午二時一刻打頭陣，門票分一元二角及二元四角。

今天的流浪對九巴銀牌準決賽，一樣踢九十分鐘，如和加時二十分，再不分高下，則另定日期多賽一場決勝。得勝的一隊，將與警察決賽，爭奪銀牌錦標。

流浪與九巴，在聯賽經兩度相逢，第一循環遭遇時，九巴以二比一獲勝，次循環雙方則以二比二打成平手，今天在銀牌準決賽碰頭，爲兩隊本屆第三次交鋒。

以雙方的人腳比較，九巴是鉅型班，前鋒好手林立，流浪是中型班，在聯賽一度處於降班邊緣，則今天的一場比賽，應是強弱之爭。何況在聯賽兩次相逢，流浪都未勝過九巴，今仗顯然是九巴勝算甚濃。

流浪一向具有決勵的後勁，雖然腳下工夫平均不如九巴好，但他們的密集突擊踢法，對鉅型班仍有莫大威脅，九巴就不容大意，必須小心應戰。

流浪自從在聯賽追和南華（零比零）之後，士氣甚盛，在銀牌複賽且以一比零淘汰愉園，頗使人對他們另眼相看。

九巴最近的戰績，雖然不錯，後防因爲中堅張永洲，門將郭秋明恢復水準，穩守崗位，形成守衛森嚴，但是前鋒的演出，仍欠理想，踢來散漫。不過，儘管九巴的前鋒不在佳境，如非大失水準應戰流浪，由于個人技術以至全隊合作都勝一籌，定可應付裕餘。問題就是流浪以爛打見稱，九巴萬不能輕敵。各守衛不要過于輕出，以免給予流浪突擊機會。前鋒對着流浪的密集防禦，有機會不妨多施遠射，則流浪即使頑抗，也不易得逞，依然是九巴獲得決賽權的成份爲高。

（警察）伍炎勝　劉守政　楊潤華　何致新　饑華傑　麥拉倫　謝國強　劉倫焯　馬興強　鄧泰航

（東方）譚華忠　梁偉雄　吳添來　蘇偉標　吳添旺　郭德先　李有陳　郭志雄　周強

九巴流浪陣容

（流浪）雷煥璇　黃文光　陳燦林　霍柏寧　劉偉　杜永德　梁桂康　黃振烈　葉敬強　鄭國根　佐治

（九巴）郭秋明　關宗申　廖榮德　曾榮祺　張永洲　盛松江　陳文渭　楊偉業　陳振權　黃德明　周少雄

銀牌準決賽演至加時
在最後一分鐘 東方敗于警察
二比一雙方踢來緊張刺激

【本報訊】花墟警察場，昨日銀牌準決賽，東方對警察，加時再賽，才分出勝負，二比一，警察淘汰東方，使得冠軍決賽權。

頭場預備組銀牌決賽，星島鬥九巴，結果九巴以二比〇淘汰星島，獲得晉級，將來和乙丙組之優勝者爭乙組銀牌冠軍（按：該項比賽定爲乙組銀牌賽，由預備組和乙丙組之冠軍隊，爭奪錦標）。

由於天陰欲雨，影響觀衆心情，誠恐下雨時走投無路，不少人望場却步。雖然場上紅旗四面招展，但僅得九千八百五十七人，收入二千一百八十四元。

昨賽東方所得氣紛，由於支撐到加時，共達一百十九分鐘，還欠一分鐘時間即完場，但最後的一分鐘竟失敗，使東方無法翻本。

照昨天演出，東方之敗，不是技不如人，戰術不如人，而是敗於損兵折將。由於東方之郭榮，下樓殺陣，傷腳而不能出賽，東方缺一個射人材，加上開賽時兩分鐘，吳添來受傷，使到東方鋒力銳減。東方在無人可調下，逼得調用林錦棠上陣，此舉延誤東方失敗，蓋因林錦棠傷後不能搶頂，十居其九頂球未獲，拭而隊友傳球到其部位，亦無法接得。

東方之敗，不能貧怪各將，因爲各將已盡最大努力。其中最大原因，就是鋒力不強，在捱打下既作被動，份外犯氣。

東方中場，採人釘人法，退守時採半密集。故警察前鋒成一入禁區，就被東方守衛解圍。

東方除以上因素而失利外，還因七日比賽三場，至下半場已氣力不支。

警察之勝，由於自始至終有奮鬥精神，同時訓練足，氣力比東方充沛，加上七日內打兩場球，以逸待勞，佔得便利。

警察演出最佳者爲饑華傑，他的防守包抄，使東方難越雷池，同時又以腳長的劉國強單獨防守梁偉雄，凡梁偉雄腳下球，他拚命一腳破壞，而梁偉雄減少活動，實爲成功，況且劉守政近況甚佳，劉倫焯也不俗，守力一強，迫使鋒綫增加攻勢。

完場時一比一
加時再賽緊張
楊潤華建奇功

比賽展開，兩分鐘，吳添來與劉守政爭球，被劉守政觸中右膝傷患，雖經醫治後，已不能快速奔走，遂與梁偉雄調位。五分半鐘，鄧泰航埋門力射，惟射得太正，爲郭德先接得。廿分鐘，蘇偉標上，饑華傑跳過謝國強，謝國強倒地，球証瑞納指林錦棠犯規，警告後幷記名。

四十四分，陳強後防吊中，林錦棠向門吊上，爲饑華傑頂出，蘇偉標一腳抽射，球落門前空位，周志雄何致新將球拍出，球衛上「執死雞」，地波射球入網，上半場完，東方一比〇佔先。

八分鐘，吳添旺揸倒馬興強被記名。十二分，劉倫焯吊中，鄧泰航近門一頂，幸差一綫之微，球飛界外。十四分，梁偉雄直過謝國強近底綫射門，爲何致新拍出界。

十六分，馬興強入中，不射而傳，麥拉倫飛身入空位力射入網，一比一，賽成平手。

廿六分，麥拉倫頂，球由楊上掠後。四十一分，麥拉倫吊中，原本由郭德先衛出接救，誰知郭有意以頭頂，球與戈相向，險些頂入網中，幸球由柱旁出界。四十二分，楊潤華力射，郭德先接球後足滑，險些脫手，完場時仍一比一未分勝負。

加時再賽，上半場仍未分勝負，戰至加時最後一分鐘，鄧泰航吊中，麥拉倫衛頂，與郭德先爭高空球，麥拉倫將球留落空位，楊潤華飛身而上，一腳力抽，球力勁極，地波入網，二比一，警察卒將東方淘汰。

甲組足球聯賽成績
（截至四月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十五	一	一	六八	廿一	卅一
東方	十七	十	三	四	卅四	廿五	廿三
警察	十五	九	二	四	卅八	廿三	廿
愉園	十六	九	二	五	卅一	廿八	廿
九巴	十八	七	六	五	卅四	廿九	廿
元朗	十八	七	六	五	卅三	卅	廿
星島	十五	八	二	五	四六	廿五	十八
東昇	十六	六	五	五	卅四	廿五	十七
流浪	十六	五	三	八	卅三	卅三	十三
東華	十七	四	二	十一	廿六	四二	十
傑志	十九	一	三	十五	廿三	七八	五
光華	十六	一	一	十四	十七	五九	三

嘉山場聯賽平淡
光華與傑志一比一平手

【本報訊】在加山球場舉行的甲組足球聯賽，光華與傑志昨日以一比一賽和。序幕戰，香港青年軍與新界青年軍，亦以一比一平手。

光華與傑志，在聯賽積分表上，是處於榜末的兩隊，縱然多爭一兩分，亦難逃避下屆降班的厄運，所以兩隊碰頭亦失却護級的意義。加山雖然大開方便之門，不收門券，但觀戰的人寥寥可數，顯得冷清清，半場未届，已有不少人離去。

雙方球員亦絕不放鬆，因爲傑志要報首循環時慘敗一比三之辱，而光華要維持它對傑志壯健的地位，圖再勝一仗。即使降班亦要與傑志同等分數，而不分高下。有此因，所以兩隊戰甚勁力，下半場一度要動球証召集雙方隊長勸諭，不要粗野。不過雙方球員限於技術，即使努力以赴，亦無精采可見，只是悶戰一場而已。

這兩球都是上半場所入的，傑志李炳球先開紀錄，光華文錦棠扳成平手，下半場雙方交其白卷。

論攻勢，傑志較多，因爲他們整條鋒綫表現較光華強，但論埋門機會，則光華又較傑志爲多，所以賽和的戰果，亦屬合理。

光華搶球先攻，傑志合力拒敵，雙方展開纏戰。來往十四分，光華文錦棠，短傳右路，廖載添推球底綫，斬出門前，李兆球罩腳叩關，蕭家駿及時搶出。

傑志反顏向相，一分鐘後，邱延烈大腳傳中，程其發近門頂頂，斜出柱外，無功而退。

十七分，傑志獲得罰球，邱延烈吊入區內門前無人躍頂，球落左側，李炳球在無人看守下，得球即抽入網，光華門將李振勳以雙手迎擋，由於球勢甚勁，被反彈門楣而入網，一比〇，傑志先開紀錄。

光華扳軍，反撲迄廿三分，文錦棠接到後衛遠程輸送向前推進，傑志中堅高志剛一時疏忽，被他越過中場單騎衝前，黃永晃雖然包抄截到，但亦犯輕敵，而再被文錦棠奪球深入，蕭家駿見危衝出，但亦沒法退阻，終被文錦棠輕射空門，一比一，光華扳成平手。

傑志續攻，廿五分，李炳球傳向右路，邱延烈的第一時間歡射，門外中網，一場虛驚。

上半場結束，雙方無再增添紀錄，一比一，未分高下。

易地續戰，傑志不斷進攻。五分鐘，李劍虹衝射中柱，程其發再射被接。

光華攻勢稍增，但仍不及傑志的多，來往廿二分，傑志的畢偉康與光華的杜官明，在光華區內發生衝突，球証召集雙方隊長勸諭，勿生事端，亦旋告平息。

廿五分，光華文錦棠與李兆球雙雙切入，蕭家駿衛前迎敵，滑倒於地，但仍以手拍到皮球，幸免再失。

傑志繼續進攻，卅四分，李炳球遠射地波，李振勳接個正着。

五分鐘後，畢偉康右輔勁射，又爲李振勳所沒收。片刻之後，畢偉康捲土重來，底綫施射，李振勳及時躍起，托球門外。

光華文錦棠盤球而上，攻守迄四十分，光華區內妙射，蕭家駿手快托出，化險爲夷。

未幾，戰事結束，雙方各獲一球，賽成和局。

兩隊佈陣如下：

（光華）譚啟業　余子石　劉來波　杜官明　譚國宿　李兆球　李振勳　文錦棠　姚子才　富　廖載添

（傑志）譚炳強　李炳球　鄧紀光　張偉康　高志剛　程其發　蕭家駿　李劍虹　黃永晃　邱延烈　梁榮洪

台壘鷹球隊今出戰南華

自由組國際鷹壘球隊，昨首戰全港聯隊勁旅，以六比二獲得勝利。今日下午二時在九龍天光道壘球場，繼續與本港南華會對壘。三時卅分，僑聯對美僑。即有甲組賽，今仗由香港小姐趙莉莉行開球禮。

台高爾夫球賽 職業及業餘組 中國選手領前

【台北二日中央社電】球藝出衆的中華民國高爾夫選手，經三天五十二洞激戰，在九國名手會戰的中華民國高爾夫公開賽中，無論職業和業餘組均在前三名中遙遙領先。職業組呂良煥力爭上游前三回合以二百十一桿踞首席，業餘組，中國選手謝永雄，前三回合總計二二六桿，列第一位。

女籃聯賽決戰
大同蟬聯四屆冠軍
甲二組自力黃降班

【本報訊】女子籃球聯賽爭霸戰，大同昨晚勝悠悠，五十一比四十四。經過昨晚比賽，大同獲得冠軍，蟬聯四屆女籃聯賽盟主。

男子甲二組「護級戰」第三個回合，青年會勝自力黃，六十八比五十六，上半場爲卅一比二十，在三隊同分複賽過程中，自力黃兩戰兩敗，照籃聯制度所規定，則自力黃下屆須降落乙組。幸運及青年會「護級」均已大功告成。

女子組爭霸戰，大同對悠悠，爲本届籃球聯賽的「壓軸戲」，修頓約有球迷千人。此仗戰情甚爲緊張，積分上落亦甚大，悠悠在此役裏，鬥志特別旺盛，曾兩度追成平手，惟以氣力不如人，故在苦戰之下，卒再敗於大同手下。

大同曾於上半場被迫在外圍作戰，且曾一度處於劣勢，惟譚羨雲，周淑芳的遠射，使悠悠的防綫瓦解，而新秀倫婉兒，搶盡籃下球，亦使攻勢加強，羅麗婷上半場曾被嚴密監視，惟至下半場，射術施展，亦使悠悠更難防範。

丹麥器械操隊六日來港
兩日祇限學界參觀 九日晚始公開售票

享譽國際之丹麥器械操舞蹈隊男女隊員，及領隊職員等一行數十人，遊歷加拿大，美國，澳洲，紐西蘭等國，經九個月之巡迴表演，所至各地均獲好評。該隊正在馬尼拉演技，且將於六日抵港，由香港業餘器械操協會商請該隊在港期間作分區演出，以娛觀衆。計定四月七日下午二時半至四時半，在九龍界限街花墟警察球場演出。四月八日下午二時半至四時半，在香港跑馬地香港會球場演出，門券一元，只限學界參觀，預售券須由校長署函派人到九龍彌敦道部氏大廈六樓教育司署體育組購買，售完即止。又四月九日下午八時至十時，在香港灣仔修頓場館內演出，在該場館公開售票，分二元四角及三元五角兩種。該隊作兩小時演出，包括其最新之器械操，韻律操，及其享譽國際之傳統性丹麥操等，屆時當有精彩表演。

南華學運會今起角逐

【本報訊】南華會主辦的廿一屆全港學界田徑賽會，今晨十時，在加山運動場，由該會會長黃炳禮主持揭幕儀式，隨展開首日競技。賽期兩天，本月十日爲決賽。

參加本届學校凡四十二間，運動員達一千一百四十三人（男八一四人，女三二九人），可說盛況空前，料有一番熱烈爭戰。

今晨十時半開始首天五六項競技（廿項決賽，八項複賽，廿八項預賽）參加各校實力，以培正，喇沙等校實力較強，今晨八時半開始，各校代表人到達加山報到，九時半全體運動員齊集，由培正銀樂隊演奏，十時舉行進場儀式，各校男女田徑健兒，今日加山場中，互爭雄長，將有白熱戰。

馬經
晨操摘述
陶樂駿

陳福仁出策勇童

昨天早課試馬甚多，大部份是佳態，新配搭亦多。頭場紅牌先賽，孫竹生初試的碓盼六化郎，全程緩馳，依然步大輕鬆，佳態保持。荷德初試家妃半哩，步伐清爽，活潑輕鬆，狀態仍勇，陳福仁初試勇童半哩，腳法尚佳但衝力不強，無甚進展。

第二場：何華試福至心靈一哩有雄派氣力，步伐爽朗，近況不斷進步，有突擊機會，助手試烈餘一哩僅在末段稍試，反應不強，無甚進展。魯士試跑過先六化郎，步大輕鬆，佳態已露。鄭棣池策驍騎與助手策二澳同試半哩，驍騎輕巧活潑，狀態保持，二澳過終點後衝力特強，進步甚速宜留意勁態。

得意步大勁力雄

第三場：洪燮康試得意六化郎步法雄勁，運力均勻，下山後順勢直前，火氣甚盛，進展良多，在第三場手將六化郎四十碼實力甚大。鄭棣池試奇士半哩，沿欄快放，勁，已見馬性馴，有突襲機會。麥美倫試愛發力六化郎，初步不够靈，也欠平常，機會仍待。第四場第八班一哩，寶業成試自由神六化郎，步大而欠活潑氣氛，盛年已過，機會平常。助手策櫻花小姐與劉福雄初策美辰同試半哩，櫻花小姐輕盈敏銳，氣力雄壯，美辰亦佳。

成豐步活衝力強

第五場助手試成豐六化郎，全程快放，勞奔雷電，餘勁甚強，上次末段衝刺甚猛，勇態外溢是爭雄份子。畢浩清試恒景半哩，步大勁雄，佳態畢露，彭利來試高飛半哩，按轡綏馳，步法輕爽，佳態保持。第六場公開賽，洪燮康試好盈利一哩，氣力貫注，狀態仍勇。邱建福試好希望六化郎，步大力雄，氣力充沛，末段仍有雄勁氣度，佳態漸露。

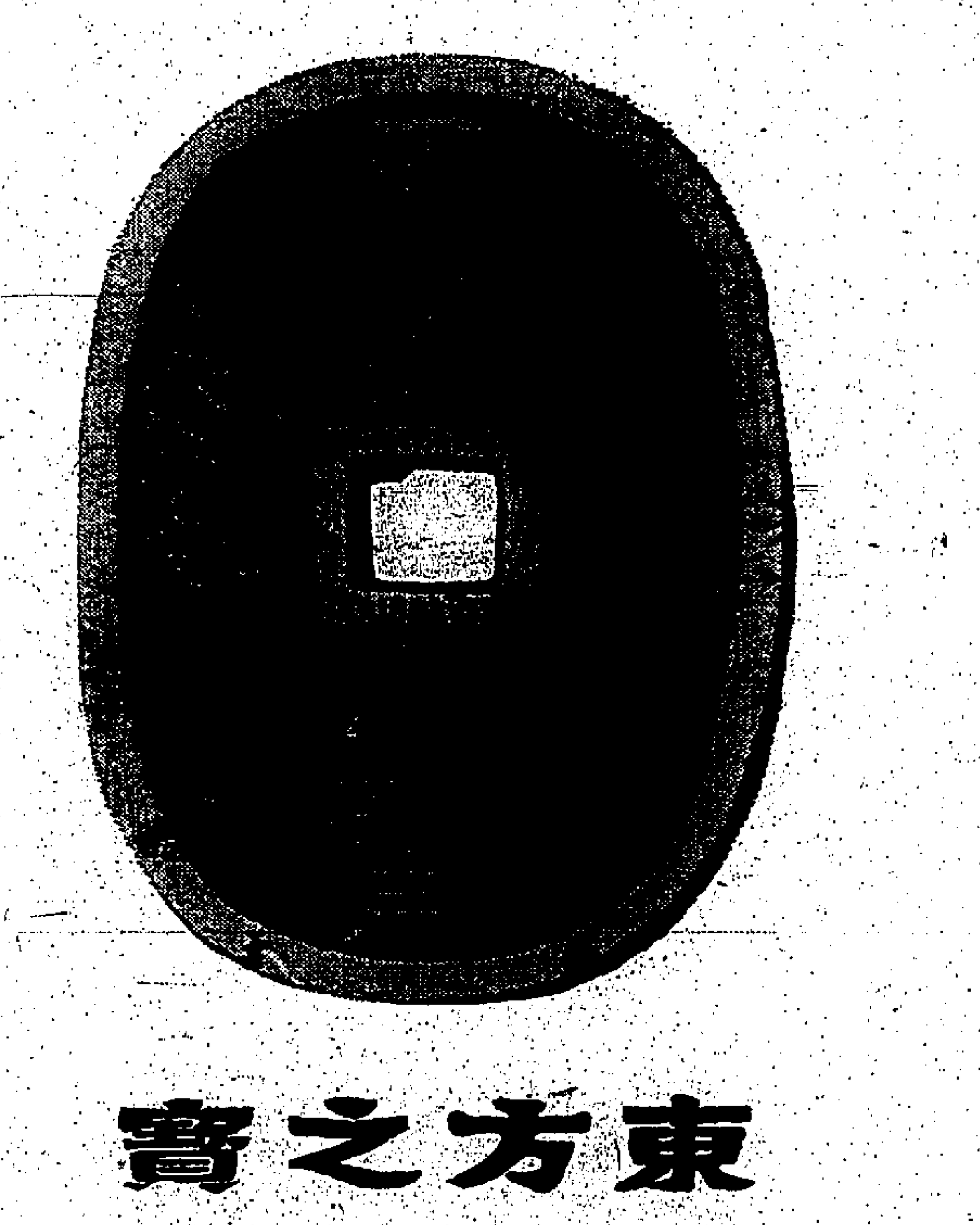
衛林士初策幸勝

衛林士初試幸勝一哩全程快試分段加速，腳法輕巧，但無雄勁氣勢，僅宜藏冷。郭子猷試實城半哩步伐雄勁，氣力貫注，佳態保持，是三甲中的爭雄份子。助手試好漢一哩步伐爽朗，氣力充沛，餘勢甚強，勇態保持，麥美倫試密底算盤一哩，氣力貫注，餘勢尚強。依然耳勇。第七場新馬六化郎四十碼，畢浩清試優悠六化郎，分段加速，氣勢雄壯，末段有凌厲衝刺，勇態初露，宜留意動態。

金手指感能活潑

第八場羅倫試閃電天六化郎，步大輕鬆，佳態保持，麥美倫策金手指與何國英策飛星同試一哩，金手指在外欄輕易跟隨，活潑有緻，勇態漸露，有突襲機會。第九場：何華試威能六化郎，按轡綏馳，輕抒步伐，佳態保持。陳毅麟試錦繡六化郎，步法輕鬆，活潑可愛，佳態保持。第十場：助手試特美躍一段，蹄去活潑，輕巧有緻，近況仍勇。

譚業成試沖天半哩，按轡綏馳，步大輕鬆，仍顯薪露。羅倫試得寶新一段，近況仍佳。



東方之寶

日本古代文明源自我國觀上圖古錢而益信現日本已成爲亞洲工商業最發達國家亦爲旅遊勝地與寶島台灣併稱東方之寶！民航公司超級翠華號噴射客機飛行遠東七大城市迅速快捷允稱舒適機艙內陳設古雅堂皇瑰麗無比有空中宮殿美譽亦堪稱東方之寶且服務卓越早已有口皆碑閣下旅遊遠東各大城市

請乘民航公司

超級「翠華號」噴射客機

CAT

香港電話：二二〇三九一・二二一七〇三〇 九龍電話：六六五二八〇・六六八二一六

漢城・東京・大阪・琉球・台北・香港・馬尼剌・曼谷

連日滿座

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 金國

大成古裝歌唱七彩巨片

任白好戲 百看不厭 粧台秋思 戶曉家喻 越映越旺 人人讚好

全部伊士曼七彩

帝女花

任劍輝 白雪仙 歐陽儉 靚次伯 馬笑英 蕭仲坤

刊登本報廣告請撥電話七三七零零八

九龍伊利沙伯青年館

倫敦 國都 國寶

連日滿座 假期請早

觀衆說好 不算稀奇 同行讚賞 值得自豪

監製：沈劍虹 導演：李行 製片：龔弘

亞洲玉女 唐寶雲 成名傑作

片中英文字幕

葛香亭 武家麒 游娟 歐威 葛小寶 聯合主演

中央電影公司出品 第十屆亞展得獎最多巨片

國泰機構發行

伊士曼七彩闊銀幕

真光

今天隆重選映

盲俠血戰神鞭手

勝新太郎 內田朝雄 坪內美子

天然色片 上中文

今日 大田勝拉 丁龍 六大 不胡 七彩

美商 大衛 麥卡林 莎莉 伊丹 主演

金毛虎 指一金手 女 四大巨頭

縱橫海底二萬五千里 探魚戰怪，火山！

縱橫七洲洋

注意映期

香港大會堂音樂廳

四月一日起連演六天 公開日始預售

頌新聲劇團

林家聲 陳好逑 靚次伯 譚定坤 任冰兒 李奇峯

六號晚提前七時開鑼先演

七彩六國大封相

精編新編歷史雄壯新劇

碧血寫春秋

演出時間 夜八時正 票價 十元 八元 二元四

大醉俠

汽車行業務受打擊
牌費與停車場收費提高

一般中上階級人士勢必減置新車，甚至原有者也要沽出，但較好牌子的上價車及運輸車行銷，則所受影響不大，公共汽車及的士白牌的生意，將會因此而更好。

【本報訊】本港各種車輛牌費，由本月一日起增加，而停車場月票亦提高百分之百，由六十元增爲一百二十元，其漲幅之大，殊足驚人！

政府這一措施，自然是爲着增加其庫收，以彌補收支不平衡的赤字；另一方面則爲鼓勵走來私營停車場，同時也可減輕交通之擠塞，這對於一般平民，似乎沒有多大的影響，祇增重有車階級及有運輸車輛的廠家商號的負担而已。

不過，由於車牌費及停車場收費增加，自然加以放慮。查在過去常有若干國們多有私家車外，薪金及其他收入每月超過一千元者，也有不少置有私家車，而計程車（即的士）及貨車也愈來愈多，所以本港的車輛數字，在過去多年來不斷增加，到了一九六五年，因商抵不景，輸入數字，才告減少。

根據警務處交通部登記之各種車輛，至本年二月底止共九萬零五百三十八輛，包括私家車五萬四千五百五十六輛，巴士一千七百五十輛，人力車七百九十六輛，三輪車七百三十四輛及拖車五十三輛。

使用中之電車有一百六十三輛，的士二千五百四十七輛，領牌汽車駕駛人士共爲十七萬九千六百七十五人，比一月底增加一千六百八十五人。

該月底，領有學車紙之學車人士共有二千九百零三名，駕車考試共舉行六千零七十六次。

今車牌費及停車場收費既然如此昂貴，則一般中上等受薪階級的人士，勢必減少置車，甚至原日有車者也將之沽出，寧願步行或改乘公共車輛（如：電車、巴士或的士當然），以減輕負担，影響所及，今後私家車銷流，勢必減少。經營汽車業的商行業務，也將受到相當的打擊。

據某大汽車行經理人說：政府增加車牌費及提高停車場收費後，相信對於較好牌子的上價車銷流，不致有多大影響，因爲有者或較大的廠家商行，每月多付一點費用，實不在乎，祇一般廉價私家車行銷，運輸車也因需要的關係，不能不置，可能受到影響而減弱。

該經理人又說：假若乘私家車人數減少，則有利於公共車業發展，尤其是行走新界的的士或白牌車，未來生意更佳，行走市面的的士，也勢必因此而增多，所以經營汽車的商行業務，實毋須過於悲觀，有等大汽車行，於本年三月份銷出各種車輛數字，反比較一、二月份增多，尤以較好牌子的私家車最爲好市。目前銷流最多的中大型及大型房車，仍以英國貨居首位，其次則爲西德、日本的太子牌房車，在港銷流數字，近年亦告大增。

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜鍾斯美國股份一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九二五·四四	九三六·三〇	九二一·七七	九三一·二九	升六·二五
二十種鐵路股	二四九·六〇	二五二·三八	二四九·二二	二五一·六六	升二·四九
十五種公用事業	一四一·一五	一四一·九三	一四〇·三九	一四一·一一	跌〇·〇三
六十五種雜項股類	三三九·五〇	三三三·〇一	三二八·三九	三三一·五〇	升二·二七

外圍英鎊行情普漲
金一價成交 鈔貨疏市爽

【本報訊】倫敦轉限鎊報漲（二·七八六〇），紐約轉限鎊亦報漲（二·七八五〇），告老士亦跟隨漲回二·七九三八，有人說：上三項鎊價報漲，係英大選中，工黨獲得壓倒勝利所導致，亦有人說：係週期性的縮後回升（漲）。

曼谷金價報乙式三三九·四一，貝魯特金價報三五·三九五（升），瑞士金價報三五·一六（升），歐洲金價報乙式三五一〇五——三五·一六五，倫敦金價報二五一司令七便士（跌）。

美電價約因鎊價回漲所影響，成五·七六，期鈔價接五·七四七五。

大鈔市爽，成五·七五五（前市五·七五三七五），細鈔成五·七四六八七五（前市五·七四六二五）。

日元疲挫，成一四九·七五（期貨按價同）。

宋紙成一·四七三七五（乙式）。

K金市大牛皮，仍係一價成交（二六三），平息，上牌現貨交收一百両，易水乙式。

週六，下午無市。

本港金融行情表

民國五十五年四月二日

九四五K金	
開市	263.000
收市	263.000
最高	263.000
最低	268.000
期鈔	
開市	5.7475
收市	5.7475
最高	5.7475
最低	5.7475
現鈔	
大鈔	5.75375
細鈔	5.746875
日本紙	
開市	149.75
收市	149.75
最高	149.75
最低	149.75
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.756
最低	5.75875

單天通	
最高	5.756
最低	5.7525
雜幣	
加拿大（大）	5.3275
加拿大（細）	5.3175
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞嗶（百計）	60.00
湳幣（毫元）	.982
人民幣（大）	1.10
人民幣（細）	1.10
正銀	16.01
雜銀	12.75
印尼幣（萬計）	1.00
台幣（千）	141.00
台滙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.90
西貢紙（千）	36.00
新扶郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	132.00

銀行又暫緩計算
新利息稅
是否由四一起實行 仍須等待最後決定

【本報訊】本港政府增加所利得稅，由百分之十二點五提高爲百分之十五，原定由今年新會計年度（即四月一日）起實行，本港各中外銀行對於四月一日以後的存款利息稅，早在數日前已依照百分之十五，新稅率計算，迨至昨日各銀行突然接到上峯的通知，所有存款利息稅，暫緩照新稅率計算，大抵須立法局三讀通過後，才能作實，所以毋須急急預爲計算，將來有沒有變化？則未可逆料也。

工商界

美股尾盤暢好 鐵路汽車均漲

【紐約二日美聯社電】星期五日股市收盤時報升，交投甚暢，大部份類股加美國電話股，紐約鐵路股、通用汽車股、電力股皆報漲。

「杜鍾斯」卅種工業平均指數升六點五二成九三一點二九。

「標準及波亞士」五百種股升點七一成八九點九四。

成交股票一千四百一十四種其中七百六十種上升，四百一十種下跌，二百四十四種不變。

成交總數九百零六萬股，（星期四日爲六百六十九萬）較昨市稍增，交投甚暢。

SCM股全日最暢，升四元一角二仙半，成六十元，成交卅萬五千六百股，賓格股大暢升三角七仙半，成二元七角半成交二十三萬五千四百股。

通用汽車股升五角，萬國商業機器股升五元，波羅士股升三元五角，收音機公司股升二元三角七仙半，杜邦化學股升三元，仙力士彩色電視股升三元五角，東方航空股升二元五角，安拿千達股升二元七角半。

化原市勢暢秀 外客臨場採購

【本報訊】印尼及暹羅兩地客帮臨場採購，化工原料市做勢頗呈暢秀，桃膠珠，哥士的及冰醋酸等，均有特出的表現。

哥士的印尼客熱烈扯購，日本及大陸貨均爲採購的對象，二百公斤鐵桶庄的，以每噸四百五十五元暢成一百噸。

冰醋酸，同屬印尼客採購的對象，基於現貨實盤疏短，買家轉向近期貨落手吸進，廿五公斤標庄貨，一批三十噸，買客以每噸CIF香港一千二百元的價位吸入。

桃膠珠，暹羅客胃納旺健，昨續追吸不已，係絲丹一號一百公斤庄包庄貨，因新貨交到影響，故雖有外客捧場，做價未易軋升，一宗五噸，每磅成一元二角三分。

紐約股市一週
全週以工業股至爲秀挺 共成四千〇六十六萬股

【本報訊】據英國既得投資公司香港分行發表最近一週間美國紐約股市情況，本報綜合消息報導如下：

從三月二十八日至四月一日這一週間，紐約股市上落很大，各種平均指數走勢各異，但總結來看，與上週比較，則變動却不甚大，若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表的話，倒能上升哩。

本週除却升降急劇之外，成交幅度亦相當大，道表示在市道內存有各類不同的投資者。由於加稅問題，一直予市道一個不大不少之壓力，因此獲利回吐時有出現，其次亦有人作低價的吸入，每當一部份股價下跌時，又立即受到支持，因而造成股價及價位上變動之大。

在商業及經濟表現上，却一直非常之良好，這包括二月份機器工具銷貨增加，本年上半年度鋼鐵出貨仍高，與及各大公司盈利好等。

比較上而言，杜瓊斯工業股平均指數表現頗爲出色，屬於先跌後起，尤其是在週末天表現最令人滿意，在交投上亦以該日爲最大，因此華爾街人士認該指數自從下降至九二〇大關時，即能逐步回扳，雖然阻力依然存在，但却能突破之，這証明市道潛力未弱，尤其是週末之急升，專家更認爲下週開始市道將會大力回俾，甚至冷到達一〇〇〇關，到新高水平。也許過估計未免言之過早，但市道由弱轉强則是確實的。

表現稍弱者乃是杜氏鐵路股及公用事業股，特別是公用事業股，跌幅較大，全週表現均是下跌的。現將杜氏工業股平均指數列表於下：

週一，九三二點六二，上升二點六七。

週二，九二九點三九，下跌三點二三。

週三，九一九點七六，下跌九點六三。

週四，九二四點〇七，上升五點〇一。

週五，九三一點二九，上升六點五二。

全週工業股上升一點三四，鐵路股下跌〇點六二；公用事業下跌一點〇六。

全週共成出四千〇六十六萬股。

英國工黨繼續執政 對港工業害多於利
對英貿易前途未許樂觀

【本報訊】英國工黨，在大選中獲勝，威爾遜繼續執政，將致力發展工業，穩定工資物價及維持英鎊地位，此間經濟界人士認爲今後對於本港經濟的影響，是害多利少，雖然英鎊穩定，對於本港金融，將亦起了穩定的作用，銀行業務，也可在正常狀態下繼續發展，惟英國工黨政府爲要填補其赤字，使收支平衡，勢必增加稅收，對於所收入口貨百分之十的臨時附加稅，在短期內也不會撤銷。

該經濟界人士並指出：近數年來，由於東南亞若干國家，政變頻仍，成商業關稅壁壘，使香港工業品行銷，蒙受重大的打擊，大家都着重向遠洋拓展市場，而英、美兩國則爲港貨最大的顧客，設若英國工業，在政府扶助下繼續發展競爭市場，甚至加入歐洲共同市場，則對於外貨輸入，將有很大的影響。凡此種種，都是對香港不利的，若英政府增加各種稅收，削弱國民消費力，也影響外貨的銷流，香港是英國的殖民地，目前在一片加價聲中，民生已受到很大的威脅，將來若受英國的影響而繼續加稅，或增加政稅項目，則居民生活，更不堪設想，同時，英國工黨的嚴格勞工制度，港方如逐步仿效，亦爲本港工業廠家所要應的問題。緩以本港工業製品，能在「價廉物美」原則下風行全球，以人工取勝成份頗高，所以勞工制度如再加嚴格，則對於工業發展，亦不無障碍。

台糖新盆將開出 糖商存貨急拋售
特砂糖跌至廿七元半

【本報訊】據糖行消息：台灣砂糖新盆下週將可開出，本港糖商手上存貨急於拋售，價格突告急跌，特砂倉內現貨每担以廿七元五毫成出十噸，幼砂倉內現貨每担以廿八元四毫成出五噸。

作粗砂價亦繼下跌，倉內現貨每担以廿四元三毫成出五十噸。

昨日收到電訊報告：倫敦市場現貨每噸由廿一鎊跌至二十鎊十五先令，五月份花貨每噸由廿一鎊八先令跌至二十鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅由二元二毫美金跌至二元一毫美金，五月份花貨每百磅由二元二毫四仙美金跌至二元一毫四仙美金。

英商訂購雖轉疏 棉布買價仍堅好

【本報訊】由於英國市場最近棉布價格下跌，影響英國商家向港訂購棉布，轉呈觀望，不過，本港廠商對英國接訂價，一般仍主堅好，如三一〇卡基爲十八便士半，三二一一爲十九便士到十九便士半。

據廠商消息：在最近的一兩月間，由於香港棉布大量源源運到英國市場影響，刺激棉布價格下跌，以原色卡基布來說，一般比早陣成價跌一便士多些，由是影響英國商家訂購港產棉布殊趨緩慢。

據於本年上半年度的臨時配額，此間廠家多已售出，即使間有剩餘，亦屬有限，而下半年輸英棉織品限額詳細辦法，則須待日內瓦會議後決定，因此，本港廠商現時亦無意急於向英國兜售，對於一般原色布的接訂價，依然扳硬，而英國方面的市場價低，也沒有因市場布價低跌而偏低。比方三一〇卡基每碼CIF英國爲十八便士半，三二一一爲十九便士到十九便士半。

廠商說：英國市場棉布價格下跌，只屬暫時現象，這是貨多充塞的必然趨勢，只要存貨疏通，英國商家對棉布的訂購，又將重趨活躍。

國寶　新蒲崗遊樂場側　欲罷不能　今天仍映
國泰機構發行——中映公司出品　七彩綜藝巨片
養鴨人家
新世界　今天正場粵語喜劇　如花美眷　呂奇·嘉玲·主演
今天五點半公餘場　風雲七彩　翠英會（上集）
明天五點半公餘場　風雲　翠英會（下集）
麗斯　連日狂滿請早　聯美戰爭愛情巨片　漫天風雨待黎明　七彩綜藝中文字幕
百樂門　今天五場　加開十二點半　飛行大競賽　七彩中文
東方　狂滿　今天五場　哥倫比亞壯烈巨片　格力哥利柏·安東尼昆主演　烈士忠魂　片上中文
新華·豪華　下期特務槍戰　皇家特務龍虎鬥　七彩特麗　MASQUERADE　全部動作！驚險打鬥
麗聲·皇后·皇都　今天每場加早院：十一點正　兩點半　五點半　九點正　舉家來看　皆大歡喜　仙樂飄飄處處聞　明天兒童節仍加早場：十一點正　七小孩表演　木偶戲　生動活潑！機會難逢！包你喝彩！　THE SOUND OF MUSIC
大環北城油麻地多利河球平城　華樂金星　今八院齊映　難爲了嬌妻　導演：莫康時　丁瑩·譚炳文·張活游·黃曼梨主演　張儀客串主演
京華·樂都·黃金　最後四天　滿　何日君再來　陳厚·胡燕妮·張冲·何莉莉·朱芳　導演：秦劍
復活節獻禮　商業電台播放「亂世兒女」電影故事　亂世兒女　國泰機構　伊士曼七彩
新華·豪華　今天選映　七俠蕩寇誌　龍虎榜
皇都·麗聲·皇后　今天每院加早場：十一點正　仙樂飄飄處處聞　THE SOUND OF MUSIC
利舞臺·樂宮　今天四場　披頭四之勁敵　青春偶像　陽士合唱團　Hold On!
麗都·大華　狂滿請早　安東尼曼　血染雪山紅　KIRK DOUGLAS　RICHARD HARRIS　Heroes of Telemark　却德格拉斯·李察夏理士
樂聲·快樂·東城　今天續映　十大名片之一　Those Calloways　翠谷天倫　片上中文
果然滿座　威廉卡素　奪魂鈴　片上中文
新都·國華　認真夠味　四美豔情　bambole　兒童不宜觀看

一天完萬言小說

誰是兇手

河靜譯 鳳子圖

一

「有人想謀殺老白嘉地小姐，我要找出誰是嫌疑兇手。」高蒂堅決的說，她靠在存貯雜物的小房子的牆壁，因爲穿着一套雪白的護士制服，故此在黑夜裏顯得特別觸目。

銀灰的月色透過樹葉的隙縫間，細碎而疏落的灑落地面，跟高蒂靠在一起的是馬利珍，她也是一個護士，因爲今晚用不着當值，來找高蒂聊天，當聽到高蒂無意間又提到這一件事時，她的眼光落在不遠前那一幢古老而著名的湖邊大廈，她心湖裏泛起一陣悚然的感覺。

「昨晚你也提起過了。」馬利珍帶點恐懼和疑惑的問：「你怎會認爲有人想謀殺她呢！」

「最初，我受僱作爲老白嘉地小姐的私人看護，住到湖邊大廈的第一個晚上，便開始有了不祥的預感。」高蒂回憶似的說：「三個月來，她的心臟病沒有起色，但也沒有惡化；但最近，我發現有人偷偷給她服食小量的興奮劑，她的血壓增高，這對她的病況來說，顯然是大大不利的呢！」

「誰？」馬利珍吃驚的問：「你懷疑是誰？」

「我所發現的僅此而已。」她搖搖頭答：「雖然白嘉地小姐是一個脾氣十分不好的老處女，但我受僱作爲她的看護，便得負責她的健康，甚至生命的安全。」

可是，妳也要小心一點。」

「謝謝妳，馬利珍。」她微笑答，向腕錶投以一瞥：「太晚了，我也該回大廈去了」。

互相道過晚安，馬利珍橫過草地，大概走了十碼左右，她停下來，轉過身來向高蒂招手；其時，月色沒樹林的阻隔，銀灰色的光輝把馬利珍的面部映照得十分清楚，她同時瞧到高蒂的白色制服的側影，沿黑色的牆壁往前慢慢移動。

驀地，馬利珍打了一隻寒噤，血液像凝結住了，她瞧到有一柄雪白的利刃，在高蒂的背後出現。

像懸在空間的一柄兇器，只見利刃，不瞧有人，她想高聲大叫，向高蒂發出警告，但叫不出聲，便在這一瞬間，白色的刀鋒已沒進高蒂背部，她跟着仆倒地上。

馬利珍睜着眼睛，沿墻壁到盡頭的一片樹林，却發覺不到半個人影。她竭力使自己頭腦靜下來，挪動兩條給驚嚇得失掉氣力的腿子，向伏在地面的高蒂走去。

她蹲下來，露在高蒂背部祇有一段白色的象牙刀柄，把她的身子翻側，發覺她的呼吸已經停止，可是，馬利珍仍懷着萬一的希望，將她胸前的鈕子解開，把耳朵貼到她心房的位置，但已不覺跳動，最後，她按她的脈膊，證實高蒂死亡。

剎那間，馬利珍陷於極度的恐怖和困惑中，她目覩她的好友慘遭橫死。目前，她應該怎麼辦呢？她的目光又落在古老的湖邊大廈，不由自主的朝那方向走去。然而，她從來沒有進過大廈；而且，高蒂死前曾告訴她那裏正蘊釀着危機，使她悚然停步。她同時想及這一個神秘而不可見的兇手，可能隨時在背後向她襲擊，像刺殺高蒂一般把她置於死地。

結果，她轉頭奔跑橫越草地，穿過大門口的鐵閘，出到外邊的山路，才開始恢復安全的感覺。

她一邊走，一邊的想，現在她該到那裏去呢？突然她想起一個人來，大概半年前，這一個人因患流行性感冒住進過她所服務的醫院，從別人口裏，她知道這身段奇偉、寬額高鼻、說話幽默且發人深思的男人就是著名的私家偵探畢倫，祇有他，也許能夠給她幫忙。於是，她馬上登上停在路邊的大房車，由小冊子的找出他離院時留給她的地址，便以最快的速度開到那裏。

二

畢倫，聽到急遽而不絕的門鈴聲，跟着上前把大門開啓了。

出現在大門外的是馬利珍，她喘着氣說：「畢倫先生，你大概還記得起我是誰吧！」

畢倫轉動着藍色的眸子，冷冷的目光向她打量着。

「是的，」他做了一個歡迎她進入的手勢：「我當然記得在醫院裏是最和氣和美麗的看護小姐。」他同時注意到馬利珍緊張得發抖的兩手的手指，緊緊把皮包握住。

讓他在皮沙發坐下後，畢倫又問：「馬利珍小姐：看來你像遭遇了甚麼麻煩？」

「不錯！」她吃力的咽了一口唾沫：「我遇到一件非常可怕的事。」

「甚麼？」他瞪着她問。

「我的女朋友高蒂剛才給人謀殺了！」

「你直接來我這裡？」畢倫立刻豎起他的大耳朵：「你沒有報告警察？告訴我，經過的情形怎樣？」

於是，馬利珍把高蒂如何被一柄利刀刺斃，與那一個看不見的兇手都對畢倫說了。

「爲甚麼你們要在大廈外邊會面，爲甚麼高蒂不讓你進屋裏看她？」畢倫立即提出一連串的問題。

「因恐白嘉地小姐聽見我的話，一定不高興的。」

「爲甚麼？」

「她恨女人，恨所有的女人，她雖要看護，只得僱聘高蒂一人。故此，我去看高蒂時，只能在大廈外邊會面。」馬利珍解釋說。

「那末，你希望能替你幹些甚麼？」

「畢倫先生，請幫忙我，假使我對警察說出經過，他們一定會以爲我謀殺了高蒂」。

「也許——」他走過衣架那邊，取下他的外衣和帽子：「你的故事和那一個看不見的兇手引起了我的興趣，現在我們走吧！」

月亮，已升至夜空正中，倒映在地面的樹木影子變得越來越短，畢倫和馬利珍踏過草地的月色，一直走至死者伏屍所在，他蹲下來，着手初步的對死者的檢驗。

「你離開死者的時候，他就是這樣子的？」畢倫問。

「大概是這樣子——」她的牙關在打戰。

「她胸前的衣服敞開，像這樣子？」

「我解開她胸前的衣鈕，想聽一聽她的心臟是否已經完全停止。」馬利珍注視着死者袒露的頭部以下說。

畢倫站起身來：「我們進大廈調查一下去吧！」

開門的是一個頭頂半禿的中年男人，架着眼鏡，面貌嚴肅，十分神氣，他穿着一套深黑色的西服，白色的襯衣和袖口洗熨得硬挺而潔白，他自我介紹說：「我是爲泰來醫生，你們是誰？」

我會告訴你我是誰的。」畢倫說：「首先，我得通知你有一個才死去的女孩子，躺在貯物的小房子旁，爲醫生應該怎樣處理這一件事呢？」

爲醫生深深吸了口氣，他想越過畢倫到外面去，可是，他立刻被攔阻住了！「雖然你是醫生，但對一個死去的人已是無能爲力，馬上通知警察去吧，」

「我不管你們要怎樣的做，」爲醫生提出警告：「我是珍視白嘉地小姐的事實醫生，她患有心臟病，受不起刺激，你們要替她設想一下。」

畢倫，踏上燈光暗淡的寬濶木樓梯時，瞧見爲醫生在撥電話號碼。

樓上有一個寬敞的大廳，從側面的房間裏，走出來一個年青人，他帶點驚訝的向畢倫呆望了許久，忽然說：「我認得你是誰！你是大偵探畢倫，我沒有認錯吧！」

「你的眼光倒很不錯，」他微微的一笑。接着介紹在他身後的馬利珍：「這是馬利珍小姐。」

年青人也告訴他們自己的名字和身份，他是白嘉地小姐的侄子戴維，接着好奇的問：「畢倫先生到這裏來，是爲甚麼事呢？」

畢倫發覺他說話的聲線十分溫柔，而且像女孩子似的帶着幾分羞怯，他穿着得頗爲整潔，但並不輕浮，畢倫的目光由他身上順勢溜到敞開的房門口，可以瞧見裡邊有一張很大的辦公桌，上面堆滿書籍和報紙，還有一些股票的行情報告。

你姑母僱請的看護小姐給謀殺了，」畢倫注視着對方說。

戴維的面色立刻變得蒼白，他吃力地用左手支着牆壁，但身體仍像有點搖搖欲墜的樣子。

馬利珍上前攙扶着他，爲醫生也不知在甚麼時候上樓來了。

「鎮靜點，戴維，把這些喝下去。」他打開藥箱，把一隻小玻璃瓶的蓋子旋開，遞到他手上。

戴維看來快要暈倒，他接過瓶子，把裡邊的藥液喝了一大半，然後把瓶子交回爲醫生，他沒有揩掉掛在嘴角的藥液，只是瞪着無神的眼睛，向畢倫呆呆地望着。

「馬利珍，扶他到沙發上去休息一陣去吧！」畢倫說，轉向爲醫生又問：「她在那裏！」

「誰？」

「除了那一位老小姐外，還有誰呢？」

三

老白嘉地小姐，在一張雕工精細的桃木床上，她乾枯的面皮和失神的眼睛顯示出她長久以來，在和疾病掙扎中，畢倫直接告訴她高蒂的死訊時，她並不特殊激動，祇說：「眞可惜！我剛開始有些喜歡這小姑娘的時候——」

「爲甚麼？」畢倫忍住問說。

「我不否認，雖然我自己也是女人，但我對女人沒有好感，像我的妹妹，就是一個最壞的女人。」他的聲音沙啞而低沉：「還有；我可憐的弟弟，他的妻子簡直就是一個作惡多端的巫婦，他一生人墮進她圈套裡，我覺得十分遺憾。因爲，那是他自願跟她結婚的，我無法帮助他，同時，我也對我的侄子感到抱歉。」

「你是說戴維嗎？」

「所以我把我所有的遺產都留下給他，」白嘉地小姐點點頭答。

幸運的小夥子！」畢倫像自言自語的說；他的目光向四周瀏覽，在衣櫥頂上，他瞥到放有一隻黑色的絲手套，一塊黑色的埃及女人慣用的面罩，在別人來不及阻止前，他迅速走到衣櫥前，將木門打開，迎面撲過來一陣發霉的氣味，奇怪的是裡邊除了一柄雨傘和一頂帽子外，甚麼也沒有。

「她的衣服呢？」他旋風似的轉過身來問。

她長久不能起來，早幾年便全部捐贈給慈善機構了。」爲醫生在他耳邊低聲解釋。

你是不是希望她永遠不會痊癒？醫生？」

我當然希望她能康復的，如果眞有這一天，她大有能力購買過全部新衣物了。」

畢倫仍將衣櫥的木門關好，對白嘉地小姐說：「警察快要來了，我相信他們不會太過麻煩你的。」

「我是一個病人，」她抬了抬那枯黃的手：「而且——除了女人，對任何人我都一直親善和合作……」

畢倫退出房間，在大廳上，馬利珍獨自一人在等候着，他問：「戴維呢！」

「同房間休息去了。」

畢倫先生，我剛才由戴維口中也發掘到一些新線索。老白嘉地小姐立下的遺囑，使他沒有可能結婚。」

「那是甚麼意思？」他頗意外的問。

假使他要結婚的話，便會失掉承受全部遺產的資格和權利。」她又補充說：「不管她在生前還是死後，這遺囑像鐵的一般將戴維緊緊握住，也許白嘉地小姐以爲祇有這樣才可以給她侄子帶來幸福，世間上所有的女人都是壞心腸的，像她的妹子，她兄弟的妻子，都是一樣。」

「這是一份十分古怪和有趣的遺囑！」畢倫聳聳肩膊，並不表示任何的意見，便在這時候，門鈴響起來，他步下木樓梯時說：「一定是警察先生們來了……」

馬利珍發覺高蒂小姐的呼吸已經停止了。

李治探長跟畢是老朋友，在大廈裡忙碌了大半夜，他發現到的祇有一項事實，那就是用以謀殺的死者兇器，是一柄放在樓頭開啓信封用的小刀。

畢倫和馬利珍悄悄的離開大廈，當坐進大房車時，馬利珍像忽然記起了甚麼似的，捉住畢倫的臂膀：「剛才我才想起，差點忘記告訴你呢！」

「甚麼事使你突然緊張起來？」畢倫按着她手臂問。

「當時，我解開高蒂胸前的衣鈕！」她回憶的說：「瞧見她的頸項懸掛的金鍊，繫着一隻白金指環，後來——後來你檢驗她的屍體時，金鍊和指環却不見了。」

「是怎樣的一隻指環？」

「誰也可以一眼瞧出，是一隻結婚指環。」

「高蒂是你的好朋友，她有在你跟前提及曾經結婚沒有？」

她緩慢地搖着頭，似陷在沉思裏：「也不敢把指環戴在手上，是不是她——」

「秘密結婚，不讓別人知道。」畢倫接口說。

「跟誰結婚呢？」

「那不難找出來的。」他說：「明天我們可以到婚姻註册處調查一下。」停半響，他別轉話題問：「你可知道高蒂住在那裏？」

「我當然知道的。」她答，一邊發動汽車的引擎。

在高蒂的房間裏，畢倫注意到掛在牆壁上的十字架和放在床邊小几上的聖經。

高蒂是一個虔誠的教徒？」他檢起那一本聖經，翻開着。

馬利珍的雙眸突然充滿淚水，嚙着下唇，她輕輕點了點頭。

畢倫翻到聖經裏夾着一張硬咭，是一幅彩色宗教圖片，下面印着一行小字：「聖譚馬士教堂，市西甘明泰大馬路。」

「高蒂常到市西的聖譚馬士教堂嗎？」他持着圖片，沉吟的問。

「我不大清楚……」

「去吧！我們馬上去吧！」畢倫想了想，突然有所決定。

他吩咐馬利珍把車子開到聖湯馬士教堂去。

夜已深，教堂的大門已經關上，站在堅硬的石階上，畢倫拉着門環，一再的敲打大門，大概經十分鐘左右，一位牧師把大門打開，畢倫有禮貌地把來意道出，牧師請他們進教堂裡去。

我們把性命檢回來了，回湖邊大廈去，我已知道兇手是誰了！

祇過一會，牧師捧出一本很大的黑皮簿子：「讓我翻查一下紀錄，你說新娘的名字是高蒂，要找出誰是新郎……」

「如果那對你們不太麻煩的話，」畢倫說：「謝謝你，牧師先生！」

「不——」牧師翻開紀錄，一邊喃喃的唸着：「高蒂——高蒂——我找到了，在這裏。」

「誰——誰是新郎？」馬利珍屏息呼吸，在等待對方的回答。

「戴維先生。」牧師似對教堂方面紀錄的完善表示十二分的讚賞，將黑皮簿子輕輕掩上，他露出一個滿意的笑容。

「那——那小姐的侄子！」畢倫叫出來的聲音幾使牧師嚇了一跳。

馬利珍也瞪着眼睛，驚詫的說：「怪不得他們要秘密結婚了。否則，根據白嘉地小姐遺囑上的規定，戴維便要喪失領受那一筆龐大的遺產的權利，但——高蒂應該……」

「謝謝你。」畢倫對牧師說。

離開教堂，坐進車子後馬利珍問：「要到那裡去？」

「回湖邊大廈去吧。」畢倫舒舒服服的深深地吸了口氣：「現在，我們總算確定了高蒂被殺的原因了。不錯的，她窺破有人要謀殺白嘉地小姐的陰謀，她在你跟前洩漏出來，很不幸的竟被人跟踪，你們所談的話被他全部竊聽到了。」

「你是說那瞧不見的兇手？」

「是的！」

「你認爲戴維的秘密結婚與企圖謀殺白嘉地小姐的陰謀，有無連帶關係呢？」

「不論怎樣，兇手要使這一段不能公開的婚姻繼續保持秘密。這解釋了爲何高蒂死後，掛在她頸上的金鍊和指環一起失踪的緣故。」

我明白了！」馬利珍若有所悟似的：「兇手！那兇手是——」

「慢點！」畢倫的語氣好像命令：「瞧迴光鏡，我們在被別人跟踪了。」

馬利珍向迴光鏡瞥了一眼：「不錯，有一輛開了車頭燈的車子，在跟踪我們。」

「加快速度，擺脫它！」他咆哮地說，一邊回過頭去。

車子的速度立刻增高，而同時，後邊的車子也增高了速度，並且漸漸追上了他們的大房車，馬利珍力持鎮定的緊抓住駕駛盤，眼尾不欵瞥着迴光鏡，月色很好，把一條寬濶公路照耀得淸淸楚楚，突然的，她有所發現，像觸着電流，渾身一起了陣戰慄：「我的天！你瞧淸楚，他是沒有臉孔的！」

「——！」

因爲距離接近，畢倫也注意到了，坐在後面車子駕駛位上的人，是一個祇見肩膊以下，而瞧不到頭部的人，他再瞧淸楚一些，他的頭部祇是一團黑色的東西。

車子的輪胎磨擦在堅硬的沙粒上，發出尖銳刺耳的聲音，衝破了夜空的沉寂，畢倫再度回頭望去，有一條手臂，由後面那車子的前廂伸出來，手掌部份戴上一隻黑色的絲手套，握着一管自動手槍，烏黑黑的槍桿在明亮的月色下閃閃發光。

「當心，馬利珍！他放槍了！」話猶未了，子彈呼嘯的聲音，在他們車旁掠過。另一顆子彈似乎轉着車子的尾部。有一顆子彈把後車廂的玻璃粉碎了。

馬利珍再不能鎮靜下來，她下意識地把身子蹲下，車子失却正常的控制，立刻走成之字形的路綫。畢倫大聲叫喝着：「當心，妳要讓車子墜到懸崖下去嗎？」

「不！……」她抖着聲說。

車子已貼近公路左面邊緣，畢倫伸手抓着駕駛盤，想帮助馬利珍扭轉方向；可是，車尾右邊也受了一下很重的碰撞，當畢倫意識到是甚麼一回事，車子已完全失去控制，翻出了公路。

車內兩人感到一陣很大的震盪，車子接連打了數個筋斗，然後四腳朝天，像一頭垂死的野獸，寂然不動。

畢倫吃力地搖動着猶像昏眩的頭部，首先爬出車外，他繞過去把司機位的車門開了，問：「馬利珍，妳有沒有受傷？」

「我！我想沒有，」她在車廂答：「也許祇擦破了些外皮。」

他把她拖出車外，發覺墜車所在是距上面公路十呎左右的草坪，再走遠數十步，便是無底的深谷，畢倫苦笑一下：「我們把性命檢回來了，回去，回湖邊大廈去，我已經知道兇手是誰了！」

由身上摸出一柄小刀，他把留在車尾的子彈小心挖出來，說：「這也是證據之一，兇手携帶的自動槍，所缺去的子彈應該跟這一顆是同一的類型。」

四

回到湖邊大廈，李治探長未離去，畢倫把子彈交給了他，同時將全部事實和犯了最重嫌疑的兇手名字道出。李治探長顯然是接受了。「畢倫，那是你們的責任，趕快拘捕兇手去吧！」

畢倫忽忽跑上樓上，衝進老白嘉地小姐的房間裏，高聲說：「爲甚麼你不早一點將爲泰來醫生辭退。」

「我爲甚麼要這樣做！」白嘉地小姐灰暗無神的雙眸瞪望着他。

「固執的老——」他頓了頓，用拳頭擊了一下桌面：「他是兇手！企圖謀殺你的兇手，刺殺高蒂的兇手，剛才要槍殺我和馬利珍，把我們的車子撞下懸崖的兇手！」

「我不相信！」她冷冷的答。

「但，這是事實，一個外表嚴肅而且體面的人，往往是最兇殘的傢伙，我希望妳不要再固執下去，每一個女人並不如妳想像中的都是壞東西，譬如高蒂，她爲了要找出那試圖謀殺妳的兇手，結果因此丟了性命，妳想想看，她是壞女人嗎？」說畢，他頭也不回的下樓去了。

在樓下的圖書室裡，戴維和馬利珍並排坐在一張長沙發上，畢倫則站在壁爐旁邊，口裡咀嚼着橡皮糖，對他們解釋說：「我們都想到兇手要刺殺高蒂，是因爲他知道死者已經覺察有人要謀殺你姑母的陰謀。」

可是，他謀殺我的姑母，對他來說會有甚麼好處呢？」戴維不解的插口問。

「理由是她死後，你便可以承繼那一筆鉅大的遺產。」

「我並沒有參與計劃，跟兇手也無任何協定，爲甚麼他要這樣做呢？」戴維詫異的說：

「那祇不過是你個人的想法而已。」畢倫吐出了橡皮糖的渣滓，把另一顆塞進嘴裡：「他知道你和高蒂在聖馬士教堂秘密結婚，也知道遺囑的內容，除非你永遠獨身不娶，否則，你將永遠得不到半隻銅幣，目前你有了把柄落在他的手上，祇等你的姑母死後，他會慢慢的把你榨得不名一文，一無所有。」

「他藉此威脅，向我敲詐，我明白了！」戴維憤然的說：「這卑鄙陰險的傢伙，我要親手把他殺死！」

「事情過去了，戴維，不要太過激動——」

「但有一點我仍然弄不明白的，爲甚麼我完全瞧不見兇手本人。」馬利珍也插口問說：「當時，我距離兇手祇十碼左右，高蒂則清清楚楚的可以見到，除她以外，我祇見到一柄利刃。」

「那不難解釋，」畢倫大力咀嚼了幾下橡皮糖：「妳不是說過嗎，當時月色很好，當妳回過頭來，月亮的光輝直接照射在妳的面部，使妳的視綫受到影響，因爲死者穿着白色護士制服，白色的鞋，白色的長襪，站在黑色的牆壁旁，並且在陰影裏，當然顯得特別的突出，故此妳能瞧到，那一柄用以刺殺死者的利刃，刀身雪白，刀柄也是白象牙製的，同樣可以瞧見。至於兇手則相反的全身穿着黑色的衣服，故此妳不易瞧出來了。」

經過一段很長的緘默，畢倫又說：「我怎會懷疑到爲泰來醫生是兇手呢，因爲當我想到黑色和白色這強烈的對比時，首先，我注意大廈裡的人所穿着的衣服，你們想一想吧！戴維，你穿的是一條淺灰色長褲，一件白白的毛背心，假使你站到牆邊去，一定會被瞧到。老白嘉地小姐，她穿着的是一件白色睡袍，不能起床，更不可能會是兇手。後來，我發現衣櫥裏甚麼衣服也沒有，祇有一雙黑色絲手套和一塊黑色面罩，爲泰來醫生穿一套深黑色的西服，祇要把硬領和硬袖卸下，把外衣的鈕子全部扣上，戴上手套，站在陰影裏，全身皆黑，遮上面罩，自然瞧不到了。他自己懷疑高蒂知道有人要謀殺白嘉地小姐的秘密，慢慢地跟踪她到貯物的小屋子旁，偷聽到你們的談話，待你走後，他便把死者刺殺了。其後，他獨車追踪我和馬利珍，也是一樣的裝扮，可惜功虧一簣，我們死裏逃生，他殺人滅口的計劃終於失敗了。」

「戴維已結過婚，那不是要喪失了接受遺產的權利了麼？」馬利珍關心的說：「畢倫先生，你能夠帮忙他嗎？」

「沒有辦法，除這固執的老小姐修改遺囑外。」

畢倫很有深意的瞧着她說：「我建議你接充高蒂的遺缺，担任她的私人看護，便慢慢地她可能發覺所有的女人並非全是壞蛋，便會改變她原來的主意。」

戴維和馬利珍互相對望一眼，同時低下頭來，畢倫輕輕走過去開了大門，回過頭來：「我想我應該回家休息去了，晚安，戴維先生，馬利珍小姐，祝你們好運……」

晚安，戴維先生，馬利珍小姐，祝你們好運！

逢星期日刊出

錦秋殿
慶祝兒童節 贈二萬份 十份品 大贈送 即日起
氣壯山河 / 文君賣酒 / 阿哥哥艷舞 / 花花世界 / 蝶戀花迷 / 金盤盜 / 王玉清 / 女子歌壇
第九劇場：新人表演，科學美人
慶祝佳節 本園節目 自夜連開 兩大影院 加開早場
錦秋殿 加設 快餐 廉價

風流女賭徒
紐約世界大期映 天下大敵

利舞臺·樂宮
今天獻映
阿哥哥朝氣勃勃！
磁性歌聲使人如醉如狂！
美彩七彩
HOLD ON!
青春少女力捧合唱團，有如洪水猛獸！
美人在抱，溫香滿懷！
IN PANAVISION AND METROCOLOR

古今陶瓷展覽

原野豪傑
THE RARE BREED

紐約大世界
連日旺場
零一七巴黎擒諜戰
邵氏發行·片上中文

娛樂·荷李活
昨天大爆場
奪魂鈴
"I SAW WHAT YOU DID"

金星 / 英京 / 永華
燕子歸
海底特務戰
嫦娥奔月
女性爾力

尚有戲院刊登第八頁第九頁

古人之技巧

閑雲

吾國古代，非無技巧之人，如六國時，公孫班爲木鳶，以窺宋城，即今之偵察機也，徒以後世不惟不發揚光大之，且漸失傳，殊爲可慨也。

今日科學發達，機械不獨可代人工，且奪天工也。吾國古代，非無技巧之人，如六國時，公孫班爲木鳶，以窺宋城，即今之「偵察機」也。徒以後世，不惟不發揚光大之，且漸失傳，殊爲可惜。「酉陽雜俎」云發般亦曾作木鳶，據稱：「發般，燉煌人，巧侔時代，巧侔造化，於涼州作浮圖，造木鳶，每擊楔三下，乘以歸。無何，其妻有妊，父母詰之，妻說其故。其父伺得鳶，擊楔十餘下，乘之，遂至吳會。吳人以爲妖，遂殺之。般又爲木鳶乘之，遂獲父屍。」漢張衡曾發明測地震儀器，「後漢書」載云：「張衡字平子，造候風地動儀，以精銅鑄之，圓徑八尺，合蓋隆起，形似酒樽，飾以篆文及山龜鳥獸之狀，中有都柱，傍行八道，施關發機，外八龍首，各銜銅丸，下有蟾蜍，張口承之，其牙機巧制，皆隱在樽中，覆蓋周密，如有地震，則樽動機發，龍吐丸而蟾蜍銜之，震聲激揚，伺者因此覺知。一龍發機，而七首不動，尋其方面，乃知地震之所在，驗之合契如神，自書典所記，未之有也。嘗一龍機發而地不動，京師學者，咸怪其無徵，數日驛至，果地震隴西，於是皆服其神妙。」今之冷氣機甚普遍，威爲人間消暑殿也。三國時，吳主孫權之趙夫人，造一帳，能使清風自來，「王子年拾遺記」云：「權居昭陽宮，倦暑，乃褰紫綃之帷。夫人曰：此不足貴也。權使指其意思焉。答曰：妾欲窮慮盡思，能使下綃帷，而清風自入，視外無有蔽礙，列侍者飄飄自涼，若馭風而行也。權稱善。夫人乃析髮，以神膠續之，神膠出鬱夷國，接弓弩之斷弦者，百斷百續，乃織爲羅縠，累月而成，裁之爲幔，內外視之，飄飄如煙氣輕動，而房內自涼。時權常在軍旅，常以此幔自隨，以爲征，舒之廣縱數丈，捲之則可內於枕中。」是則比今冷氣尤便，蓋冷氣機，安裝尚嫌時日者也。此或過於誇張，似不可信。吾國之於力學，古代計算甚精密，「世說」：「凌雲台樓觀極精巧，先稱平衆材，輕重當宜，然後造構，乃無錙銖相負揭，台雖高峻，恒隨風搖動，而終無崩頹，魏明帝登台，懼其勢危，別以大材扶持之，樓即便頹壞，論者謂輕重力偏故也。」開元時有馬待封，造自動粧台，至爲巧妙，據「紀聞」所載：「爲皇后造粧具，中立鏡台，台下兩層有門戶，后將櫛沐，啓鏡匣，後台下門開，有木婦人手執巾櫛至，后取已，木人即還，至於面脂粧粉，眉黛髻花，應用物品，皆木人執，繼至，取畢即還，門乃復閉。如是數年，敕俱給其用，竟不拜官。」如是七寶鏡台，合有三十六室，別有一婦人，手各執鎖，纔下一關，三十六戶一齊自閉，若抽此關，諸門咸啓，婦人各出戶前。」靈昭者，北齊之沙門也，甚有巧思，武成帝令造流杯池，船每至帝前，引手取杯，船即停，上飲未盡，船終不去，靈昭出鏹心爲之云。

由「加」風說起

札東軼集　南齋

一蛋加一蛋，成爲「累卵」，其勢必致無一完卵。一鞭加一鞭，雖有駿驥，其勢必致力竭而蹶。一火加一火，火烈炬揚，其勢必致鼎沸爐炸。

香港近來的「加」風，愈吹愈烈，使得大部份人喘不過氣來。我的比喻是：一蛋加一蛋，成爲「累卵」，其勢必致無一完卵。一鞭加一鞭，雖有駿驥，其勢必致力竭而蹶。一火加一火，火烈炬揚，其勢必致鼎沸爐炸。危極了！險極了！何以加加不已？自有外在原因，而內在每一種變動，不能完全歸咎於外因，還有一個內因。內因是有人祇見到自己的一點，而不見到大體的全面。

這情形，就等於從涓涓的點滴而匯注到一個池裡去，甚吸一切的草木，而培植幾株大樹，毀盡千千萬萬的廬舍而建成幾幢大廈。昔日詩謂「一將功成萬骨枯」，也就是如此。

這道理是必然的，甲加必然乙減，所得於加者少數人，所失於加者多數人。這就成了深淵皆涸而一池獨滿，四野皆空而幾樹獨榮，遍地爲夷而巍然的大廈獨存，而這些「獨」，能孤立得幾時呢？

每一種變動，每一個社會的不安，主要是大多數人危而不安。因爲危，所以求安，因爲不安，所以要動，因爲動，也就可能動出倍吝凶來。到了這個時候，那些以爲可以「獨安」的，也就大有問題了。

相反，在外在急激刺激中的社會，少不了要受到大或小的影響，但如果內在有了堅強的抵禦，往往可以渡過難關的。田單守即墨，不是一個很好的故事嗎？但田單之所以能在弱大燕軍重重圍困之中，守住即墨，並不僅是由於他的英勇，而是由於即墨的人無分貴賤，包括田單宗族妻妾在內，拿出爲公的精神來，大家捐私合作。這樣不但保全了即墨，而且復齊七十餘城。——不然，在即墨臨危之際，有權力的人，祇顧自己，甚至爲了自己的利益而不惜恣意掠奪，即墨早就同歸於盡了。

每個社會，遇到像即墨相類的危境，當今四方洶洶之際，誰能把一個社會孤立於大形勢之外呢？問題就是要有權力的人，眼光放大一點，自己的慾望壓低一點，處處爲大體着想，也即大處爲自己着想，自可以減少外來壓力所起的作用。所謂堅強抵禦，其責任不在於一般手無權力者，祇要有權力者「高抬貴手」，則無權力者自可以咬實牙齦，共同撐持。否則權力者縱意所之，無權力者爲了要喘一口氣，即使如何馴服，也將救默不來的。

香港不少人兩肩上已被壓得喘不過氣來，還要一加再加，他們將因爲擔不起而悄悄地倒下來呢？抑或另有他們的想法呢？如是，將製造出什麼來呢？我怕再想下去。

偵探小說

姬莉絲汀原著　胡汀譯作

戴偉治大律師聽了「卸雅士中毒身死」經過後，他向徐樹德問：

「徐先生，你可有甚麼高見嗎？」

徐樹德說：「問題很簡單，杯子裏的毒汁，如果不是他的太太史露蓮放進去，就是他自己放進去，——那就是自殺，不過，這可能是很少的，如果不是他自己放進去，那麼，必然是另有人放進去了。」

戴偉治有點驚愕說：「你可以這樣推論，不過，當時的情況，是可以斷定由她下毒的。也許你不知道，當法官對她宣判時，她是毫不猶豫地去接受那宣判的，她不愧是一個甘於自作受的勇敢女子呀……」

「不過，」徐樹德說：「在她死前，她是曾留下一封遺信給她的女兒的，在信內，她強調她是無辜受罪呀！」

「其實，在當時情況，可以說毫無疑問是她幹了。」

「但她的女兒，却說她的母親，決不是這種狠心的人呀！」

「她的女兒？」戴偉治疑惑地說：「她的女兒，怎會知道那些事呢？在當時，她不過是個四五歲的孩子呀！而且她立即就被送離英國，住在威爾家裏，而改換另一個名字呀，也不祇不會知道，甚至連記憶恐怕沒有呀！」

「這又不能一概而論，」徐樹德說：「當她成長以後，她自然有機會去查探的。」

「——也許是的，不過，所有兒女，都會爲自己的父母辯護，她既然相信她的母親不會毒殺她的父親，就讓她相信好了。橫豎已是過去，過去很久很久的事了。」

「然而她却要把這事件查清楚呢！」徐樹德說。

「是否要證明她的媽媽史露蓮沒有殺丈夫呢？」

「對了！」徐樹德說：「她現在要求澄清那事件的眞相呀！」

這個享譽英倫的御用大律師，沉思一下，然後說：

「徐先生，你是否爲了一個少女的天眞想像，明知其不可而有意取得不光榮的報酬呢？」

「戴爵士，請你不要誤會，我不是爲了報酬，而是爲了滿足這個純眞的少女的願望吧了。」

「唔。」戴偉治說：「結果，恐怕她祇有失望吧了。」

「我的老朋友！」徐樹德說：「我相信你也希望能夠滿足她的願望的。她要求的，不過是眞相吧了。你能夠幫忙我嗎？」

「唔，」戴偉治點點頭，他說：「我可不知你對這件事的進行步驟。我以爲，你現在不妨翻翻那存下來的報紙資料。」

戴爵士在低頭沉思，他說：「當時的主控官是雷富利，可惜他又死去了。」他想了想：「對了，他的助手是甘誠森，你可以去找他談談，此人或者可以供給你當時有關人等的資料，那麼，你便可把握到更多的線索了。徐先生，我相信你是有辦法的。」（六）

毒蛇的舌頭

毒蛇並不是用開叉的舌頭來針刺敵人的。蛇舌是有另外的奧妙用途。有些蛇是利用舌頭來阻嚇來侵的敵人。牠們會把舌頭堅硬地伸出，有時兩尖端互相連結，看來似是一條尖銳的舌棒。平時，舌頭是伸展得很長和直，開叉的兩尖端也翻出。

事實上，牠的舌頭，如人類和一般動物的鼻子，能分辨出香、臭和一切不同氣味。

牠的開叉舌頭，並不是取嗅覺器官的鼻子地位而代。它祇是增加嗅覺的偵察能力而已。

蛇舌的快速出入口腔活動，也許看來似是蛇的一種習慣。但實際上，蛇舌不斷地在收集空氣中所蘊藏的氣味，和吸入外界動物所發出來的氣味。

當蛇的舌頭縮入口腔裡，和大的食物吞下肚裡時，舌頭便被封入一個肉的「鞘」，以保護這高度的敏感器官。同時，舌頭的開叉部份，會接觸兩條通至額間的細小輸管，它們是和嗅覺的神經系統互相聯系着。

當蛇在慣熟的和在完全安靜的環境之下，例如在太陽下曬，牠是極少利用到舌頭的。

當地面傳來震盪，這震盪是警告牠有某種危險逼近來臨，例如大的動物故意向牠攻擊，或無意中向牠踐踏。到了這時候，蛇舌立刻伸出並快速搖動，試行利用嗅覺來分辨出來侵的敵人。（蛇的眼睛是看不遠的，這弱點由蛇舌來補救。）

如果空氣是極端定和靜，蛇舌是很難收集到來侵敵人的氣味的。牠的舌頭活動便變得緩慢，繼而從容地活動。舌頭此時會伸出得更遠和不動。有時伸過頭上頭部之上，或者伸過顎下牙床以下，祇任由細小的開叉尖端震動着。

由於蛇的視野欠佳，又由於被追逐的動物木然不動，蛇很快便看不見追逐的對象了。此時，牠會暫停追逐，並等候該對象再行現身。

但被追逐的動物，常常靜止下來，（並不是完全由于害怕），此時蛇將進行追行搜索。

當搜索進行時，牠便充份利用舌頭。像機敏的開叉舌尖是在搖動，通過開閉的口唇伸出和縮入。

毒蛇與普通蛇不同，牠並不火熱地追逐獵物，牠會等候片刻。牠對注射入犧牲者的毒液的致命能力，表示極端信賴。在守候期間內，會用舌頭的嗅覺，準確地估計出追逐對象的藏身地方。

毒蛇利用鼻子和舌頭嗅出咬過以致流出的每一滴血。牠又會停下來，用舌頭接觸一下被咬動物曾趕速經過的草地。牠在前進中，時不時暫且停下，並緩慢地把舌頭向空氣中移動，以試行從空氣中獲取氣味，以定出被咬後而行將死亡的動物位置。（廷希）

歷史小說　南朝半面

南宮搏著

黃金千斤

被擒俘的一幕過去了，蕭繹揩乾淨面孔，淚水倒流，如今，他不再是悔不死，而是想如何逃避繼續而來的損侮，他認爲，這些都是于謹的安排，種種，祇是一個開始，明天和後天，必然會再有事故發生的。他深思着如何免於被辱。首先，他想到不能留在魏營中，照理，一個投降的皇帝絕無被作爲俘虜拘禁兵營之理，他想：我必須同城。即使是死，也得在我的城中等待對方皇帝的詔命。他又想：「于謹雖爲魏國的大臣，但是，我是皇帝啊！」

於是，他假想着如何要求同城——在自己宮內等待魏皇帝的處置。

不久之後，有一名魏國的官員來看他了，蕭繹莊肅地質問扣留自己於營中的原因，並且請求同城。

「我們入了城啦！你還要同去作甚麼？」

「我應同宮待魏皇帝處分！」

「哈，那就不用了，我們元帥會處置你！」郭官員輕蔑地一聳肩：「也用不着元帥自己處置，我們的長孫開府會處置你，你耐心等着，現在是降虜，不是皇帝了！」

蕭繹的請求，不啻是自取其辱。他想：北朝人完全不講禮貌！完全不知尊重一個皇帝……

下午，天色薄暗時，魏國的東南道行台侯景開府儀同三司長孫儉到來了——他是魏國的文臣，而且也是名臣，比于謹有禮貌，長孫儉詢問了一些事之後，邀蕭繹同進晚餐。照理，他不該接受的，但爲了能有機會和長孫儉談話，他以非常欣悅的神氣接受了邀請。

在晚餐席上，他低聲詢問如何同城，日間的經驗使他明白，直接地提出，必不會獲准的，他想到北人性貪。於是，他作神祕向長孫儉說：

「我希望能同城去——主持降順各事！」

「我們的于元帥已入城了，梁王也已奉召入城，城中事，似乎不需要閣下親行處置？」長孫儉用緩和的口氣來拒絕。

「長孫公，我願同城——嗯，實在還有祕事，不再向下說了。」他吞吞吐吐地，說了一半，就低頭飲酒。

這態度吸引了長孫儉的注意，立刻問：「有甚麼事要自己處理？你告訴我。」

「這個，這個——」蕭繹長嘆着：「說來慚愧，當時，左右欲以內庫錢幣貢守城士卒，是我不捨，惜惜將黃金千斤埋於地下……」

「你私埋了一千斤黃金？」長孫儉完全被一千斤黃金所吸引了，瞪着眼看他。

他點頭，不住地嘆息。〇〇〇

痘君夢

岳騫著

第十一回：蕭意願奇才　苦心彌浩劫　豪門托鉢　古寺談經

兩人到了村子裏去討飯，因爲天已黃昏，村子裏人看不見討飯的是什麼人，所以到處吃閉門羹，就是有兩處勉強施捨的，也是殘湯剩飯。

毛澤東嘆道：「這怎麼成，還是買點飯吃吧！」

蕭蕃同說道：「我們在三伏天跑出作乞兒，就是想藉此鍛鍊自己，假若你怕吃苦明天可以同長沙去，袋裏的銅板夠你的路費了。」

毛澤東笑道：「說着玩的，何必認眞，我別的比不上你就是吃苦不落後。」

兩人說過又探家乞討，由於要得多，也就吃飽了。吃飽飯天已經黑了，算算還有幾十里路，毛澤東就想找地方住下，蕭蕃同執意不肯，下定決心不到何家園不睡覺。毛澤東不敢反對，只好打起精神趕路。這時斜月在天，紫花遍野，一陣陣幽香沁人心肺。毛澤東詩興縱起來，說道：「蕭同，這麼好的景緻，不可辜負了，咱們聯句如何？」

蕭蕃同笑道：「你先起句。」

毛澤東脫口而出道：「野菊閑花各自愁。」

蕭蕃同說道：「這句好熟，依稀在那本鼓兒詞上見過。」

毛澤東笑道：「不問在那裏見過，能爲我用就是我的，你接下去就是了。」

蕭蕃同搖頭道：「我接不上，因爲你根本文不對題，我就算在鼓兒詞上偷來一句湊上，又有什麼意思，還是打起精神趕路吧！」

毛澤東又低吟一陣，看見蕭蕃同一直低頭走路，也不回頭看他，不好再說話，祇好收起詩思，加緊步伐，向何家園趕去。

兩人趕到何家園，新月已經沉了，村上的狗看見來了兩個生人，一齊狂吠起來，兩人不敢冒然進去，祇好站在寨外大聲喊叫。村中人也都睡了，聽到聲音都起來查問，有的拿着木棍，有的拿着槍，站在寨裏邊問道：「你們是什麼人，到這裏有什麼事？」

毛澤東大聲喊道：「你們不要弄錯了，我們是好人，是何鬍子的朋友，特地從長沙來探望何鬍子的。」

裏面人都笑起來，說道：「我們這園子裏邊大部人都姓何，都可以被稱爲何鬍子，到底你們找的是誰。」

這時何叔衡已在人叢中聽到聲音，分開大家走到前面問道：「說話的是不是毛澤東。」

毛澤東大喜道：「何鬍子，正是我，爲了找你，把我們兩都累死了。」

何叔衡問道：「你們兩個，那一位是誰？」

蕭蕃同笑道：「何鬍子，是我。」

何叔衡大喜過望，說道：「蕭鬍子你也來了，我這就開門讓你們進來。」

園門的人看是何叔衡的朋友，知道是大有來歷的人，登時打開寨門，把兩人接進來。何叔衡拉着兩人的手，問道：「你們兩人作什麼來？」〇〇〇

辛克萊之戀

美名作家軼事　梁古著

夫婦生活不同戀人生活

他們倆蜜月後所過的生活，才是眞正的夫婦生活！

甜呀甜呀的生活，是戀人生活。每個人在戀愛時期，都有過這樣的經驗，或短或長則沒有一定，多則若干年，少則若干月，更少則若干日，乃至若干時，若干分鐘，都很難說。

爲什麼甜呀甜呀的生活，不能耐久呢？

在戀愛期內，雙方皆存着追求的心。男的在追求女的，女的也在追求男的。凡是追求一個目的物，一定直覺這目的物的神祕性，崇高性，爭美性，才不惜犧牲任何代價，去獲取這追求的目的物。

這神秘，崇高，與爭美的種種美質，是否在對象身上具的全部賦有呢？事實上祇是追求者對被追求者的一個幻覺而已！

這幻覺，會把對象十全十美的神化得一無缺憾。

這幻覺，會把對象當作神一樣的崇拜者。

這幻覺，說穿了完全是追求者創造出來的理想人物！這個創造出來的理想人物，不可接觸，不可撫摸，更不可褻玩，要永遠把他或她供奉在神龕裡，受你的馨香頂拜！

然而夫婦生活則不然，他或她非容許你接觸不可，非容許你撫摸不可，更非容許你褻玩不可！於是乎事實侵入了幻想的領域，理想可絕對不能替代事實。

還有，一經成爲夫婦，則開門七件，養兒育女，千頭萬緒，樣樣都擺在你面前。而戀人生活，則開門七件，祇有一件，便是全神去戀愛；那時根本沒有兒女，無須你養，無須你育，眼前祇有一個，便是全神去愛你的戀人。所以戀愛生活成功易，夫婦生活成功難！

前章敍述到辛克萊與桃洛妃的蜜月旅行，所過的眞是神仙生活，但兩個多月後，馬上綻開了裂痕，這一對理想夫妻，這一宗CREATIVE MARRIAGE創造婚姻（桃洛妃語），會不會良偶或爲怨偶呢？

八月二十二日，辛克萊與桃洛妃乘辛伯輪返美，二十八日抵達紐約。

他們的住宅，命名「孖圓」。看了那個名字，便令你心往神移。不管國內是否雙胞同型，他們好得像俗語所說的「孖頭公仔」一般親密的招牌了，豈不可褻可妒（一〇）

嫁

黃思騁著

談着談着，小河灣就在望了，張紹光告誡轎夫道：「等一會接到劉家姑娘，我得請兩位幫忙抬得快點，我們老太太限我在吃中飯之前抬回家的。小娘兩吊錢（一吊等於五個大銅元，申合港幣祇有幾角，但購買力卻相當於數元），酒，茶三開！」

「祇要張二哥一句話，我們兩個還敢不賣力呀！」轎夫說。

×　×　×

劉靜瑤已經在家裡躲了兩整天，不敢露面。不過儘管如此，還是有人知道她已經回了家。就在這一天上午，就有幾個孩子跋頭跋腦跑到屋後來，想從門縫裏窺望，後來被裕生嫂子發覺，連忙將他們趕走了。

劉靜瑤獨自坐在房裏，又寂寞又苦惱。她過去在家做女兒時從來沒有像這樣清閑過，她有許多工作可做，光是一個菜園就夠她忙了。她的父親和十五歲的弟弟一早就到田裏去了，臨走之前還打開房門來看一看女兒，叮囑她如果有人來，要她母親到河邊的田裏去叫他。靜瑤知道父親一直爲這件事不安，沒有心思到田裏去。可是這一向因爲自己出嫁，父親忙個不了，把田裏的工作就誤了。現在雖然心緒不定，也祇好到田裏去。劉靜瑤想起一晶她在李家的富有，更加覺得自己寒得不像話。她記得她十一歲的那一年，因爲天旱，田裡祇有很少的一點收成，他們一家人祇好吃山薯，蘿蔔和野菜。在整個五月裏，她沒有吃到一粒米。有一段日子，她和弟弟跟母親到山上去採野菜，拿回家來煮着吃。如果她自己能嫁到李家去做媳婦，她相信她家裏一定會得到照顧。可是有誰知道那李家是不會來接她回去呢？那個病在床上的老祖母雖然非常喜歡她，可是李步兒當時的表情她是看到的，他跪在老婆子的面前，求她答應把他想娶的新娘接回來。想到這裡，她絕望了，但她並不是那種多愁善感的女子，那種女子祇能在中上層社會裏才能找到。

她站起身來，有一種想衝出門去的念頭：她認定自己並沒有做過錯事，犯過罪，她祇不過是由人擺佈的悽慘之下，被抬到別一家去成親罷了。她這樣想着時，似乎聽到門前有人在談話。

「劉家到啦，可是見不到別人。」一個聲音說。

「你可以叫一聲，或者會有人走出來。」另一個人回答。

「裡面有人嗎？」有人在叫了。

劉靜瑤一怔，急忙到板縫裡去窺看。外面停着一乘轎子，轎夫在向着四周張望。另一個男人正對着大門站着，作出等待動靜的樣子。就在這時候，她突然心跳起來，那個站在門前的男人她在李家見過，那末這乘轎子一定是李家派來的了。

她一陣興奮，差點想衝出門去，但最後決定等她母親到來，因爲她就在屋後的菜園地裡。（〇八）

半靜寂地帶

丹尼

羅富國師範校長指出，一年前該校男女生的比率是一比三，今年的比率是五人中有四名是女生。

這些未來師資雖非盡是「婆婆媽媽」，但不免陰盛氣衰罷了。

×　×　×

當局決定下月開始提高停車場收費一倍以上後，同時宣佈鼓勵私營停車場，並表示政府將收取較低的地價。

若干多層大廈，如果改建停車場，利潤似乎有把握得多。

×　×　×

台北一個名女人，她開了一間供給應召女郎的招待所，大有所獲，她表示希望能夠賺到足夠的錢建造一座教堂，然後放棄目前的生意。

頗有「我不入地獄，誰入地獄」的精神。

×　×　×

印度爲解決糧荒問題，女衛生部長提出一個「實行一大五年不生孩子的休假」口號。

五年後，幼稚園將全部關門，十年後，小學也要全部關門。

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？

保証有滿意的答覆

本院治病保証永不復發　治療奇難頑症中西揚名　每期刊出醫案眞人眞事　藥石不靈之症速來診理

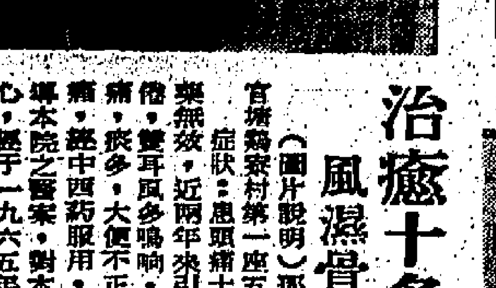
本院主診　女醫余志文　謹啓

氣功針灸日本電療適應症

神經衰弱　口眼喎斜　風濕痠痛　聾沙耳鳴　急慢性病　遠視近視
失眠心跳　半身無力　胸脇頭痛　皮膚疼癢　跌打傷症　鼻炎牽動
體虛尿病　四肢痺軟　腸胃脹痛　瘰癧痔瘡　憂慮善忘　小兒軟痺
未老先衰　高血壓症　婦科經證　哮喘痰咳　思想滯鈍　關節腫痛

日本針灸氣功療法

診斷準確　新法治療　風濕痺痛腫



治癒十多年頭痛　風濕骨痛神經衰弱

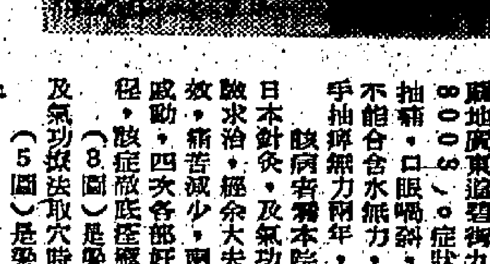
（圖片說明）鄧惠蘭，女性，五十一歲，住官塘鶴寮村第一座五百二十七號

症狀：患頭痛十餘年，痛苦異常，屢經中西藥無效，近兩年來引致神經衰弱，失眠，雙眼瞻循，雙耳風多鳴響，頭暈，頭腳刺痛，腸胃病瘤痛，痰多，大便不正常，更引至全身骨節風濕走痛，經中西藥服用，屢醫不愈。後閱電視週刊報導本院之醫案，對本院針灸醫術，抱着希望與信心，經于一九六五年十月六日親臨本院診治，經主診余志文大夫用日本針灸，及氣功撲法，一次不痛，再次大便已正常，三次胸部熱脹，四次各部疾患消失，全身痛苦消失，經過一星期撲理，澈底痊癒，解除十多年之痛苦，深感余大夫神針仁術，特登報鳴謝。

（2．4．圖）是鄧惠蘭接受本院余大夫用日本氣功專科針灸及電療情況。

（1圖）是鄧惠蘭女士痊後與余志文大夫合影留念。鄧惠蘭女士身份証（B647140）

余志文大夫惠存　治愈風濕骨痛　鄧惠蘭敬頌身份証（B647140）



治愈三叉神經刺痛　口眼喎斜頭頸手痺抽痛

（圖片說明）梁發，男性，五十七歲，住油麻地廣東道碧街九十六號地下，身份証（B568003）。症狀：因嗜酒引至右三叉神經刺痛抽痛，口眼喎斜，眼睛刺痛及時刻感動不停，眼不能合含水無力，右頸痛右頸肩及右頭面痛，右手抽痺無力兩年，經中西藥無效，屢醫不愈。

該病者聞本院報導醫案，對于余志文大夫之日本針灸，及氣功撲法，甚感信心，特到本院求治，經余大夫用日本專科針灸電療，一次痛苦減少，兩次眼睛已能合，三次眼睛消除感動，四次各部好轉，刺痛大減，經過兩星期撲理，該症痊癒。

（8圖）是梁發接受本院余大夫電療針灸，及氣功撲法取穴時之手術情況。

（5圖）是梁發愈後與余志文大夫合影留念。

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）
上午十時至12時
下午三時至六時
夜診八時至九時
覆診三時至五時
星期日照常應診
出診特約

△本院地址▽（即邵氏大廈對面近百老滙戲院左便永安銀行右便）
九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓
（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）
（本院電話）院長室電話：八〇四〇四三
掛號室電話：八〇〇二〇
候診室電話：八〇四一五一

分類廣告

醫務

痔　易明

黃東修醫師　專治肛門脫痔出血肛瘻
痔瘡廿元　痔漏四十　如醫不愈　雙倍還洋

康寧整容所

日本新法改　隆鼻　雙眼　面容
面部雀斑　暗瘡　皮膚　狐臭　曲線

劉德榮　男性　節育丸

鄭達明　專藥根治　尿病專家

固丹　補田　虛弱　性寶　男

蔡德芬醫師　耳鼻喉　頸癧　痰核

黃標專科腰痛丹

大小婦科　人工受孕

血癬丸

許鏡波醫師

許彬　皮外

根治男女　尿病

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每戶位不得超過四段

凡涉及伙件性廣告，必須附身份證來本報辦理刊登手續

刊列處：
○中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八
○灣仔分域街十八號本報版告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈠旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈡油麻地上海街三一九號德寶公司
㈢九龍城衙前塱道四三號（太子道四三號）
㈣旺角彌敦道分行（上海街六一一號）
㈤深水埗南昌街分行
㈥油麻地廟街分行（彌敦道三三二號）
㈦深水埗鴨寮街分行（大埔道五十三號）
㈧佐敦道分行（佐敦道卅七號）
㈨紅磡寶其利街分行（蕪湖街九三號）
㈩荃灣眾安街分行
⑪元朗大馬路分行
⑫元朗安寧路六號上環分所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仟	商
403	405
418	419
422	426
427	428
430	431

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號 經已獨立水喉 有入伙紙即買即住分期付款

臺鵝兩房 萬餘元起

樓下旺舖 最適合經營茶樓餐館肉食公司及其他生意 洽灣仔旺角太平道成大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：八四一一七一

康僑唐樓 土瓜灣 電話：８３６５３

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

靚樓旺舖特價出售

（1）翠雲大樓 元洲街157至163號

（2）二期翠園 北帝街 號位一舖 餘至十八號 旺盛

（3）中興大廈 北角 五層號 餘街 數餘

靚樓旺舖

石硤尾街25號大單邊 雲福大廈 至大大伙紫華 衛一樓即買即入 合交 通 方便 住 地 迎 可分期付款 仍有特別廉 扣 到付 請中土 道 世 號 三 樓 九 電話 五二二 二三五

石屎唐樓 十四層 士多 三房 大樓 六字 下 九樓 用 入 八洽 佛 合 電話 永 佳 豐 商 適 二八

九龍旺角218—220號

豪華閣

售廉價層分 伙紙入有 洽任何付款辦法 歡迎面洽

地區高尚 交通便利 設備豪華 每層三伙 獨立水錶 百五年期

洽購處：榮興行 電話：440160 438515

興發樓

地王舖位 適合各行商業

實用大廳 · 兩間梳房 四面單邊 · 快將入伙

九龍城衙前圍道 即獅子石道大單邊 電話：八二三五〇五六

銀輝大廈

司徒拔道肇輝台 現貨洋樓 廉價租售

五廳房向海 兩伙兩部電梯 洽商電話：442231

招租

花園洋樓 南丫島榕樹灣 近碼頭地 全層兩間 售七百五餘元 電 話：三四七六 治

國際商場 尖沙咀 二樓 135 百尺 另自由 閣旅 遊寫字樓等 租 售 電話 667819 洽

石屋平賣 九龍鑽石山大磡村 三觀園三號花園 屋一千元 近 交 通 口 合 適 住

吉舖租售 土瓜灣新山道四十六號地下 連閣租售均可 電六三六五九六 林洽

廉售平租 山道七 尺 梯 兩伙 實用 電話 五百 餘

洋樓廉租（香港） 薄扶林道73A 天台 近 四 湖 號

旺舖廉租 地跑馬地 連 閣 可 電 話

高尚舖位 紅磡 蕪湖街 4252號 地下（連閣）

一層 跑馬地 四樓 洽

任宇平租

港九全景

寫字樓廉租

廠房平租大小任擇 廣東道1155—1161由3200呎起至13000呎 順寧道265—277由1400呎起至5200呎 知租電話：891846

昌遠大廈 全部水電 獨立招租 伙一 單 管理 便 利 靜 美 相 參 觀 環境 優 值 租 歡 迎 深水埗欽州街一至九號 知租電話：864423

旺角彌敦道 地下 二樓 最合 中西 醫務 掛 牌

樓租售 平租

唐樓出租

（九龍）尖沙咀區

寫字樓 平租

洋樓平租

廉舖招租

自由道 向南洋樓全層 五房兩廳

平房招租 北角英皇道

旺舖招租 街市舖 深水埗租售

旺舖 街市

戲院舖位 紅磡新柳戲院附近

新興大廈 彌敦道 24號

新靚洋樓

三樓全層

向南平租

旺舖廉租

唐樓招租

出讓

餅家全盤招頂

街市大舖

旺舖出讓

龍華膠鞋

吉地廉讓

頂讓

出國急讓

西德 J S G U S

士多出讓

大單邊

茶館賣檔

本報信箱四三六號

印務生意

招生

實用英專學校 校址：旺角百樂門戲院斜對面 招收工餘晚各班學生

學35元錶

劍風健身院

青年會

英婦日文

學

會計 華僑

寄宿托兒

60元寄宿 聘請女工

數學 國語

美林裁剪

發音學 郭法先生主課

勤算精數

韓安旅行社

各國留學

復興運動

拼音班 四號開早午晚班

實物函授

會計速成班

遠東柔道

打字機平

教授日語

國語 國文

五元教舞

英文日話

洞玄術

待聘

會計出口

會計服務

徵求

誠徵配偶

誠徵諳母

擴張徵資

熱手打金

聘請

會計外勤

水電工人

聘請職員

和合代請

聘請算員

請男校工

求職佳音

聘會計員

招請後生

聘請教員

招請司機

聘請職員

聘女收銀

聘女教師

女教師

承頂聲明

啟事

退租啟事

聯合鳴謝

天德聖教

正清道堂

領福慰金

省墓啟事

領福慰金

領福慰金

友聯公司

領帛金

結爲誼

友聯公司

領福慰金

領長壽金

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋人啟事

商業

打字機平價市場

underwood 全新$290　Triumph 全新$267
Royrl 全新$283　Brother 全新$212
Sinser 全新$272　Olympia $264

另其他舊手提座檯機90元起 抹油修理租機18元 舊機換新 亞皆老街38號五樓香港文儀器材公司 電882903

就記裝修

MIRANDA 美能達照相機

市民秘書

營業報稅 譯答辯書 退物業稅

高價收買

萬能角鋼

萬能角鋼

承裝電器

猫狗無病 劏血八元 不生立保仔單

瑞香園 代客時甘 電話 四四八八七二

平裝修

昌記裝修

香島靚車

高尚托兒 聖嘉蓮托兒所 尖沙咀漆咸道83號 電話：634981

風水 電解銅模 透明膠盒

臺灣貨

廿元搬屋

廿元搬屋

廿元搬屋

立勝搬屋公司

港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小搬運

立志搬運公司

九：623805 港：701188 專門搬屋

九龍搬運公司

專門搬屋

蓮記搬運搬屋

天天搬運公司

九龍：633173·622287 香港：712206·716852

立生搬運公司

電話：640492·714561 專門搬屋

中聯搬運公司

電話：717922·708973 專門搬屋

醫藥

王碧華 前任博愛醫院婦科主任 廿年經驗 婦科

婦特靈

張承舜 健力丸

發育粉

附啟

余玉芬 婦科

老醫陳劍秋 真正根治 皮膚癬

尿病 無效還銀

中醫江少卿

尿病

饒少樞 男性

洪冠洲 中環德輔道中

耳鳴耳聾丸

吳華 風濕

耳鳴耳聾丸

胃 專科中醫 吳冠民

殘頑胃病 一服斷根

黃華湛 痔瘺

林佩珍 婦科 廿餘年經驗

脚軟丸

苗樂天 痔瘺

肛脫血痾

腦 耳鼻喉

彭祖利

譚石生

邪風

喉 吳景雲

新址 九龍旺角亞皆老街38號三樓 電話881294

戴美德 婦科

黎建勛

鼻病

痛風 韋明

譚素蘭 婦科

謝仲生 腦病

尿病

李冰姸 婦科

謝照光 外皮

尿病

植物提煉 腸氣膏 四次即愈 後受謝

陳玉梅婦科

靜林氏

腦暈 虛氣 元弱

湯漢中 神經衰弱

症狀表現

走腫痛痛 筋骨 四代祖傳 卅七年經驗 筋骨科 周達文 診所旺角砵蘭街二三七號二樓

劉達材 氣

喉

女藥爲人 特效藥 包生 準時 婦科

尚有分類廣告刊在第十一頁